

Lördag

Nya Åland 12 MAJ 2007 NR 100 PRIS 1,20 €

Steker crêpe på Lilla holmen



NYHETER. Fransmannen **Zed Ziani** har flyttat sitt crêperie till Lilla holmen i Mariehamn och för första gången på många år finns det servering igen på friluftsområdet.

Både salta och söta crêpe, baguetter och kaffe finns på menyn i det lilla caféet med utsikt över fågeldammen och Slemmern. SIDAN 18

90 av 100 ålänningar sågar upphöjd korsning

Men frågan är: Vems bekvämlighet är viktigast?

NYHETER. Ska alla trafikanter – bilister, cyklister, fotgängare och gamla med rullator – behandlas jämnt i stadstrafiken?

Ja, säger planerarna i Mariehamn. Politikerna har godkänt de styrdokument som de baserar ombyggnaden av Ålandsvägen på. Det som nu har hänt är att en del politiker trots det har satt sig på bakhasorna.

– Jag tycker mig känna igen trafikplaneringsdiskussionen från 1960-talet när devisen var att bilarna ska fram, allt ska ske på bilisternas villkor och de oskyddade och sårbara trafikanterna får klara sig bäst de kan, säger tekniska nämndens ordförande **Folke Sjölund**.

Tekniska chefen **Kai Söderlund** tror att

ålänningarna kanske har svårare än andra att ge avkall på bilbekvämligheten.

– Åland är väldigt bilberoende. Men man måste ändå tänka på att också andra har rätt till en säker trafikmiljö.

Känslorna var starka då Nyan i går pejlade folks åsikter om upphöjda korsningar längs Ålandsvägen.



Säger nej. Annette Gammals deltog i Nyans gatupejling om Ålandsvägens upphöjda korsningar. Men planerarna har politikernas uppdrag att se till också den lätta trafikens intressen.

– Jag hatar bumpers, sa **Ingmar Håkansson** från Lumparland som har jobbat 26 år som yrkeschaufför.

90 personer svarade nej på frågan om de vill ha upphöjda korsningar, tio svarade ja.

– Jag har barn som skall gå över Ålandsvägen varje dag, sade en kvinna som kryssade i ja-rutan. SIDORNA 2 OCH 3



Vilken härlig vy! Lotta Sjölund tar över 200 bilder under dagen som Nyans morsdagsvinnare. Här är hon, trots sin höjdskräck, uppe på toppen av Bärötornet. Sambon **Bo Nordlund** stöttar. Foto: ERKKI SANTAMALA

Klick! Sa Lotta på toppen

MORS DAG. –Oj, oj! Vilken dag! Allt är ofattbart.

Fru Fortuna valde trebarnsmamman **Lotta Sjölund** boende i Sund och Enklinge till vinnare i vår morsdagstävling. Sambon och sårbon **Bo Nordlund** kom med på lunchen på Kumlinge Bärö.

Trots att Enklinge ligger så nära hade Lotta bara varit på Bärö en enda gång tidigare. Och nu blev det allra första gången hon var i tornet. Trots höjdskräck segade hon sig upp på darrande knän. Enklingeboen **Bo** gästade Bärö senast för 20 år sedan, när det ännu var sjöbevakningsstation där.

– Vi brukar inte fira mors dag så mycket, säger Lotta. Jag får kort som barnen gjort i skolan. Och så äter vi grillad korv.

Hur ska Bo lyckas överraska henne nästa år? – Det får bli kokt korv i fortsättningen, säger han.

SIDORNA 12 OCH 13

Hiv-fallen ökar

NYHETER. Jämfört med övriga Finland finns det många hiv-positiva på Åland. Både här och i omgivande regionerna smittas nya personer hela tiden.

– Under 2006 fick vi 12 nya diagnoser i Åbo-regionen, där Åland igår. Det är den högsta siffran vi haft på ett år hittills, säger docent **Jarmo Oksi** vid Åbo universitets centralsjukhus, och betonar att både det förebyggande arbetet och ökat antal hiv-testningar är viktiga för att mota sjukdomen.

Hiv är ett virus som inte smittar särskilt lätt, men vid sex är det endast kondom som erbjuder fullgott skydd. SIDAN 4



Jubilerande damer. Då Cecilia Innanen, Inger Holm-Vestergård, Lea Söderström och Eivor Söderlund började sin arbetskarriär som sjukskötare var det fortfarande kutym att niga för läkaren. Foto: JONAS EDSVIK

Sjuksköterskor 40-års jubilerade

NYHETER. Femton damer, fyra av dem bosatta på Åland, som för 40 år sedan utexaminerades från Vasa sjuksköterskeskola träffades i går i Mariehamn. Under de år som de har jobbat inom sjukvården har de medicinska rönerna och metoderna utvecklats positivt medan stressen och tidsbristen hamnar på listan över negativ utveckling. SIDAN 6

kultur 8

Anna-Lotta Larsson är årets mest kända namn på Kumlinge visfestival som firar tioårsjubileum.

kultur 9

Sten Westerholm är engagerad i renoveringen av galeasen Hoppet med också åländskt flutet. Nyan har träffat honom.

porträttet 10

"Jag ger inte avkall på den person jag är bara för att jag är präst."
PETER KARLSSON, PRÄST BOSATT PÅ KÖKAR

sport 22

Strandnäs skolas **Lucas Mattsson** fanns med i fjol och i år deltar omkring 100 lag i åländska skolmästerskapen i stafett.

Godmorgon!

Nya Åland

Stadens tekniska chef Kai Söderlund om nya Ålandsvägen

Korsningarna höjs



Inga bumper ska byggas på "nya" Ålandsvägen. I stället ska korsningsområdena höjas upp, mjukt och fint.

– Vårt uppdrag är att skapa trafiklösningar som fungerar för alla, också för gamla mormor som tryggt ska kunna ta sig med rullator över gatan, säger stans tekniska chef Kai Söderlund.

Handen på hjärtat, kära bilist: Stannar du så fort en fotgängare är på väg att sätta ner foten på övergångsstället? Ser du cyklisten som kommer på din högra sida på körbanan och väntar innan du gör din högersväng? Stannar du verkligen vid sidan av en bil som stan-

nat framför ett övergångsställe?

Svaret på frågorna blir nej – alltför ofta. Som Ålandsvägen ser ut i dag norr om korsningen med Storagatan så sker trafiken på bilisternas villkor och den lätta trafikens behov hamnar i skymundan. Det är det som planerarna och politikerna vill, och måste, ändra på.

Var är den svaga?

Kai Söderlund påminner om att politikerna i stadsfullmäktige redan har fattat beslut om de tre styrdokument som ligger till grund för den ombyggnad som planeras i dag – trafiksäkerhetsplanen, trafiknätsanalysen och generalplanen för Mariehamn.

– Visst finns det mycket känslor i debatten nu. Men nästan inga företrädare för den svagaste parten,

cyklisterna, fotgängarna och rörelsehindrade, får sin röst hörd. Jag märker att de som nu är kritiska inte känner till vilket uppdrag vi har och som politikerna redan har fattat beslut om!

Det som planeras på Ålandsvägen är upphöjda korsningar (som i korsningen Norragatan-Neptunigatan), inga bumper. Korsningsområdena höjs troligen upp med 7 cm, vilket inte är särskilt mycket enligt Kai Söderlund. Upphöjningen får inte vara för liten, för då får man inte den önskade effekten. Områdena byggs i skrovlig granit – som i sig signalerar lägre hastighet – och en upphöjd mittsträng delar körbanorna.

Farten dödar

Ett gediget utredningsarbete med

konserter bortifrån ligger till grund för uppdraget att öka jämlikheten i trafiken. Det är inte bara i Mariehamn där hastigheten behöver fås ner och antalet olyckor minskas. Risken är nämligen nästan 100 procent för att en fotgängare, som blir påkörd av en bil i 50-60 kilometers hastighet, dör.

– Olyckor kan inte undvikas på nya Ålandsvägen, men skadorna blir inte lika dramatiska. Varje dödsfall i trafiken kostar samhället minst två miljoner euro totalt, och då är det mänskliga lidandet oräknat.

Och den miljöaspekt som motståndarna till farthinder hänvisar till är ganska ovidkommande, tycker han.

– Den som lärt sig ecodriving vet hur man gör.

Nyan pejlar: Kraftigt nej till upphöjda korsningar

Upphöjda korsningar vid Ålandsvägen. Ja eller nej? Nyan frågade 100 personer.



Eva Eriksson arbetar inom sjukvården och tycker att upphöjda korsningar är direkt olämpliga för uttryckningsfordon.
Foto: KARIN ERLANDSSON

Eva Eriksson arbetar inom sjukvården och för henne är svaret enkelt.

– Vi skall inte ha fler upphöjda korsningar. Ålandsvägen är Mariehamns enda genomfartsled och det får inte bli för svårt att köra för uttryckningsfordon och tung trafik. För sjuktransporter är det direkt olämpligt med en massa bumpers.

– Ambulanserna måste komma snabbt fram. Om livsuppehållande åtgärder fördröjs på grund av upphöjningarna är det tragiskt, säger en kvinna.

Förstör

Ingmar Håkansson från Lumparland har jobbat 26 år som yrkeschaufför. Också han är emot upphöjda korsningar.

– Det går bort direkt, de förstör bara bilarna.

Han föreslår att man skall ha strängare fartbegränsningar istället.

– Jag hatar bumper. Är bilen tungt lastad blir lasten rörig och

fjädringen står i botten.

Åke Uppgårdh från Sund målade för en tid sedan svordomar på farthindren på Ålandsvägen.

– Ålandsvägen är en bra genomfartsled i nord-sydlig riktning. Det finns ingen bättre. Byggs nya förhöjningar kommer man inte från södra delen av staden utan att passera någon form av bumpers.

Saktar farten

En kvinna som inte vill framträda med namn tycker att upphöjda korsningar är bra.

– Ur trafiksäkerhetssynpunkt är det bra att sakta in och de behöver ju inte vara så höga. Jag förespråkar ett så bilfritt Mariehamn som möjligt, staden borde bli mer gång- och cykelvänlig.

Torggatan föreslår hon att borde bli helt bilfri. I stället kunde man sommardag bereda plats för uteserveringar.

– Man skall kunna gå hundra meter också om man är ålänning,

man behöver inte ta bilen överallt.

Också Ben Johans från Mariehamn är positiv till förslaget.

– Absolut. Jag har haft barn i mitt liv.

Motverkar syfte

Annette Gammals bor på Köpmansgatan som gränsar till Ålandsvägen. Hon förespråkar lägre hastighetsbegränsningar.

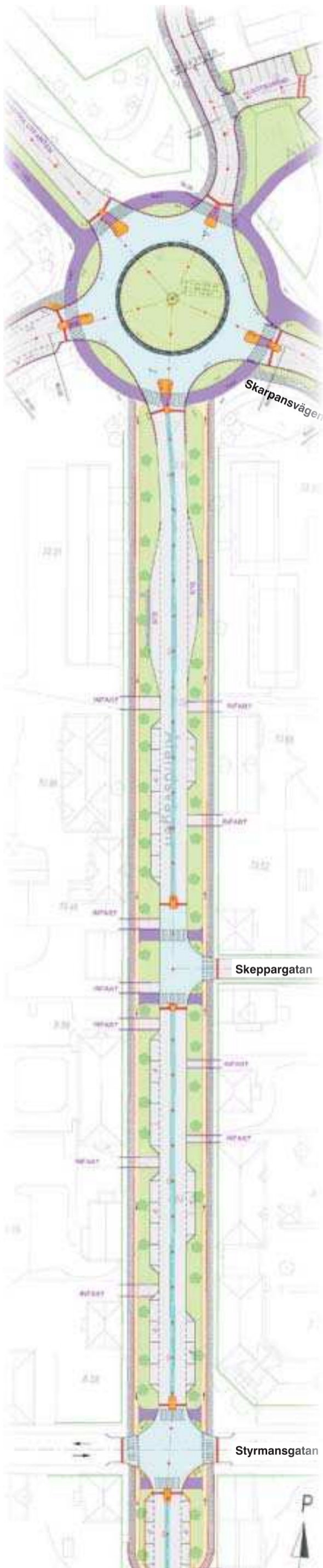
– Det gasas och bromsas så mycket inför varje gupp. Jag tycker synd om dem som skall bo på Ålandsvägen och skall andas in alla avgaser.

En som bor på Ålandsvägen är Kalle Wetterström. Han tycker att upphöjda korsningar motverkar sitt syfte.

– Den mänskliga naturen fungerar nog så att man då bromsar in för att sedan dra på.

Han tror att det finns andra sätt att få folk att sakta in.

– Övervakningskameror till exempel.



Längst i norr. Det här förslaget godkändes av stadsstyrelsen i torsdags. Enligt det byggs cykelbana på båda sidor om gatan. Hela Ålandsplan-rondellen (högst uppe) höjs upp och smalnas av. Alla korsningsområden höjs upp och beläggs med skrovlig granit. I mitten anläggs en upphöjd sträng av granit.

så lite!



Fakta/Namn

■ **Bumper** – rundad upphöjning. Finns till exempel vid ÅSS i Västerhamn.

■ **Gupp** – kantig upphöjning. Finns till exempel i korsningen Norragatan-Västra Esplanadgatan (vid Övernäs skola).

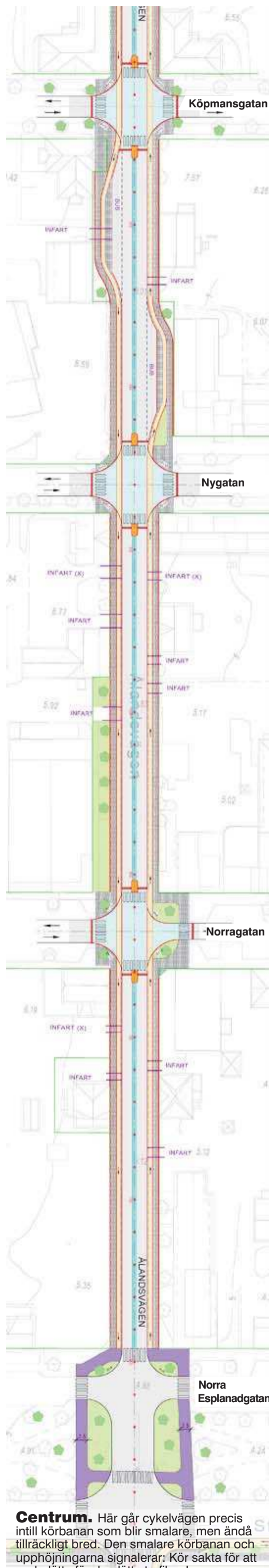
■ **Bussskudde** – liten upphöjning med spetsig topp. Finns på Storgatan (vid kyrkan).

■ **Upphöjt korsningsområde** – finns till exempel i korsningen Norragatan-Nep-tunigatan.

Fakta/Antal fordon på Åland 2000-2006

	2000	2006
Personbilar	13.979	16.256
Lastbilar	403	540
Paketbilar	2.805	3.220
Bussar	41	42
Motorcyklar	619	995
Fordon totalt (inkl. traktorer, släpvagnar o.d.)	25.122	31.829

(Källa: Motorfordonsbyrån)



Än skyltar och kameror då? Ingen effekt, säger Kai Söderlund. Varje övervakningskamera kostar 50.000-60.000 euro, minus all övrig nödvändig teknik. Och vem ska bearbeta informationen och böt-fälla? Och vad kostar det att ha poliser som hela tiden ska övervaka att bilisterna hörsammar vad som står på en skylt?

Också **Folke Sjölund**, ordförande i stadens tekniska nämnd, framhåller strävan efter trafik på lika villkor som det centrala.

– Det är verkligen besvärligt när politiker, som själva suttit med och fattat de beslut vi nu förverkligar, kommer med en massa konstiga argument emot. Jag tycker mig känna igen trafikplaneringsdiskussionen från 1960-talet när devisen var att bilarna ska fram, allt ska ske på bilisternas villkor och de oskyddade och sårbara trafikanterna får klara sig bäst de kan. Vi vet att farten åstadkommer de flesta skadorna, och därför måste den fås ner. Alla ska ha likvärdiga möjligheter i trafiken.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Åke Uppgårdh anser att vägarna är till för trafiken och trottoarerna för fotgängare. Ålandsvägen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 468

JA
10 %

NEJ
90 %

10 personer kan tänka sig fler upphöjda korsningar vid Ålandsvägen, medan 90 sade nej. 53 personer av de pejlade bodde i landet och 47 i stan. Fem personer av de som bor i och fem som bor på landet sade ja till upphöjda korsningar.

Centrum. Här går cykelvägen precis intill körbanan som blir smalare, men ändå tillräckligt bred. Den smalare körbanan och upphöjningarna signalerar: Kör sakta för att underlätta för den lätta trafiken!



Mammor och pappor mår bra av att låta barnen välja

Och vi har alternativen!

Kolmården



Följ med till de djupa skogarna utanför Norrköping och möt alla de vilda djuren från hela världen öga mot öga!

Avresa 4/8, 1 dag. **Pris vuxen 96 €, u. 12 år 69 €, u. 6 år 49 €, u. 3 år gratis.** Inkl. bussresa med Williams, båtresor t/r, sjöfrukost, inträde till safariparken, djurparken och delfinariet, reseledarens tjänster.

Parken Zoo



Kom med och hälsa på årets nyhet dvärgflodhästarna, eller kolla in den nya inomhusanläggningen Amazonas. Glöm inte att ta med badkläder till Parkenbadet! Avresa: 14/7, 1 dag. **Pris vuxen 79 €, u. 12 år 65 €, u. 6 år 49 €, u. 3 år gratis.** Inkl. bussresa med Williams, båtresor t/r, sjöfrukost, inträde till Parken Zoo inkl. Parkenbadet, reseledarens tjänster.

En dag på Djurgården



Välj fritt mellan att testa den nya berg- och dalbanan på Grönan, träffa alla djuren på Skansen, eller hälsa på Pippi Långstrump på Junibacken! Avresor 16/7 och 28/7, 1 dag. **Pris vuxen 78 €, u. 12 år 56 €, u. 6 år 45 €, u. 3 år gratis.** Inkl. bussresa med Williams, båtresor t/r, sjöfrukost, inträde till antingen Gröna Lund, Skansen eller Junibacken. OBS! Åkband på Gröna Lund ingår ej.

Eurodisney Paris



Avresa 1/8, 4 dgr med **Air France** från Arlanda. **Pris ex. för 2 vuxna + 2 barn u. 12 år fr. SEK 17.840 (ca EUR 1.940)** inkl. flygresor, boende på 4-stjärnigt hotell 5 min bussresa från Eurodisney och inträde till Disneyland och Walt Disney Studio Park två dagar. Frukost tillkommer.

Yasuragi Hasseludden



"Ett slags Japan i svensk tappning", 20 min. utanför Stockholm. **Pris ex. för 2 personer 284 €** inkl. bil- och personbiljetter t/r med **Eckerö Linjen**, övernattningsrum med frukostbuffé, Japaninspirerad middag, entré till japanska badet, aktiviteter, frukt- och juicebuffé. Vill ni stanna en natt till kostar detta endast 89 €/person per tilläggsnatt.

Flyg smidigt och förmånligt!



London, Helsingfors, New York eller Sidney – nästa gång du ska ta flyget, fråga oss om pris! Vi på **Ålandsresor Resebyrå** kan snabbt ta fram prisvärda flygalternativ enligt önskemål. Välkommen in och diskutera dina resplaner med oss.

Ålandsresor
RESEBYRÅ

Torggatan 2. Tel. 28 040.

Totalt 16 fall av hiv på Åland



Många intresserade. Föreläsningssalen på Ålands centralsjukhus var fullsatt då det ordnades ett informationstillfälle om hiv. Biträdande överläkare Tom Kaunismaa berättade lite om hiv-situationen på Åland.

Många smittas i Sverige – stort mörkertal kan finnas

Den senaste statistiken visar att det i dag finns 16 diagnostiserade fall av hiv på Åland. De flesta av dessa har smittats i Sverige.

– Varje nytt fall är onödigt, säger biträdande överläkare Tom Kaunismaa.

Det första fallet av hiv-infektion på Åland upptäcktes 1988 och sedan dess har mindre än ett nytt fall diagnostiserats per år. Antalet smittade på Åland motsvarar 62 personer per 100.000 invånare, i övriga Finland är motsvarande siffra 41 per 100.000 och i Sverige 81 per 100.000.

Antalet smittade ökar på Åland, liksom i våra närregioner. Detta ställer även ökade krav på sjukvården och i torsdags hölls en hiv-skolning för intresserad hälsovårdspersonal.

Bland föreläsarna fanns docent Jarmo Oksi från Åbo universitets centralsjukhus, känd för många som TBE och borrelia-expert. Han informerade om hur hiv-situationen ser i Finland och övriga världen för ett fullsatt auditorium vid Ålands centralsjukhus. De åländska hiv-positiva får sin behandling i Åbo.

Inte "bögsjukdom"

I början sågs hiv och aids som något som mest drabbade homosexuella, men i dag är det i princip lika många heterosexuella som smittas och därtill smittas många sprutnarkomaner då de delar smittade sprutor.

– Vi har bara ett fall där en person smittats via blodprodukter i Finland och det var 1985, säger Jarmo Oksi.

Fakta/Hiv och Aids

■ HIV (som står för Human Immunodeficiency Virus) upptäcktes 1983 och är ett virus som förstör människokroppens immunförsvar.

■ Immunbristsjukdomen Aids är långt framskriden hiv-smitta. En hiv-positiv person utvecklar vanligtvis Aids efter 10-15 år.

■ Sjukdomen kan inte botas, men i dag finns effektiva mediciner som markant förlänger den smittades liv.

■ Ju tidigare smittan diagnostiseras desto bättre, det kan hindra vidare smittspridning och medicinering kan påbörjas vid behov. Hiv-antikroppar syns inte genast efter smittotillfället utan det dröjer några veckor, ibland behöver flera bekräftande prov tas.

■ Totalt finns det i dag cirka 40 miljoner hiv-positiva i världen, varav 95 procent bor i utvecklingsländerna.

■ Hiv kan smitta via oskyddat sex, via blod och från mor till barn (graviditet, förlossning, amning).

■ Det är inte möjligt att bli smittad genom att skaka hand, röra eller kyssa en hiv-positiv person. Myggor och andra insekter kan inte förmedla hiv. Hiv smittar inte lika lätt som många andra virus. Hepatit B, till exempel, smittar hundra gånger lättare än hiv.

■ I Åbo, Hantverkaregatan 7, finns en aidsstödcentral där man får testa sig anonymt och gratis. De ger även telefonrådgivning kring allt som rör hiv och Aids, måndag-fredag klockan 10-15.30 på telefonnummer 0207 465 705.

Källa: Finlands Aids-stödcentral och hiv-skolning vid ÅCS

Den finländska statistiken visar att de flesta smittas utomlands och ofta i exotiska länder. Men allt eftersom antalet smittade ökar i västeuropa ökar även risken att bli smittad i till exempel Sverige.

I Ryssland, Ukraina och Baltstaterna sker nu en markant ökning av hiv-fall just nu, varav hälften är personer under 25 år.

Kondomer överallt

I sitt föredrag betonade Jarmo Oksi hur viktigt det förebyggande arbetet är, som information och uppmuntran till användning av kondom som skyddar mot smitta vid sex.

– Kondomer borde vara gratis överallt. Kan vi ordna

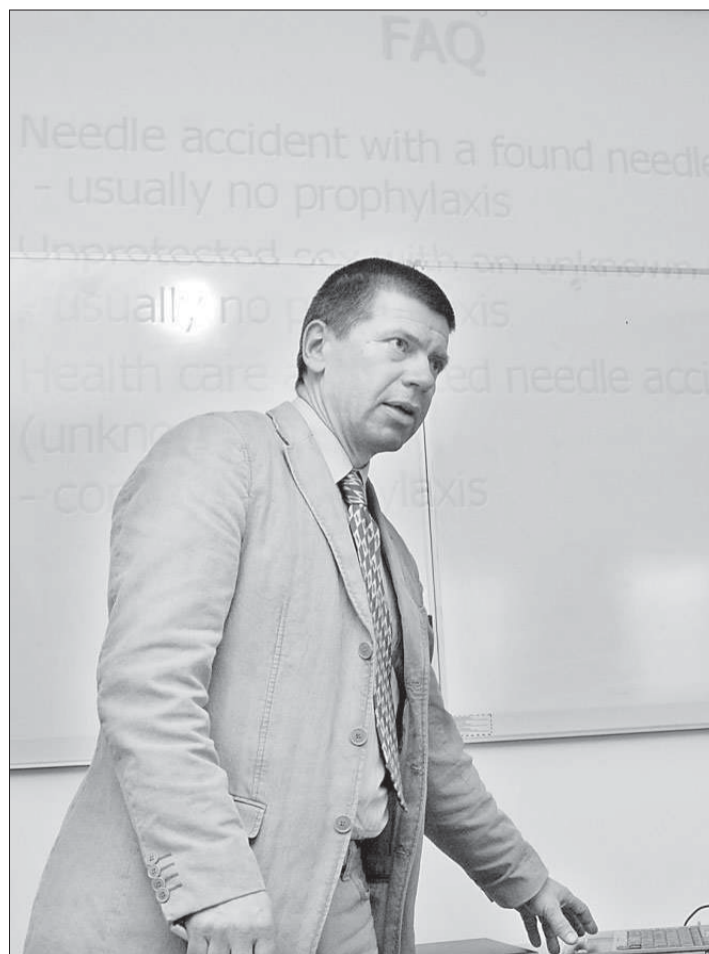
så att det finns alkohol och cigarett i alla hörn av världen så kan vi säklart se till att det finns kondomer överallt, säger Jarmo Oksi.

Men under föreläsningen betonades även hur viktigt det är att erbjuda patienter att göra ett hiv-test, till exempel efter att de haft oskyddat sex, injicerar droger eller visar symptom som kan vara tecken på en infektion.

– Test borde alltid göras när patienten vill och överlag betydligt oftare än vad man gör nu, säger Jarmo Oksi.

Statistik efterlyses

I åldersgruppen under 25 år är det nu väldigt få nya fall med hiv-positiva personer



Träffar ålänningar i Åbo. Docent Jarmo Oksi jobbar vid Åbo universitets centralsjukhus. Där får de ålänningar som är hiv-positiva sin huvudsakliga rådgivning och behandling.

på Åland. Det kan eventuellt betyda att det finns ett stort mörkertal, att unga helt enkelt inte testas för hiv.

– Om en patient vägrar att ta testet just då ska man komma i håg att erbjuda det vid ett annat tillfälle, säger Tom Kaunismaa.

Eftersom det på Åland handlar om så få fall och så liten region är det svårt att dra några statistiska slutsatser. Under skolningstillfället

efterlystes dock en sammanställning av situationen på just Åland i dag, som sedan kunde användas i det preventiva arbetet.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Landshövding Lindbäck sade inte så

■ Landshövding Peter Lindbäck blev felciterad i referatet från Ålands mångkulturella förnings språkdebatt på torsdagskvällen.

– Problemet är ingalunda de svenskspråkiga på Åland som inte kan finska. Det skulle vara absurd att som landshövding på Åland föra fram någonting sådant. Problemet är inte heller de finskspråkiga. Vad det handlar om är att de som inte kan finska stöter på problem i olika sammanhang. De upplever att de har svårt att få jobb, de har svårt att kommunicera med olika branschorganisationer och liknande. Det är problemet, säger Lindbäck.

I artikeln blev ett ord fel. "Det finska språket och de svenskspråkiga på Åland är varken ett hot eller ett problem, problemet har de svenskspråkiga på Åland som inte kan finska", skulle det ha stått. (ht)

Sjöolycka mål för storövning

■ Ett oljefartyg och ett fraktfartyg kolliderar ute på öppet hav. Människor skadas och hamnar i vattnet, olja läcker ut...

Det är scenariot för den stora sjöräddningsövning som på torsdag ordnas långt ute på havet söder om Åland. Sjöräddningen, sjöbevakningen och flera andra berörda myndigheter från Finland, Sverige och Estland deltar i operationen med personal och statister, olika fartyg och helikoptrar.

Från Åland deltar sjöräddningsfartyget PAF, sjöbevakningsfartyget Tursas och en insatsstyrka på sex man från Mariehamns räddningsverk.

De "skadade" transporteras från olycksplatsen med helikoptrar till evakueringscentralen vid flygfältet i Mariehamn där personal från Ålands centralsjukhus, frivilliga räddningstjänsten och polisen tar hand om dem. (tt-s)

Åpab-aktier överläts inte

HAMMARLAND. Hammarlands kommun är inte beredd att ännu i detta skede överlåta sina aktier i Ålands problemavfall på Ålands miljöservice, Mise. Fullmäktige som behandlade frågan på torsdagen anser, liksom kommunstyrelsen, att en överlåtelse inte kan ske innan kommunen fattat beslut om att också överlåta sitt renhållningsansvar på Mise. Samtidigt beslöt man dock också meddela att kommunen, utöver de åtta aktier som landskapet eventuellt överlåter, inte kommer att utnyttja den rätt till inlösen av aktier som ingår i Åpabs bolagsordning.

Som Nyan tidigare berättat är Hammarland medlem i kommunalförbundet bakom Mise, men man har ännu inte varit beredd att överlåta även renhållningsansvaret. Därför godkände fullmäktige nu också en reviderad renhållningsplan och nya renhållningsbestämmelser för kommunen. Enligt kommundirektör Kurt Carlsson utreder man som bäst olika alternativ i renhållningsfrågan, också en eventuell fortsatt verksamhet på egen hand. I höst skall man vara redo att fatta beslut. Enligt Carlsson måste kommunen bestämma sig för om man skall var med helt i Mise eller gå ur. Det nuvarande mellanläget är inte lyckligt. (jk)

Sansade liberaler på väg mot valet



Går mot valet. Den liberala kvinnogruppen håller på att ta form inför valet. Leena Lindqvist, Silvana Fagerholm-Sjöblom, Nina Smeds och Inga-Britt Fagerholm vill arbeta för jämställdhet, alternativmedicin och miljö. Foto: ANDERS SIMS

De ska föra in den alternativa vården i ÅHS

Alternativ behandling, som homeopati, bör integreras med ÅHS och krafttag måste tas för jämställda löner.

Det tycker den liberala kvinnogruppen som framhåller sans och balans framom radikalism.

Den liberala kvinnogruppen har hittills vaskat fram 15 kandidater till årets kommun- och lagtingsval, 10 namn släpptes i går (se faktaruta). Två av dem är **Silvana Fagerholm-Sjöblom** och **Nina Smeds** som också utgör gruppens presidium. Listan innehåller en blandning av "veteraner" och unga. En av de sistnämnda är **Pamela Sjödahl**, Mariehamn, som endast är 25 år. Hon är partiets tredje kandidat under 30 år.

För moderpartiet liberalerna kommer kvinnolöner att bli en valfråga, avslöjar partiets ordförande **Viveka Eriksson**. Kvinnogruppen kommer att arbeta för jämställdhet på flera plan och de anser att man kanske måste lagstifta om lika lön för lika arbete eftersom det verkar svårt för facken att åstadkomma.

Fakta/ Liberala kvinnor klara för valet

- Gun Holmström, Lemland
- Benita Johans, Lemland
- Siv Fogelström, Mariehamn
- Inga-Britt Fagerholm, Mariehamn
- Pamela Sjödahl, Mariehamn
- Inga-Lill Pettersson-Hemming, Mariehamn
- Nina Smeds, Brändö
- Silvana Fagerholm-Sjöblom, Saltvik
- Leena Lindqvist, Saltvik
- Anna Janson, Mariehamn

Kvinnogruppen vill också slå ett slag för miljön och för alternativ hälsovård. Silvana Fagerholm-Sjöblom anser att den alternativa, eller komplementära, medicinen bör integreras med den allmänna sjukvården.

– Vi måste få upp ögonen för hur stor del av hälsovården som står utanför systemet. Åland skulle kunna fungera som ett experimentområde.

Kvinnogrupperns vision är att man ska kunna föra in alternativa behandlingsmetoder i ett register och på basen av det ska man kunna dra av behandlingar på skatten och att landskapet kompenserar kommunerna. Det ska alltså bli billigare att gå

till exempelvis till homopater och akupunktörer.

En orsak till att integrationen är svårt är att det inom den alternativa vården finns brist på vetenskapliga grunder. Var ska man dra gränsen?

– Det behövs mer forskning på området så att man kan avgöra vilka metoder som ska ingå och vilka som ska höra till den privata "må-bra.sfären", säger Fagerholm-Sjöblom.

Nina Smeds tillägger att integrationen av alternativvården också är en kvinnofråga.

– Det är oftast kvinnliga företagare som erbjuder alternativen.

Viveka Eriksson berättar under pressträffen om kvinnogrupperns historia.

– Den har varit mycket radikal. På 70-talet var vi verkligen på barrikaderna och många av dessa kvinnor finns fortfarande kvar i partiet.

I dag är det dock andra värden som betonas. Silvana Fagerholm-Sjöblom och Nina Smeds framhåller partiets "sans och balans" som en anledning till att de tilltalas av liberalerna på Åland.

Liberala kvinnogruppen har alltså gått från barrikaderna till "sans och balans". Vad har hänt?

– Sans och balans har alltid funnits inom partiet, men på den tiden var man tvungen att vara radikal utåt eftersom det var så kärt, säger Viveka Eriksson.

Leena Lindqvist, som var med på 70-talet, menar att liberalerna inte har förändrats.

– Men vi upplevdes som mer radikala då. Om vi skulle sätta dagens kvinnor i den tiden så skulle vi vara radikala.

– Det är svårt att vara radikal i dag eftersom samhället är

skenbart jämställt, fyller Nina Smeds på.

Hjälper männen

Dagens kvinnogrupp har bestämt sig för att även kämpa för männens rättigheter.

– Vi vill hjälpa männen på traven. Till exempel måste männen få rätt att vara hemma med barnen, säger Nina Smeds.

Hon nämner den isländska föräldraledigheten som en intressant modell. Den innebär att kvinnan får tre månaders föräldraledighet, mannen tre och ytterligare tre månader är gemensamma. Om mannen inte tar ut sin ledighet så förfaller de månaderna.

– Den kanske är lite radikal, men man skulle kunna utveckla den, säger Smeds.

Om ni ska kämpa för männen, vad ska då den liberala mansgruppen göra?

– Mansgruppen har ännu inte fått officiell status, men det tycker jag att den ska få så att vi kan samarbeta.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax

Finland och Åland eniga om Nyhamn

■ EU-kommissionen kräver att Finland ska skyddsklassificera Nyhamn och Lågskär eftersom alförrådaren håller till där. Men Åland har motsatt sig kravet och låtit jurister utreda saken som i en rapport ger stöd åt Ålands linje. Åland har sedan dess kommit överens med myndigheterna i riket om att prata med samma tunga i EU.

Finland och Åland är alltså överens om att det aktuella området, där en vindkraftpark håller på att etableras, inte ska klassas som skyddsområde.

– Jag tror att vi har ett starkt case, säger EU-ministern **Britt Lundberg**.

I går behandlade EU-ministertömet i Finland ärendet. Svaret ska skickas till EU-kommissionen och landskapsregeringen kommer efter justering att få ta del av det den 18 maj. (as)

Frågan om filmarkiv bordlades

■ Frågan om vad som skall hända med de runt 2000 videoband som finns sparade med intervjuer med bland andra **Anni Blomqvist**, **Matts Dreijer** och **Valdemar Nyman** är fortfarande öppen. Ålands kulturdelegation bordlade frågan på sitt möte i onsdags för att ta upp den på nytt på nästa möte den 21 maj.

Som Nya Åland skrev i onsdags har **Christian Stormbom**, medialärare vid Folkhögskolan och tidigare anställd vid Mediaverkstaden, ansökt om 4.850 euro för att kunna överföra materialet till DVD och med det rädda en kulturhistorisk filmskatt för framtiden.

Stormboms avsikt är att hela materialet, efter överföringen, skall tillfalla landskapet (tt-s)

Jomala kommun har ny hemsida

■ Under vintern 2006-2007 har Jomala kommun tagit fram en ny hemsida. Syftet har varit att skapa ett enklare kommunikationsverktyg för besökarna. Navigeringen är mer användarvänlig och innehållet på sidorna bredare och djupare, skriver kommunen i ett pressmeddelande.

– Vår ambition med hemsidan är att ge alla besökare en så heltäckande information som möjligt. För allt fler har internet blivit ett viktigt instrument i vardagen och det har således varit mycket viktigt för kommunen att med den nya hemsidan kunna ge besökaren en bredare bild av vad som händer och sker i kommunen. Kommunen vill också kunna erbjuda besökaren en bred samhällsinformation varvid besökaren via den nya hemsidan även kan finna länkar till annan offentlig verksamhet, skriver **Daniel Dahlén** kommunsekreterare i Jomala. (as)

Näringsläckage borde förhindras

HAMMARLAND. Några särskilda åtgärder vidtar kommunen inte med anledning av den motion om Långträskets vattenmiljö som lämnats in av **Marita Blomqvist**. Man anser att den beredning som miljövårdsnämnden gjort räcker som svar på motionen.

Miljövårdsnämnden har samlat in kända fakta kring sjön. Det konstateras bland annat i en undersökning av **Tore Lindholm** från år 2000 att sjön är eutrofierad att den har belastats med industriellt spillvatten, att varaktigt lågvatten leder till igenväxning

och att det finns risk för giftiga algbloomningar. Sjön hyser också vissa sällsynta växter. Bedömningen var dock att normalt uttag av bevattningsvatten knappast har någon väsentlig effekt på sjön.

Ett problem är att en höjning av vattennivån som på femtiotalet sänktes med 80 centimeter skulle påverka de låglänta åkrarna kring sjön.

I november i fjol höll miljövårdsnämnden ett möte med markägarna med motionen som grund. Man diskuterade olika möjligheter till förbättringar. (jk)

Nya riksdagsledamöter på besök

■ Tio nyinvalda riksdagsledamöter besöker på måndag Ålands lagting, det är det första besöket från riksdagen efter valet. Det är Ålands delegation i Nordiska rådet som bjudit in Finlands delegation i Nordiska rådet att hålla möte här.

Under besöket kommer riksdagsledamöterna att få information om Åland och självstyrelsen.

Samarbetsminister **Lasse Wiklöf** informerar om aktuella frågor i landskapsregeringen medan landshövding **Peter Lindbäck** berättar om

landshövdingens och länsstyrelsen uppgifter på Åland. Dessutom deltar tjänstemän från lagtinget och landskapsregeringen.

Ragnar Erlandsson (c) och **Raija-Liisa Eklöv** (lib) är med som lagtingets medlemmar i Nordiska rådet.

Nils-Erik Eklund, VD på Viking Line och **Hans Ahlström** från Ålands redarförning är inbjudna att informera om åländsk sjöfart och på dagsprogrammet ryms också ett besök till **Anders Wiklöfs** konstsamling på Andersudde. (tt-s)

Bara en brandnämnd

■ Norra och södra brandnämnden på Åland föreslås slås samman till en enda gemensam nämnd för landsbygdskommunerna.

Huvudmannskapet för den nya nämnden skulle skötas av Jomala kommun som har låtit göra upp ett förslag till samarbetsavtal. Förslaget har sänts ut till alla berörda kommuner.

Finströms kommunstyrelse behandlade förslaget till avtal på sitt möte i tisdags och föreslår nu att fullmäktige godkänner det. (tt-s)

Längre avlopp i Önningeby

■ **JOMALA.** Bofasta i Önningeby har vänt sig till kommunen och begärt att man ska utöka avloppsledningen utökas till att omfatta ytterligare 13 hushåll i den norra delen av byn så att de kan ansluta sig i det första skedet av utbyggnaden.

Kommunstyrelsen har beslutat att begära in ett utlåtande från byggnadstekniska nämnden. (as)



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

Vi firar 1-15 år Namngivning



Jenny Holmberg i Brändö Torsholma fyller 9 år i morgon, den 13 maj. Hon gratuleras av mamma, pappa, Christoffer, Carola, Jessica, mormor och morfar.



Robin Carl Wilhelm namngavs den 5 maj i hemmet i Sverige Broby. Han är son till Roger och Catarina Liderfors. Farmor, Ulla Söderqvist, är bördig från Åland. Tilltalsnamnet blir Robin.



Den 19 april klockan 18.27 föddes den här pojken på Uppsala akademiska sjukhus. Han vägde 3.790 gram och var 56 cm lång. Mamma heter Åsa Öhman och pappa Jonny Lehtinen. Familjen bor i Uppsala.
Foto: PRIVAT



Ny på Åland
☆☆☆

Positionslistan

Birka Cargo Ab Ltd
Baltic Excellent: Braviken 11.5, Lübeck 13.5, El Ferrol 17.5, Chat-ham 21.5
Birka Exporter: Chatham 13.5, Ter-neuzen 14.5, Gävle 18.5, Terneuzen 23.5
Birka Transporter: Gävle 11.5, Hallstavik 12.5, Terneuzen 16.5, Antwerpen 17.5, Fredrikshamn 21.5
Birka Shipper: Fredrikshamn 14.5, Gävle 15.5, Terneuzen 20.5, Harwich 21.5
Birka Carrier: Antwerpen 11.5, Helsingfors 14.5, dockning 16.5
Birka Express: El Ferrol 14.5, Bilbao 15.5, Antwerpen 18.5, Helsingfors 21.5
Birka Trader: Raumo 10.5, Hull 14.5, Raumo 17.5, Hull 21.5

Godby Shipping
Link Star: Holmsund 21.5, Sundsvall 22.5, Dublin 28.5, Holmsund 21.5, Dublin 28.5.
Midas: Bremerhaven 18.5, Rouen

15-16.5, Amsterdam 17.5, Bremerhaven 18.5, Fredrikshamn 22.5.
Mimer: Blyth 12.5, Fredrikshamn 15.5, Raumo 16-17.5, Rouen 22-23.5
Miranda: Zeebrugge 11.5, Helsingfors 14.5, Fredrikshamn 15.5, Raumo 16-17.5, Ferrol 22.5, Santander 23.5.
Mistral: Ferrol 15.5, Santander 16.5, Zeebrugge 18.5, Helsingfors 21.5, Fredrikshamn 22.5.

Rettig Group Ltd Bore
M/S Belgard: Anl 15.5 Kaskö.
M/S Magnolia: Anl 15.5 Raumo.
M/S Nedgard: Anl 15.5 Grangemouthe.
M/S Nordgard: Anl 14.5. Kaskö.
M/S Ostgard: Anl. 14.5 Raumo.
M/S Seagard: Anl. 14.5 Tilbury.
M/S Sydgard: Anl. 14.5 St Petersburg.
M/S Transgard: Anl. 15.5 Zeebrugge.
M/S Westgard: Anl. 15.5 Hull.

Sjukskötareveteraner:

”Vi neg för läkarna”

För 40 år sedan utexaminerades 25 unga kvinnor från Vasa sjuksköterskeskola. I går möttes femton av dem i Mariehamn, fyra av dem bor på Åland.

De hette formellt kurs 9/64, de kvinnor som möttes på Åland i går för att fira att det är 40 år sedan deras sjuksköterskeutbildning i Vasa var klar.

– Egentligen var det på hösten som vi blev klara men vi ville ju hålla träffen nu så att alla skulle få se vitsipporna och allt annat vackert på vår Åland, förklarar **Eivor Söderlund**, åländska från just den aktuella årskursen.

Hon har sällskap av tre andra åländska damer då Nya Åland träffar dem utanför centralsjukhuset. Det är **Inger Holm-Vestergård**, **Cecilia Innanen** och **Lea Söderström**. Av kvartetten är en pensionär, en privat företagare inom sjukvård och två aktiva sjukskötare, alla har alltså varit sin utbildning trogen.

Hjälpa fler

Nya Åland undrade vilka de största förändringarna är se-



Åländsk kvartett. Från vänster Cecilia Innanen, Inger Holm-Vestergård, Lea Söderström och Eivor Söderlund har alla stannat kvar inom sjukvården sedan de fick sin sköterskemossa för 40 år sedan.
Foto: JONAS EDSVIK

dan de utexaminerades för 40 år sedan.

– Den rent medicinska utvecklingen har utvecklats enormt. Vi kan hjälpa så många fler i dag, säger Inger Holm-Vestergård.

En annan bra förändring, tycker alla, är att man i dag också tänker på hur personalen mår.

Samtidigt har utvecklingen också fört med sig nackdelar som ökad stress och mindre

tid för att dröja vid en enskild patients bädd.

– Men den hierarki som krävs att vi neg för läkaren, den är i alla fall historia!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Fina kandidater till Fanny-priset

– Det har nominerats få men mycket bra kandidater till Fanny-priset och det kommer att bli svårt att utse en vinnare.

Det säger **Vivan Nikula**, chef för jämställdhetsfrågor på Ålands landskapsregerings jämställdhetsdelegation.

Fanny-priset delas för första gången ut i år, jämställdhetsdelegationen vill med priset uppmuntra arbetsplatser att på olika sätt göra insatser för jämställdheten. Vem som helst har kunnat nominera antingen sin egen arbetsplats eller en annan som mottagare av priset.

Exakt hur många nomineringar som har lämnats in var i fredags ännu inte fastställt men enligt Nikula rör det sig alltså inte om speciellt många.

– Men de motiveringar jag har läst är mycket bra!

Prissumman är på 4.000 euro, och sponsras i sin helhet av Ålands penningautomatförening och delas ut på självstyrelsedagen den 9 juni. (tt-s)



Bra förslag. Den här gruppen har fått bra förslag på pristagare till det första Fanny-priset. Juryn som utser pristagaren består av Robert Jansson, Britt Lundberg, Rita Berglund, Inga-Lill Pettersson-Hemming och Vivan Nikula.
Foto: ERKKI SANTAMALA

TACK

Vårt varma tack till alla som hedrat minnet av vår kära

Elise Lindman

samt stort tack till personalen på rådgivningen och Solkulla i Brändö för god vård.

Leif och Jan-Erik med familjer



KRIGSVETERANER

Uppvakning på de stupades Hjaltegrav

20 maj kl. 10.45 på Finströms begravningsplats.

Buss avgår från staden kl. 10.00 via Klinten, Sjukhusvägen, Strandnäs, Odalgården, De Gamlas Hem i Jomala och Godby Centrum.

Anmäl om deltagande senast 16 maj till Göran tel. 13 127 eller Claes 13 205

Styrelsen

Ställer ut mode i Stockholm

■ **Minna Palmqvist** från Mariehamn medverkar i Konstfacks magisterutställning i Stockholm. Hon är klar med sina studier och kan numera titulera sig master of fine art.

Konstfacks årliga vårutställning äger rum 15-27 maj på Konstfack vid Telefonplan. Öppet vardagar 12-19, helger 12-16. Söndag 27.5 12-19.

Utställningen visar magistrar-

nas examensarbeten, och kring 75 personer ställer ut. Minna Palmqvist presenterar sitt arbete Intimately Social, som är ett modeprojekt som berör kroppens status i modet. (ke)

Föreläsning om digital-tv

■ Arbetarnas bildningsförbund får 600 euro i bidrag av landskapet för att ordna en allmän föreläsning om

digital-tv. Föreläsningen är gratis för allmänheten enligt modell från riket. Eftersom förbundet måste betala för

annonsering, lokal, teknisk utrustning och föreläsare ställer landskapet upp med pengar mot redovisning. (ht)

Sol- och vindtorkat är bäst

Fråga: Mina handdukar dammar så hemskt, hela badrummet blir luddigt. De är tvättade och visst köpta till lågpris. Nog är det väl överlag bra att torka kläderna utomhus och vädra ur dammet?

hemma
tipset



tina.dahlblom@aland.net

Svar: Vårsolen blottar obarmhärtigt allt damm och smuts i våra boningar. Det här gör att många känner sig ännu mera stressade än de annars kanske gör. Man ser allt damm som virvlar upp då man bäddar och man tycker att det är mera nu än vintertid. Man borde vara inne och städa...

Täckan och kuddar

Förr togs alla sänglinnen, bolster, täcken och kuddar ut för att vädras och tvättas efter en lång vinter. I dag behöver täcken och kuddar inte tvättas lika ofta, eftersom lakan och påslakan fyller sin funktion bra.

Därmed inte sagt att man inte behöver tvätta sina täcken och kuddar. Det samlas smuts, svett, damm och kvalster i dem och de behöver tvättas, gärna en gång per år. Perfekt att göra det nu och hänga ut dem. (Dun täcken och kuddar torktumlas).

Häng ut

Det finns ingenting skönare än att lägga sig i rena säng-



Doftar gott. Utehängd tvätt doftar härligt. Nästan strykfritt blir det också, skriver "Hemma-Tina" i dag. Närmare 40 tvättar behövs för att tvätta Åland Uniteds spelardräkter under en säsong.

Foto: JONAS EDSVIK

kläder som torkat ute. De doftar så gott och blir mjuka och fina eftersom fibrerna i tyget "rör på sig" under torkningsprocessen. Detta är alldeles gratis, man kan lämna bort sköljmedlet helt och hållet. Hela rummet fylls av doften av nytvättade kläder när man tar in dem. Det doftar "ute" ännu då man stryker.

Det är skonsammare för textilier att torka på tvättlina, än att torka dem i torkskåp eller torktumlare. Om man är noggrann när man hänger upp tvätten blir textilierna slätare och man slipper stryka, blåser det dessutom blir de ännu slätare. De känns fräschare när de har torkat ute luftigt än när de torkar inne. Pollen i luften fastnar i textilier vilket gör att astmatiker inte skall hänga ut sin tvätt just nu. Kan vara bra att tänka på

om man har allergiker i familjen eller på besök.

Tvättlina

Det här är väldigt lätt för mig att säga, att man skall hänga ut tvätten, som dels bor på landet, dels har stor hjälp av vår barnflicka som också sköter det mesta av tvätten hemma hos oss. Vintertid går torktumslaren het alla dagar vilket både äter ström och sliter kläder. Luddet som blir kvar i torktumlar filtret är textildamm. Det här dammet försvinner när kläderna torkar ute. De blir "dammade av sig själva".

I lägenheter med balkong kan man ha en torkställning eller spanna fast en tvättlina. De flesta hyreshus har någon form av tvättlina någonstans där alla hyresgäster får hänga ut sin tvätt. Jag själv är lite dålig på att få in tvätten i tid och oftast chansar jag med att lämna den ute över natten, även då det ser regnsjukt ut.

Mörka kläder solbleks om de blir hängande i solen för länge. Försök få in dem i tid. Halvtorra kläder är lätta att stryka.

Ludd

Nya sänglinnen och handdukar är bra att tvätta före användning. Sänglinnen för att de är hårda eftersom de innehåller så mycket kemikalier, för att de skall hållas släta och fina då de säljs, och handdukar för att de luddar av sig en hel del och för att de har dålig uppsugningsförmåga när de är nya och preparerade. Man blir luddig på kroppen av nya handdukar, även om man satsar på dyra märkes sådana. Billiga handdukar är ofta gles vävda vilket gör att de luddar mera. Ett tips kan vara att tvätta dem flera gånger och köra dem i torktumlare så att allt överlopps ludd slås av. Det finns bra billiga handdukar och det finns dåliga dyra handdukar.

Tina

Vill landskapet ha Ålandsvägen?

■ Kan landskapet tänka sig att ta över Ålandsvägen för att garantera framkomligheten, vill **Danne Sundman** (ob) vet i en enkel fråga till lagtinget.

Alternativet är enligt honom att i lag reglera möjligheten att

begränsa framkomligheten. Sundman motiverar sin fråga med att Mariehamn trots stark kritik framhårdar i sina planer att begränsa framkomligheten på gatan med bland annat så kallade bumpers. (ht)

Förordar 10 år gammal fiskodlingsansökan

■ **KUMLINGE.** 1998 ansökte Kumlinge forell om fortsatt miljö tillstånd för sin fiskodling som finns norr och söder om Torsholmsören i Kumlinge. Sedan dess har beslut tagits och överklagats i många steg och olika myndigheter, bland annat i domstol. Nu, nästan tio år senare, ska miljöprövningsnäm-

den bereda ärendet på nytt. Kommunstyrelsen i Kumlinge förordar att Kumlinge forell ska få fortsatt miljö tillstånd för sin odling, det beslöt man vid sitt möte i tisdags.

I väntan på det nya beslutet får verksamheten fortsätta enligt tidigare miljö tillstånd, som är från 1992. (ab)

Gemensam ledningscentral

■ Norra Ålands kommuner kunde ha en gemensam ledningscentral i stället för att varje kommun sköter beredskapen separat. Det anser Sunds kommun som har tagit initiativet till en gemensam central i Finby.

Finströms kommunstyrelse,

som hade möte i tisdags, är positiv till frågan och ber nu Sunds kommun att, som huvudman, utarbeta ett förslag till samarbetsavtal.

Det är ledningscentralerna som samordnar resurserna i fall av katastrof eller kris. (tt-s)

Klimatdebatt i lagtinget

■ **Mats Perämaas** (lib) spörsmål i lagtinget om vad landskapet gör för att leva upp till Kyotoprotokollet får ett helt meddelande som svar.

Landskapsregeringen anser att frågan är stor – bredare än

i Perämaas fråga – så man arbetar nu med en klimatstrategi för Åland. Meddelandet om klimatstrategin skall ges till lagtinget i maj. Lagtinget har paus som bäst, men samlas på nytt den 21 maj. (ht)

Nämndreform i Hammarland

■ **HAMMARLAND.** Nämndreformen i Hammarland går vidare. Vid torsdagens fullmäktigemöte godkändes förslaget om en sammanslagning av tekniska nämnden, byggnadsnämnden och miljönämnden till en enda byggnadsteknisk nämnd. Kommunstyrelsen och de berörda

nämnderna hade tidigare ställt sig bakom förslaget som bygger på en fullmäktigemotion av **Tore Jansson**. Vid mötet lämnade Jansson också in en ny motion i nämndfrågan. Han föreslår nu att även fritidsnämnden och biblioteksnämnden borde gå samman till en nämnd. (jk)

TBE-vaccinet räckte till

■ TBE-vaccinet räckte till alla som ville ta den tredje och sista sprutan den här veckan. Över 700 personer utnyttjade chansen.

– Men nu är det slut, säger

Annika Signell, biträdande avdelningssköterska på hälsocentralen i Mariehamn.

Det är ännu oklart när ÅHS får in mer vaccin. Det finns fortfarande barnvaccin kvar. (ak)

Kom ihåg

■ **ABF:** Yoga 15.5 – 25.6 måndagar kl 19.00 på Blå teatern/ABF. Anmälningar till ABF 16 707 eller Isabell 15 887, isabellmattsson@hotmail.com

■ **AI-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården ALLA tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ **Diabetesföreningen på Åland:** Stödgruppen för föräldrar och barn träffas på HandiCampen tisdag 15/5 kl. 18.00. Välkomna!

■ **Eckerö pensionärsförening:** Utfärd till Kvarnbo gästhem tisdag den 22 maj. Anmälan och förfrågningar, ring Christina tfn. 38 559 eller Tage, 38 484 före den 18.5.

■ **Fornföreningen Fibula i Saltvik:** Lördag 19.5, "Kursen i vikingatida hantverk" med början kl 10.00 i Vikingaby. Kursavgift: 10 euro+lunch. Kursmaterial finns på plats. Anmälan till tfn 0457 342 7500.

■ **Folkhälsan i Sund:** Vandring måndag 14.5 med start hos Sjöblom i Tranvik kl 19.00. Vandringen leds av Inger Sjöblom. Alla intresserade är välkomna.

■ **Fotoklubben Obscura:**

Vi åker till Ålands Fotografiska Museum" tisdag 15.5. Samåk från klubblokalen kl 18. Ta med picknickkorgen och kamera. Tid för fotografering.

■ **Föreningen för Norrfinström:** Byavandring. Lär känna Enbolstad måndag 14.5 kl 19.00.

■ **Haraldsby marthaförening:** Månadsmöte onsdag 16 maj kl 19.00 hos Gunhild Rosenberg. Moder Theresa-lapparna med.

■ **Hälsöfrämjandet:** Alla simmare, anmäl er för värvning med Linden 6.6. Närmare upplysningar **Regina** eller **Maggie**.

■ **IMS-Åland:** Månadsmöte/gruppmeditation måndag 14.5 kl. 19.00 hos Kristina Lundberg, Vandö. Kvällens ämne: Framtidsutsikter

■ **Lumparlands Röda korsavdelning:** Aktiviteter på lekplatsen i Hagby lördag 12.5 kl 13.00. Program: lotteri, försäljning, femkampstävling och presentation av Röda korsets verksamhet.

■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Månadsmöte med blomkottsauktion tisdag 15.5 kl 19.00 på Breidablick.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Bussresa till Simskåla vårdshus onsdag 23.5. Kl 11.15 avgår Sundqvists buss från busstationen i Mariehamn via Jomala Prästgård, Gölby, Åmnäs, Godby, Pålshöle, Krokklund, Kvarnbo, Kastelholm, Prästö, Vårdö kyrka, och Alören. Vi anländer till Simskåla ca 12.50. Anmälan direkt till Sundqvists buss senast 18.5 och då väljer du mat, fisksoppa eller pannbiff med efterrätt.

■ **Saltviks pensionärer:** Utfärd till Kumlinge fredag 1.6. Färjan avgår kl. 9.30 från Hummelvik. Bussen startar från Krokklund kl. 8.00. Anmälan senast tisdag 15.5 till Birgitta tel.0457-548 30 36.

■ **Socialmissionen:** Brödmarknad på Torget i Mariehamn, till förmån för Parkgatan 24, på fredag 18.5 med början kl: 9.00. Gåvor mottages tacksamt på plats. Nya och bättre begagnade kläder och skor tas gärna emot vid försäljningsbordet.

■ **Steinerpedagogikens vänner:** Konsert på stadshuset söndag 13.5 kl 18.30. Snellman högskolans fjärde årskurs i eurytmi framför föreställning till pianomusik. Beethoven, Sibelius, Ligeti, diktrecitation och eurytmidans. Alla intresserade hälsas

varmt välkomna att fira föreningens 20 år.

■ **Södra Lemlands Marthaförening:** Stängtalka på Solkulla måndag 14.5 kl. 18.00.

■ **Ålands dansförening:** Barn-danskurs för barn 5-8 år. 14.5 – 25.6 måndagar kl 17-18.00 i Ålands sjömansskola. Anmälningar till lärare Isabell Mattsson 15 887 eller isabellmattsson@hotmail.com.

■ **Ålands marthadistrikt:** Referensgruppen träffar Ann-Gerd Steinby på kansliet måndag 14.5 kl 10.00.

■ **Ålands marthadistrikt:** Senast den 15.5 kl 14.00 ska alla sockor finnas på kansliet. Garndonatorerna kommer då att överlämna dem till Hoppets Stjärna.

■ **Ålands synskadade:** Fri-luftskväll måndag 14.5 kl: 18.00 på Ankaret. Tipsrunda, sallad och kaffe med dopp. Alla hjärtligt välkomna.

■ **Ålands taxklubb:** Träning måndag 14.5 inför utställning den 27.5. Vi träffas vid Ålands Eländslags parkering 18.30. För vidare info Lillevi Hagberg 040 843 11 50.

■ **ÖSUF:** Kronbindning på Högtomt måndag 14.5 kl. 18.30.

Välkommen med i föreningen Öningebymuseets vänner r.f.

Betala medlemsavgiften om 15 euro till ÅAB 660100-1184332 så kommer medlemsbrev och -kort på posten.

Obs! Ange adress i giroets meddelandefält! För mer information ring Kjell 0405533804

Katastrofen är bara ett litet kliv bort

ROWAN ATKINSON

MR. BEANS SEMESTER

Lördag-torsdag kl. 18.30
– F7 – 7,50€ & 5€

INSPIRED BY GRAPHIC NOVELIST FRANK MILLER

BIO SAVOY Lördag-torsdag kl. 20.30
– F15 – 7,50€



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

” Jag är inte finsk men jag är palindromsk.
OLA SALO om sitt namn (som är ett palindrom)

Klart för tionde visfesten

Visor så in i Norden, visfestivalen på Kumlinge, firar tioårsjubileum i sommar. Därför bjuder man på en längre festival än tidigare och ett program med utvidgningar åt det ungdomsligare hållet.

Anna-Lotta Larsson, känd bland annat från många musikaliska tv-sammanhang, är det mest ljusstarks namnet i årets utbud, men många andra kommer också. Bland dem visveteranen Åke Hillström, som var med redan från starten när Harry Eriksson sommaren 1997 ordnade den första viskvällen på Café Ronen. Viskvällen gav upphov till nya vissatsningar och efter tre år i privat regi tog föreningen Visor så in i Norden över. Åke Hillström, som bara missat festivalen en gång, framträder både enskilt och i gruppen ÅMA som tolkar visor av Allan Edwall.

Modern Cornelis

Torbjörn Engman, som håller i trådarna även för årets festival, plockar bland artisterna också fram Jens Gustavsson, som han betecknar som en modern Cornelis Wreeswijk.

– Det är rock'n roll stöpt i visform, säger han.

Engman plockar ur artistboken också fram David Strömbäck från Närpes i Österbotten som sjunger egna visor, ett slags vis-jazz. Och gruppen Yonders med musik som Engman betecknar som ”gammaldags eller kanske snarare tidlös”.

– Mycket av deras musikaliska inspiration är hämtad från andra sidan av Atlanten.

Vill nå de unga

Engman betecknar årets visfestival som ungdomsinriktad och konstaterar att den även bjuder på musik av det högljuddare slaget.



Kommer igen. Visduon Säs & Kopp, Pasi Hiihtola och Peik Stenberg återvänder till Kumlinge och sommarens Visor så in i Norden.
Foto: JONAS EDSVIK

– På torsdag kväll inleder Mariehamnsbandet Eluthera. På fredag kväll kommer Willycranes med fart och energi och på lördag kväll står Kumlinges egna nya unga band TBE på scenen.

– Säs & Kopp återkommer också, vilket de ju brukar göra vart annat år, alltid uppskattade både av barn och äldre.

Visor på dragspel skall det också bli med Greta Sundström och det är också hon som inleder dansen för en mogen publik på lördag kväll för att senare avlösas av Blue Café med en mera rock och blues-inspirerad musik.

Visfestivalen inleds traditio-

nellt med musik i Kumlinge kyrka och på söndag återvänder man till kyrkan för en av årets nyheter: en vismässa. Nytt för i år är också att festivalen får en avrundning och avslutning på söndag kväll med ett ”efterspel” på restaurang Glada Laxen där alla hugade artister får vara med.

Torbjörn Engman ser fram emot en inspirerande visfestival i tioårsjubileets tecken, nu med program i fyra dagar, från torsdag till söndag, den 5-8 juni.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Skapande på folkhögskolan

Tovade tavlor, svepaskar i trä, skålar i keramik, smidda krokar, vävda mattor och plädar... Och mycket, mycket mer. Den som vill bekanta sig med folkhögskolans vårutställning bör passa på nu.

Avdelningen med de längst hunna arbetena står konst- och hantverkslinjen för, det är en vuxenlinje där alla de studerande har fyllt 18. Utställningen visar både på mångfald och kunskande.

Skaparglädje

Frisk skaparglädje finns också i de arbeten som ställs ut av eleverna på den skapande linjen, en ettårig utbildning för dem som gått ut grundskolan. Skapande linjen sysslar också med teater och stod bakom den barnföreställning som Nyan skrev om för ett tag sedan.

I folkhögskolan kan man just nu också ta del av den film som medialinjens elever gjort kring folkhögskolans musikutbildning och medialinjen pre-



Mjukisar. Den här samlingen med mjukisdjur finn smed i skapande linjens utställning.

senterar sig också i ett antal stillbilder.

Fotomässa

Mera bilder finns i den utställning som fotolinjen också håller som bäst och den linjen bjuder dessutom på en fotografisk minimässa i dag, lördag, kl 10-15. I fotomässan ingår även föredrag och kåserier till bilder av Birgitta Mück, Ludvig Adin och Andy Horner. Kaffeservering ord-

nar man också med för besökarna.

Den som vill bekanta sig med utställningarna kan göra det ännu i dag och i morgon kl 12-18 och på måndag kl. 15-20.

Text & foto: JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Utställning. Arbeten i keramik och textil kan man bland annat finna i konst- och hantverkslinjens utställning.



Åke Hillström var med från början och har bara missat Visor så in i Norden en gång.



Anna-Lotta Larsson är årets mest kända namn på visfestivalen. Bilden från hennes hemsida.

”Veras väktare” kallas Per-Ove

Högnäs i en artikel i senaste numret av den finlandssvenska tidskriften Filmjournalen. Silja Sahlgren-Fodstad har intervjuat Högnäs med anledning av filmfestivalen Vera. I artikeln konstateras att Vera vuxit till sig och i dag är nästan lika etablerad som Mariehamns litteraturdagar. Högnäs säger bland annat att det är inspirerande att få träffa professionella filmskapare från alla delar av världen och att diskussionerna i samband med visningarna brukar ge mycket.

– Och inget kan givetvis slå känslan av att få premiärvisa en egen film på Vera och uppleva direktkontakten med publiken, säger Högnäs.

I intervjun kommer man också in på de orosmoln som vilar över Bio Savoy och indirekt även över festivalen.

– Nog måste vi ju ha en biograf på Åland, säger Högnäs.

I en intilliggande kolumn i tidskriften tar också Ben Johans upp Savoy-problematiken.

– Frågan är om ett bevarande av Ålands enda biograf gäller också filmfestivalens fortlevnad. Vera lägger sig ju förstås solidariskt ned på bålet då grävskeporna börjar svänga med käftarna, avslutar Johans.

Mikaela Westerlund och Dag Andersson från Finlandssvenskt filmcentrum delger också sina intryck av Vera i det aktuella numret av Filmjournalen. □

Björn Carneholm på Brändö har

bidragit med en del gamla småfilmklipp till Matts Dumells dokumentär ”Sjövägen till Sverige” som visas i Finlands TV2 och FST5 på måndag kväll kl. 22.10. Dokumentären har gjorts med anledning av att det gått femtio år sedan Siljarederiet grundades, något som också medverkade till att åländska krafter kom i gång med den första egentliga bilfärlinjen i juni 1959 med ss Viking.

Carneholm säger att det skall bli intressant att se vad som kommit med i dokumentären av det filmmaterial som han lånat ut. Han minns att han minns att han åkte med ss Norrtälje till Mariehamn och med Bore III och Svea Jarl till Åbo år 1957. □

Åbo Svenska Teater avslutar

våren med en unik premiär den 23 maj då tolv trollkonstnärer, treskådespelare och en fantom förvandlar landets äldsta teater till en magisk plats full av illusioner, hårresande tricks och rusktig spökeri. Människor och föremål svävar, tankar läses och yxan svingas...

”Fantomen på teatern” är en samproduktion med Åbo Yrkeshögskolas utbildning och utgör samtidigt slutarbetet för de tolv medverkande trollkarlarnas specialiseringsstudier i trolleri. □





Vedlast. Här lastas galeasen Hoppet med åländsk björkved, i tiden en viktig exportartikel. Bilden ingår i Ålands sjöfartsmuseums samlingar.



Galeas. Hoppet på en bild tagen under den tid som hon var fritidsbåt med Stockholm som hemhamn. Foto: PRIVAT



Skeppsbygge. Spanterna har förnyats och även i övrigt ersätts det mesta av trävirket i galeasen med nytt. Foto: STEN WESTERHOLM

Hopp om framtid för Hoppet

Galeas med åländskt förflutet rustas upp i Lovisa

– Visst finns det hopp för Hoppet. Hon skall segla in i framtiden med styrkan hos ett nytt fartyg.

Sten Westerholm är full av entusiasm när det gäller renoveringen av galeasen Hoppet som påbörjats i Lovisa.

I veckan var han i Mariehamn för att samla material till en bok om Hoppet, som under tolv år var registrerad i Saltvik.

Arbetet med Hoppet berör sjöfartshistorien, kulturhistorien och historien om den svenska minoriteten i Estlands kustbygder. Att Sten Westerholm blivit engagerad i projektet beror på att han från att ha varit rektor för Svenska Österbottens Folkakademi i NärpesYttermark tog sig an rektorskapet för den nyuppväckta Svenska Folkhögskolan i Estland. Från årsskiftet är han pensionär efter sex år i Estland men är fortfarande mycket engagerad i Hoppet som skall bli en seglande folkhögskola.

– Hoppet är den sista kvarvarande av de många galeaser som byggdes i Estland och hon är ett slags symbol för den estlandssvenska kulturen. Därför känns det extra viktigt att rädda henne, säger Westerholm.

Borgå, Hitis, Saltvik

Han berättar att Hoppet byggdes vintern 1925-1926 i Spithamn på Nuckölandet, en kustbygd som före andra världskriget hade en betydande svenskspråkig befolkning. Liksom många andra galeasbyggen i dessa trakter såldes Hoppet snart. Hon registrerades i Spithamn år 1927, seglade med potatis till Stockholm men köptes sedan av skuteraren Konrad Johansson i Vålox utanför Borgå där hon sedan fanns ända till 1947 då hon såldes vidare till handelsmannen Leander Fagerholm i Hitis i Åboland. Han hade henne till 1953 då hon köptes av Karl Husell, Bergörs-Kalle i Bertbyvik i Saltvik. Denna legendariska skutskeppare och redare seglade med Hoppet ända till 1965 då hennes tid som fraktfartyg var över och



Inspiration. Åland har mycket att erbjuda när det gäller studieobjekt för galeasbyggare, konstaterar Sten Westerholm som här tar sig en titt på Albanus i Sjökvartret. Foto: JAN KRONHOLM

hon såldes vidare till Stockholm som fritidsbåt.

Vackraste skutan

Under sitt besök på Åland träffade Sten Westerholm skeppsredaren **Bror Husell**, son till Karl Husell, och fick en hel del värdefulla uppgifter om Bergörs-Kalle och om Hoppet.

– Enligt Bror Husell betraktade fadern Hoppet som den vackraste skuta han ägt.

Westerholm besökte också Sjöfartsmuseet men där kunde man inte finna något material utöver en gammal bild av Hoppet under vedlastning.

– Förhoppningsvis kommer något ännu fram som ytterligare kan belysa Hoppets historia på Åland, säger Westerholm.

Renoveras på kurs

Tanken på att rädda Hoppet

kom ursprungligen från **Birgith Eldh** som är rektor för det privata Donnergymnasiet på Gotland. Hon är själv född i Spithamn och hennes far var med och byggde Hoppet. Donnergymnasiet samarbetar med Svenska folkskolans vänners folkhögskolor i Finland och Svenska folkhögskolan i Estland kring projektet. Enligt Westerholm har dock de finlandssvenska krafterna fått en allt viktigare roll både när det gäller att ta ekonomiskt och – inte minst – praktiskt ansvar för upprustningen som sker som en yrkesutbildande kurs i skeppsrenovering vid Kugomskolan i Lovisa.

Själv är han styrelsemedlem i garantiföreningen för folkhögskolan Hoppet som bildats i Svenskfinland och även vd för Rederi Ab Hoppet som skall ta över verksamheten när renoveringen är klar om några

år. Dessutom är han nu också elev på renoveringskursen.

Byggs på nytt

Trots att man kallar det som nu görs för att rädda Hoppet en renovering handlar det egentligen om ett nybygge.

– De galeaser man byggde i Estland vid den tid då Hoppet blev till byggdes för att hålla i kanske trettio år och nu har det gått sjuttio år. Det vi gör är egentligen att bygga upp galeasen på nytt.

En stor del av trävirket, inklusive köl, stävar, spant och bordläggning förnyas. Kölsträckning hade man på Runebergsdagen, den 5 februari.

Ursprungligen hoppades man att Hoppet skulle ha kunnat delta i den estlandssvenska kulturföreningen Odlingens vänners hundraårsjubileum år 2009, men enligt Westerholm kommer sjösättningen inte att

kunna ske förrän 2010 eller 2011.

Till Åland kom i veckan Sten Westerholm tillsammans med **Calle Andersson**, som är lärare på skeppsrenoveringskursen, **Kurt Gustafsson** som är pensionerad sjöbevakare och tidigare verksam på Åland samt **Mathias Nykänen**. De två sistnämnda är liksom Westerholm kursdeltagare. Det handlade om ett studiebesök och till Åland kom man närmast från Estland. En viktig länk i renoveringsprojektet är också skeppstimmermannen **Lasse Kiiski** som var med och byggt paketumpen Österstjärnan i Lovisa. Han var dock inte med på resan till Estland och Åland.

Palmer ritar rigg

Sten Westerholm menar att man har en hel del att lära av Åland och de skeppsbygg-

nadsfarenheter som finns här. För planeringen av riggen på Hoppet kommer man till exempel att anlita Allan Palmer.

Liksom i många andra skeppsbyggnads- och renoveringsprojekt är finansieringen ett problem, men man hoppas mycket på en insamling som inom kort kör i gång.

– Garantiföreningen har lämnat in anhållan om insamlingstillstånd och vi hoppas att många vill vara med och återge Hoppet dess forna glans, säger Westerholm som också gärna ser galeasen som en symbol för de nära kontakter som en gång i tiden fanns mellan svenskbygderna i Estland, Svenskfinland och Åland.



PORTRÄTTET / Peter Karlsson, 42 år, präst

På motorväg till himmelen

Med det midjelånga håret i hästsvans och iklädd Harley Davidson jacka klättrar församlingsspastorn i Södra skärgårdsförsamlingen upp för klipporna bakom St Anna kyrka på Kökar. Peter Karlsson skall fotograferas och rör sig hemtamt på klipporna.

Bakom kyrkan ligger havet oändligt. I Peters sommarförväntningar ligger vägarna lika oändliga. HD-bygget skall snart tas fram ur vinterdvalan.

Längtan efter frihet har Peter Karlsson gemensamt med hundratals andra hojägare.

– Att ta bågen och sticka iväg är frihet från allt. Jag nollar hjärnan och laddar batterierna, egentligen är det ren och skär flykt.

Han är passionerad vägknattare och medlem i Kobba hoppers.

– Jag har en stelbensmotorcykel. Det är ett Harley Davidson-bygge av olika delar, det blir ofta så. Ett original är inte lika roligt.

Sin passion visar han på långt håll. Långt hår, Harley-jacka och kedja i plånboken är ledtrådar tydligare än mannakorn från himlen.

– Alla människor vill visa vilken person vi är och vad vi vill. Tidigare har jag varit hårdrockare, och jag har alltid visat med min stil vem jag är.

Någon konflikt mellan klädstilen och prästrollen ser han inte.

– Jag ger inte avkall på den person jag är bara för att jag är präst. Jag vägrar klä mig i grå kavaj.

Det finns fördelar med att vara präst på en ö ytterst i havet.

– Visst har min klädstil medfört problem ibland. Därför är det skönt att sitta på Kökar där alla accepterar mig.

Hans passion för motorcyklar låg länge latent. Peter pryade ett tag på en båt och råkade dela hytt med den enda kille som inte tapetserat väggarna med nakna damer.

– Min hyttkompis hade väggarna fulla med HD-bilder. Sedan dess har jag varit fast.

Han betraktar gemenskapen vid sidan av friheten som den största anledningen till varför han ägnar hundratals timmar i garaget vintertid och minst lika många på vägen under sommarmånaderna.

– Man kan bli fast på vilken väg som helst i världen och få hjälp av den lokala motorcykelklubben. Om man har en hoj får man vänner överallt.

Peter föddes i Österbotten, växte upp i Mariehamn och studerade i Åbo. Han har tre syskon och tillbringade en stor del av sin inte särskilt vilda uppväxttid på Lemböte lägergård.

– Sen gick den här personen som är jag över till Lärkkulla där jag blev kyrklig ungdomsledare. Jag kom tillbaka till Mariehamn och jobbade som ungdomsledare ett år. Sen fick jag ett ryck, jag ville göra något annat också och jobbade som lärare.

Ett "konstigt bananskal" fick honom glida över till teologiska fakulteten i Åbo. Ganska många år senare blev han klar präst.

– Mina planer var egentligen att fara till Stockholm och jobba med ungdomar och narkotika. Det blev en totalomvändning att fara till Åbo istället.

Någon gång under de som sagt många studieåren gifte han sig med Katarina och de fick sitt första barn.

– Efter det har vi lyckats producera tre barn till och har fyra sammanlagt.

Familjen flyttade till Mariehamn och Peter hade en halvklar gradu i bagaget. Han jobbade som ungdomsledare ett tag och bestämde sig slutligen för att fullborda studierna.

– Jag blev klar hösten -97, prästvigdes och arbetade på Kökar. Sen bodde vi några år på Vårdö där jag jobbade som präst och sedan jobbade jag ett tag som ungdomsledare i Mariehamn igen. Jag ville dra andan och fundera på vad jag höll på med. Nu har jag bött på Kökar fyra år igen.

Jo, det har blivit en del fnattande med åren, det håller Peter med om.

– Jag har lite zigenarblod i mig. Jag har alltid svårt att bestämma mig och får för mig att gräset

är grönare på andra sidan. Så måste jag titta efter, annars tror jag att jag missar något. Sen inser jag att jag hade det ganska bra ändå och backar.

Den röda tråden i Peters letande efter grönt gräs är ungdomar.

– Precis då tonåringarnas föräldrar tycker att barnen blivit helt förändrade och är obegripliga börjar jag förstå mig på dem.

Peter vet hur slipsten skall dras med människor mellan 13 och 20 år. Han kanske inte stillar hornstormen, men han förstår sig på den.

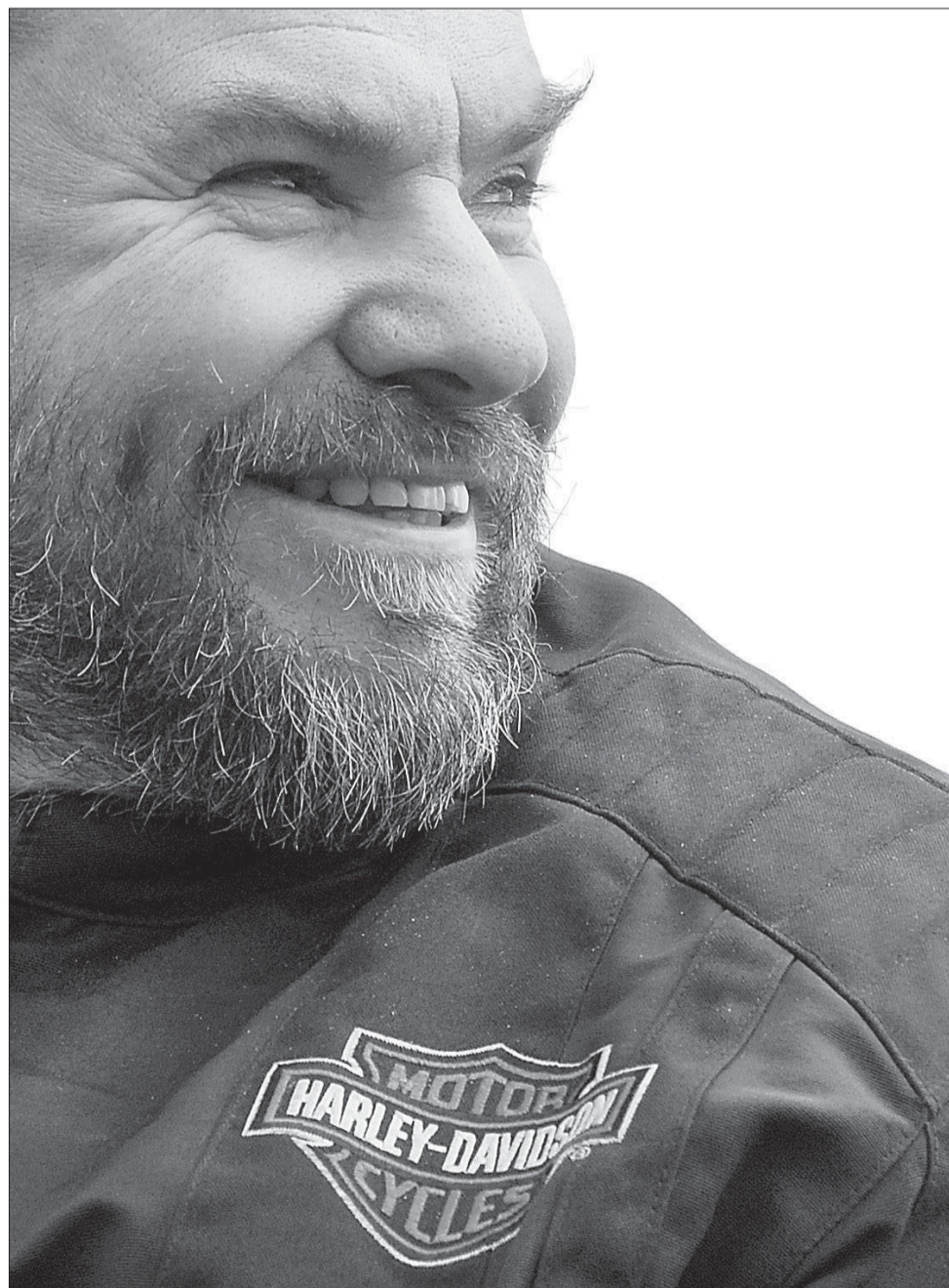
Oron finns där, samtidigt som han alltid känner sig trygg då han väl slagit sig ner.

– Det är en enorm trygghet att finnas på ett ställe. Jag vet inte vad som driver mig vidare. Jag letar ständigt efter alternativ och vill bli båtbyggare, skogshuggare och fiskare. Allt.

Att arbeta som präst på Kökar är bra om man vill så många olika saker.

– Jag måste vara lite här och där. Ena dagen städar jag och nästa dag sitter jag i vettaspåret

"Om man har en hoj får man vänner överallt."



– Jag skulle vilja arbeta med ungdomar hela livet och på heltid, men som präst är det svårt att välja.

Det var aldrig självklart för Peter att han skulle bli präst och det är fortfarande något han ibland grubblar över.

– En del vet från början vad de vill bli och täljer krucifix i skolskjöden då klasskompisarna täljer smörknivar. Så har jag aldrig varit.

med gubbarna. Jag lär mig massor hela tiden, det är friare här än i stan där det blir en massa pappersvändande.

Att kunna lite om mycket, det passar Peter.

– Man måste inte vara expert, men man måste ta sig igenom.

Utanför det nyrenoverade församlingshemmet ligger en hög med nyhuggna aspar. Småningom, när tiden och andan faller på, skall kyrkans man timra en brokista.

Fakta/Peter Karlsson

Ålder: 42

Familj: Katarina, Ida, Alva, Leo och Klara.

Gör: är präst

Kan... trumma

Vill... så fruktansvärt mycket

Hoppas... på framtiden

– Det har jag aldrig gjort förr. Jag lär mig så otroligt mycket av andra människor. Den dag man anser sig fullärd är man illa ute. Då sätter man sig ovanför alla andra, man får skyggglappar och konserverar sig. Jag vill hela tiden vara öppen för andra synsätt.

Det låter perfekt. Mer idylliskt än de gullvivorerna på kyrkbacken. Nästan för perfekt låter det. Finns det ingen smolk i nattvardsbägaren?

Att diskutera kyrkan med en präst är att halka omkring på en såphal lina. Inte för journalisten, men för prästen. Han kan helt enkelt inte säga vad som helst, chefen som är arg är inte i första hand Gud, utan domkapitlet och biskopen.

– Den kyrka jag vill verka i är öppen för alla människor. Alla har en andlig längtan. Jag kan inte fördöma någon annans gudsbild bara för att den inte är lik min. Varför skulle just mitt sätt att tillbe Gud vara det enda rätta?

Att Peter säger så betyder att han är vad man kallar en liberal präst. Det finns andra sorter.

– De finns de som är låsta i dogmer och former. Vilken liten, futtig värld de måste leva i. Visst är det så? De blir rädda för allt utanför sin egen lilla fyrkant.

Här ritar Peter en fyrkant med händerna i luften. Ena fingret bär en stor silverring prytt med något som ser ut som ett fågelhuvud.

Peter drar en stor djup suck då jag frågar vad kyrkans roll är i dag.

– Den kanske största uppgiften är att fånga upp den andliga längtan som finns runt omkring oss. Kyrkan borde förmedla en väg ut ur ångest, otrygghet och rädsla. Kyrkan skall förmedla både en trygghet i livet och inför döden. Helt enkelt något att hålla i då det barkar.

Bibeln har långt över 1500 sidor. Den skrevs för flera tusen år sedan. Det är onekligen lätt att trassla in sig i både sidor och tolkningar. Intrigen i världens mest sålda bok är inte helt enkel.

– I dag har vi en kyrka som dräller av ord och floskler åt alla håll. Men ger vi som arbetar inom kyrkan egentligen av oss själva eller rapar vi upp bibelord? Vem sätter vi i fokus, personen fram för oss som mår dåligt eller oss själva och vår tolkning? Många präster älskar att höra på sig själva och jag har varit med om otrolig tragiska samtal präster emellan där alla framför varsin en monolog inför varandra istället för en dialog.

Peter försöker alltid lyssna. Det gör han så bra att han börjar förstå.

– Jag tror jag är en god lyssnare och tar åt mig vad folk säger. Därför har jag aldrig varit en god debattör. Jag förstår den andra sidan för bra.

Hans erfarenhet är att många som närmar sig kyrkan först provocerar lite, kanske för att testa gränserna.

– Sen, då dimridåerna tagit slut kommer man nära människan.

Peter vill göra som Jesus, röra sig ute bland folket.

– Vi pratar hela tiden om att folk skall komma till oss. Varför går vi inte ut till dem? Vi kan inte sätta kyrkobyggnaden som vårt mål. Om kyrkan inte lär sig att vara ute bland de andra har kyrkan tappat greppet. Kyrkans största uppgift är att gå utanför sina murar.

Ja, fast Peter skulle knappast fotvandera i sandaler. Han tar nog sin hoj istället.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax

Skål för Lotta – och alla andra



Skål morsan! Lotta Sjölund valde att fira sin morsdagsvinst på Glada laxen på Bärö tillsammans med sambon Bo Nordlund. Båda hade besökt Bärö bara en enda gång tidigare och aldrig under så här trivsamt avspända former. Nog njöt de, men Lotta sa att det kändes lite tomt utan barnen.

Lotta Sjölund är en fräsigt trebarnsmor, aktiv i Hoppets stjärna och var nyligen i S:t Petersburg för att hälsa på sitt fadderbarn och överlämna gåvor till barnhem. Hon är både sambo och särbo. Hon jobbar deltid på eftis i Sund, men hoppar in lite här och där det behövs. På hemvägen tog hon över ratten och körde själv båten över Delet. Gärna skulle hon nog också ta över jobbet som Nyans pressfotograf...

Lotta Sjölund vann Nya Ålands morsdagstävling och ända fram tills dess det var dags att bli upplockad i Nya Ålands redaktionsbil på Prästö hade hon fått höra överallt ifrån: "jag vill också till Bärö..."

Så här blev hennes mors dag, som vi firade lite i förväg:

Vi plockar upp henne och yngste sonen **Christoffer**, 5 år, i Sund och så bär det av mot Vårdö Hummelvik där **Tom Eriksson** på Ålandsbåtar ligger och väntar med sin taxibåt. Så bär det iväg över det glittrande Delet.

Vi kör först till Enklinge där lillpojken byts ut, han ska få vara med farmor och farfar, **Bernhard** och **Anita Nordlund**, under dagen. I stället hoppar **Bo Nordlund** ombord.

Lotta och Bo är både sambo och särbo. Det är lite krång-

Här är alla underbara mammor

270- om vi räknar rätt – är antalet nomineringar vi fick in till vår morsdagstävling. Läs och njut! Synd att inte alla kunde vinna! Grattis alla på mors egen dag i morgon önskar Nya Åland!

Svea Mattsson, Hammarland, Rebecka och Teodor Sjöblom.
Kickan Mattsson, Hammarland, Rebecka och Teodor Sjöblom.
Sonja Sjöblom, Hammarland, Rebecka och Teodor Sjöblom.
Elsbeth Randelin, Finström Grelsby, Anna R Andelin.
Doris Henriksson, Godby, GeBe Johansson.
Sanni Johansson, Sund, GeBe Johansson.
Monica Öhman, Mariehamn, Oscar Didriksson.
Ann-Louise Andersson, Sund, Ann-Katrin Lindfors.
Maj-Lis Häger, Hammarland, Kerstin Häger-Mattsson
Agneta Andersson, Eckerö, Ulrika Andersson.
Viviann Liljeström, Mariehamn, Emil Lundén.
Linda Lindström-Åberg, Godby, Elis och Norah Åberg.
Ramona Häger, Hammarland, Wilma och Ville.
Anete Karlsson Karlström, Jomala, Jenna Eklund och Timmy Staffas.
Gunnel Englund, Kumlinge, Oscar o Walter Wasström.
Anne Isaksson, Sund, Daniela Isaksson.
Anki Nordqvist, Finström, Rickard Nordqvist.
Lotta Sjölund, Sund Christoffer Nordlund.

Lotta Sjölund, Sund Alexander Nordlund.
Lotta Sjölund, Sund Felicia Nordlund.
Gunmari Karlsson, Hammarland, anonym.
Titta Karlsson, Lemland, anonym.
Anita Karlsson, Jomala Stig Erik Karlsson.
Siv Eriksson, Jomala, Ulrica Carlsson.
Gunni Mattsson, Hammarland, Marie Karlsson.
Gunvor Karlsson, Vårdö, Marie Karlsson.
Anita Karlsson, Saltvik, Marie Karlsson.
Siv Eriksson, Saltvik, Patrik Eriksson.
Kie Lundberg, Finström, Stina.
Susanne Henriksson, Mariehamn, Marléne och Pernilla Henriksson.
Stina Wilhelmsson, Jomala, Julia.
Jennie Larsson, Saltvik, Stina och Julia.
Margareta Stenius, Sund, Stina och Julia.
Anna-Lena Lindroos, Hammarland, Marie Lindroos.
Elisabeth Gustafsson, Jomala, Maria Gustafsson.
Angela Eklöv, Lumparland, Kira Eklöv.
Marjel Lund, Östanträsk, Reydis Lund.
Raija-Liisa Eklöv, Lumparland, barnen.
Mikaela Lund, Gölby, Reydis, Lund.
Carita Jansén, Mellanvik, Trollungarna.
Inga-Lill Rögård, Pålsböle, Sandra och Jeppe.

Hilkka Eriksson, Lemland, Pia Eriksson.
Hillevi Dahlén, Saltvik, Richard Dahlén.
Teresa Westmark, Lemland, Elida, Tova och Vanja.
Tove Löthman, Lumparland, Pär Löthman.
Siw Kyrklätt, Jomala, Catharina Henriksson.
Marielle Jansson, Jomala, Catarina Henriksson.
May Sundqvist, Mariehamn, Marie Henriksson.
Camilla Nikula, Mariehamn, Hanna Nikula.
Reydis Lund, Mariehamn, Mickis Lund.
Rauha Åkerberg, Mariehamn, Iris Åkerberg.
Ellen Mattsson, Mariehamn, Sven-Erik Mattsson.
Ragnhild Wideman, Jomala, Linda Wideman.
Camilla Grönlund, Mariehamn, anonym.
Harriet Eriksson, Mariehamn, Peik och Mira.
Ros-Marie Andersson, Sam Andersson.
Anita Karlsson, Jomala, Victor Karlsson.
Mikaela Walldén, Jomala, Amanda och Paulines mormor med familj.
Viveca Mansnerus-Mattsson, Lemland Granö, Håkan Mansnerus.
Maggie Jansson, Jomala, Ann Grunér-Jansson.
Ann-Marie Grunér, Vårdö, Ann Grunér-Jansson.
Sola Fagerholm, Ödkarby, Gudrun Gyllendahl.
Gunn-Britt Lindblad-Enqvist, Enklinge, anonym.

Kerstin Berglund, Mariehamn, Axel och Ellen Berglund.
Ingegerd Abrahamsson, Bambole, Axel och Ellen Berglund.
Agneta Söderman, Jomala., Desiree Borg.
Signe-Maj Sagulin, Lemland, Gita.
Lena Johansson, Saltvik, Sofia Johansson.
Inga Kalm, Sund, Marianne Kalm.
Anne Lindroth, Mariehamn, Kristina Karlsson.
Lotta Wickström-Johansson, Mariehamn, Henrik Johansson.
Inga-Britt Andersson, Lemland, Anneli Andersson.
Inga-Britt Andersson, Lemland, Susanne Andersson.
Marianne Hägglund, Lumparland, Janke Pitzén.
Marianne Hägglund, Lumparland, Erika Pitzén.
Marianne Hägglund, Lumparland, Tomas Pitzén.
Runa-Lisa Mansnerus, Mariehamn, Håkan Mansnerus.
Maria Johansson, Godby, "hon vet".
Katarina Eriksson, Jomalas, Annette Häggblom.
Annika Gustavsson, Mariehamn, anonym.
Regina Pettersson, Sottunga, anonym.
Ulla Skogberg, Mariehamn, Totte, Johanna och Lisa.
Inger Flöjt, Jomala, Johanna, Lisa och Totte.
Johanna Flöjt, Mariehamn, Totte och Lisa.
Eivor Ström, Jomala, Ramona Ström-Svarvar.
Christina Jansson, Jomala, Kim Jansson.

Anne-Maj Kalman, Mariehamn, Marika Österlund.
Stina Sundin, Finström, Eva.
Nanica Svenfelt, Mariehamn, Jill Facius-Flöjt.
Carita Facius, Mariehamn, Jill Facius-Flöjt, Bianca och Felix Flöjt.
Elisabeth Zetterman, Sund, Dessa Zetterman.
Marielle Jansson, Jomala, Emil Gustafsson.
Harriet Blomster, Mariehamn, Oscar och Oliver.
Gudrun Jansson, Lemland, Johanna Jansson.
Anja Sundblom, Sund, Liv Johansson.
Karin Bamberg, Mariehamn, Hugo med familj.
Christina Lindström, Mariehamn, Niclas, Carolin och Hugo.
Birgit Wikstrand, Jomala, Carolin, Niclas och Hugo.
Gudrun Jansson, Lemland, Ida Jansson.
Nancy-Lou Samuelsson, Mariehamn, Liam Wärnhjelm.
Nancy-Lou Samuelsson, Mariehamn, Stefan Wärnhjelm.
Pernilla Larsson, Lönnelundgatan, Berit Andersson.
Johanna Grunér, Jomala, Christian Lakaniemi.
Kristina Westerlund, Saltvik, Fredrik Westerlund.
Berit Bergman, Gottby, Sven Bergman.
Gunvor Karlsson, Vårdö, Anita Karlsson.
Ingvar Sundström, Lemland, Malin Sundström.
Rosie Nordin, Sund, Mikaela Nordin.
Hildi Engblom, Mariehamn, Göran Engblom.

Monica Mattsson, Eckerö, Ann Österman.
Maj-Britt Blomqvist, Eckerö, Ann Österman.
Eva Nylund, Lemland, Camilla Nylund.
Kristina Österman, Jomala, Nicklas Österman.
Ann Österman, Eckerö, Nicklas Österman.
Anne-Marie Sporre, Mariehamn, Johanna Sporre.
Anneli Friman, Saltvik, barnbarnen.
Helmi Sjöholm, Saltvik, barnbarnsbarnen.
Shirley Nordman, Mariehamn, Sarah Holmberg.
Seili Jansson, Jomala, Gitta Jansson.
Doris A Henriksson, Finström, Gitta Jansson.
Helena Påvals, Vårdö, dottern med familj.
Pia Låglund, Mariehamn, Sussi Hansson.
Kirsi Hansson, Hammarland, Sussi Hansson.
Laila Holmberg, Saltvik, Annette Holmberg.
Lena Lassas, Mariehamn, Gill Mankonen.
Helene Westerlund, Mariehamn, Carina Johansson.
Viveka Lindström, Mariehamn, Kicki Johansson.
Nilla Wikholm-Eriksson, Jomala, Carina Johansson.
Carina Nordberg, Mariehamn, Johan & barnen.
Ulla Eriksson, Jomala, Fanny Eriksson.
Carina Husell-Jakobsson, Mariehamn, Madeleine Husell.
Doris Häggblom, Eckerö, Calle och Åsa Häggblom

mammor – på mors dag

ligt att förklara. Vi tar det från början.

Lotta kommer från Ekenäs, hon gick i Husmodersskolan i Saltvik och flyttade sedan till Mariehamn och jobbade med en rad olika saker. Bland annat var hon barnflicka hemma hos nuvarande riksdagman-
Elisabeth Nauclér.

– Jag mötte mitt öde mitt på Nygatan, berättar hon. En bil jag väl kände igen kom körande. Jag stoppade den för att tigga lift hem. Men det var inte kompisen som satt bakom ratten utan en vilt frammande kille. Det var Bo!

Till Enklinge flyttade hon 1996. Riktigt på heltid började hon bo där när äldste killen **Alexander** föddes 1998. Sedan kom **Felicia**, 7,5 år i dag, och sedan **Christoffer**. Det var faktiskt just i barnens namn som pappa Bo hade nominerat Lotta till tävlingen.

– När skolan i Enklinge lades ner beslöt jag att flytta för barnens skull, säger hon. Det hade blivit för jobbigt för dem att åka till Kumlinge skola varje dag. Nu träffas Bo och jag på veckosluten och det fungerar bra. Så här kommer det nog att rulla på i kanske 12 år till.

Bo bor kvar på Enklinge där han kör ut post, driver ett sågverk, som Nya Åland berättade om i vintras, och just nu håller han dessutom på att renovera en sommarstuga.

Till tornet bär det av allra

först på Bärö. Lotta gillar egentligen inte höga höjder men hon biter ihop och koncentrerar sig på att inte titta ner. Väl uppe på den något svajande toppen är hon salig. Utsikten är milsvid och hänförande. Hela tiden klickar hennes kamera.

– När jag var i Ryssland nyligen hade jag 540 bilder med mig hem, säger hon och tar bild på bild på utsikten, på räcket, på sina skor, på Bo, på Nyans team.

Hon sträcker ut kameran utanför tornet och vänder kameran rakt ner mot marken. Klick!

– Kreativt, tycker Nyans fotograf!

Att Lotta inte skulle ha något emot att jobba som pressfotograf gör hon snart klart.

Nere på restaurang Glada laxen står en tre-rätters lunch uppdukad. Det bjuds konjaksgraverad sik med äppelcidarsås, lammfransyska med potatisgratäng och rödvinsky och till dessert vaniljkräm med färska hallon.

– Siken har simmat här utanför och fåren kommer från min egen gård, berättar **Henrik Beckman** som kokat tillsammans med **Markku Lahtinen**.

Lotta lyssnar uppmärksam och undrar leende var hallonen vuxit.



Konjaksgraverad sik inleddes lunchen med. "Jättesuveränt", sa Lotta.

– Lite söderut, lyder svaret.

Nå, undrar vi till slut, vilken blev nu din favoriträtt?

– Alla tre! Får jag säga det? Allt var jättesuveränt, även kaffet! Hela dagen var som en enda dröm. Men på ett sätt känns det konstigt tomt. Jag saknar barnen.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Hej då gobbin! Minstingen Christoffer, 5 år, ska vara hos farmor och farfar på Enklinge när mamma Lotta firar sin romantiska lunch med sin store gobbe.



Lotta tog över. På hemvägen vill Lotta själv köra båten i en sådär 19 knop tvärs över Delet. Är det där en grynn, undrar hon. Ska jag följa de svarta strecken?

Lilet Englund, Eckerö, Mikaela Sjölund.

Mariel Lund, Hammarland, Mikaela Lund.

Lena Mörn, Jomala, Mikaela Lund.

Reydis Lund, Mariehamn, Mikaela Lund.

Hagar Gerkman, Gölby Jomala, Åsa Häggblom

Margaretha Troberg, Mariehamn, Emma Söderström.

Beatrice Öhman-Lundberg, Saltvik, Inger och Malin Lundberg.

Viveka Lindström, Mariehamn, Mikael Holm.

Birgitta Olofsson, Vårdö, Zaida Olofsson.

Rita Rauhanen, Hammarland Kattby, Kikki.

Marina Söderlund, Saltvik, Zaida Olofsson.

Marita Lönnberg, Mariehamn, Annbritt Lönnberg.

Ellen Mattsson, Mariehamn, Henrik Mattsson.

Kickan Sundblom, Mariehamn, anonym.

Carina Sundblom, Jomala Dalkarby, anonym.

Ulla-Stina Simolin, Mariehamn, Pernilla Simolin.

Christina Mattsson, Finström, Linda Mattsson

Saritta Rundberg, Jomala, Anna-Linnéa Rundberg.

Klara Rundberg, Eckerö. Anna-Linnéa Rundberg.

Ann Grunér-Jansson, Jomala, Ann-Marie Grunér.

Maggie Jansson, Jomala, Malin Jansson.

Ann-Marie Grunér, Vårdö, Malin Jansson.

Ann Grunér-Jansson, Jomala, Malin Jansson.

Maggie Jansson, Jomala, Philip Jansson.

Ann-Marie Grunér, Vårdö, Philip Jansson.

Ann Grunér-Jansson, Jomala, Philip Jansson.

Saritta Rundberg, Vesterkalmar, Klaara Rundberg.

Annika Eleonora Sjölund, Mariehamn, Wille Rundberg.

Barbro Karlsson, Pålshöle, Linda Karlsson.

Anne Lund, Föglö Degerby, Viveka Helin.

Rea Ulfsson, Mariehamn, Joel, John och Glenn.

Elvi Johansson, Mariehamn, Joel.

Monica Öhman, Mariehamn, Stig Andersson

Rigmor Öhman, Jomala, Stig Andersson

Annsöfi Joelsson, Lumparland, Madelene Joelsson.

Birgitta Åkerholm, Jomala Götby, Alva Nordberg.

Monica Nordberg, Lemland Knutsboda, Alva Nordberg.

Ellen Mattsson, Mariehamn, Helena o Henrik Mattsson

Rita Flinck, Mariehamn, Mats-Johan,

Isabelle och Saga Flinck

Ruth Anne Glad, Jomala, Sam Glad.

Susanne Eriksson, Eckerö, Sara Eriksson.

Ulla Sjöström, Finström Bartsgårda, Örjan Sjöström.

Kristina Sjöström, Jomala Rasmansböle, Örjan Sjöström.

Gudrun Johansson, Hindersböle, Örjan Sjöström.

Elisabet Nordman, Mariehamn, Andreas Nordman.

Gunlis Nylund, Järsö, Bea Eriksson.

Birgit Lindström, Saltvik, Emma Lindström.

Åsa Bishop, Mariehamn, Lotta.

Annika Lindqvist, Mariehamn, Lisa Lindqvist.

Ruth Fransholm, Mariehamn, Jens & Annalena

Ann-Christin Lundberg, Ödkarby, Alexandra Lundberg

Anne Adolfsson, Mariehamn, Linda Adolfsson.

Isabella Nyqvist, Emkarby, anonym.

Jeanette Karlsson, Lemland, Ann-Charlott Olander.

Gurli Toivonen, Godby, anonym.

Kanya Eriksson, Eckerö, Ann-Charlott Olander.

Inger Karlsson-Wickström, Mariehamn, Pian Karlsson.

Johanna Silfver.

Monica Viktorsson, Lemland, Eva-Mari Liewendahl.

Johanna Silfver, Mariehamn, Tessa & Emma.

Helena Nyback, Geta, Wilma Nyback.

Valny Eriksson, Micke Eriksson.

Lina Antman, Mariehamn, Einar Antman.

Dagmar Grönvall, Vårdö Strömsby, Siv och Mari Grönvall.

Ylva Wallin, Finström Svartsmara, Susanna Koskinen.

Ulla Kovanen, Lemland, Sandra Snällström.

Birgitta Mattsson, Godby, David Mattsson.

Rosita Joelsson, Finström, Linda Joelsson.

Carolin Wikstrand, Mariehamn, Hugo Wikstrand.

Ebba Lindfors, Mariehamn, Nina Lindfors.

Birgitta Pettersson, Jomala, Marika Danielsson.

Monica Selander, Mariehamn, Sager, Daniel, Christoffer, Magnus och Linnea Selander.

Pernilla Söderlund, Jomala, Ronja Nordlund.

Barbro Söderlund, Lemström, Ronja Nordlund.

Anneli Nordlund, Bergshöjden, Ronja Nordlund.

Ann-Kristin "Maja" Mannerström, Mariehamn, "FAB-tre".

Erica Lindroos, Haraldsby, Emil Lindroos.

Ulla Lindroos, Kattby, Dan Lindroos.

Carita Lindqvist, Lemland, M Sandberg.

En underbar mors dag



Ann Gustafsson, Jomala Ulfby, Pian Karlsson.

Rauni Nikula, Jomala, Ninna Nikula.

Inga-Britt Mattsson, Mariehamn, Mia Mattsson.

Rigmor Henriksson, Föglö, Linda Henriksson.

Inga-Lill Pettersson, Sottunga, Annica Gustavsson.

Regina Pettersson, Sottunga, Annica Gustavsson.

Gun Silfver, Hammarland,

Carina Sundin Wiktorsson, Finström, Sarah Wiktorsson.

Birgitta Olofsson, Vårdö, Jenny Olofsson.

Lili-Ann Enestam, Mariehamn, Fanny Enestam.

Ulla-Britt Dahl, Sund, fam Karlsson och Dahl.

Britt-Marie Karlsson, Mariehamn, fam Karlsson och Dahl.

Birgit Sundholm, Bertby, Ann Maria Karin.

Maria Sundholm, Överby, Ann o Karin.

Ulrika Pahlman, Björby, Niclas.

Sirkka Landström, Mariehamn, Mikaela Dahlblom.

Maj-Britt Dahlblom, Mariehamn, Mikaela Dahlblom.

Kristina Karlsson, Lappböle Sund, Christoffer, Rickard och Johanna.

Etel Petterson, Kumlinge, Birgit Mattas.

Monica Nilsson, Mariehamn, Katarina Nilsson.

Signe Hermansson, Kumlinge, Birgit Mattas.

Kristina Svedmark, Finström, Maria och Pernilla Svedmark.

Ulla-Brit Fellman, Jomala, Marielle Fellman.

Kerstin Lampén, Godby, Anna Lampén-Böwing.

Satu Silvennoinen, Mariehamn.

Anna Dahlgren, Jomala, Björn Andersson.

Benita Andersson, Mariehamn, Björn Andersson.

Anna Dahlgren, Jomala, Joppe/Hampus Dahlgren.

Mariann Ehrsgård, Ämnäs, Dick Häggblom.

Marina Sjöström, Torrbolstad, Henning Sjöström.

Catharina Henriksson, Jomala Kalmarnäs, Birgit med familj.

Linnea Lindholm, Marie-

hamn, Birgit med familj.

Violet Abrahamsson, Mariehamn, Kent med familj.

Gun Rosenqvist, Eckerö, Åsa och Ann.

Ramona Salo, Mariehamn, Alec Lang.

Elsi S, Hammarland. V Widberg.

Ulla-Britt Dahl, Sund Svensböle, familjen Hagström.

Gun-Britt Hagström, Högbolstad Sund, Göran samt Henrik med familj.

Ann-Sofie Nordman, Jomala, Doris Jansson.

Yvonne Eriksson, Geta, Doris Jansson.

Birgitta Blomqvist, Mariehamn, Monica Bergman.

Susann Fagerström, Eckerö, Stefan Fagerström.

Kristina Andersson, Ödkarby, Gerd Forselius.

Maria Kvarnfors, Finström, Ulrika Johansson.

Veronica Nordman, Finström, Jenna Granlund.

Gun Ekholm, Saltvik. Hanna och Sofi Ekholm.

Åsa Sjöblom, Mariehamn, Mikael Sjöblom.

Marie-Louise Westmark, Mariehamn, Ante.

Desiree Borg, Jomala, Rebecca Gustafsson.

Margaret Lundberg, Brändö, Jennica Lundberg.

Siv Sollman, Mariehamn, Andreas Sollman.

Gun-Lis Persson, Jomala, Elin Karlsson.

Anita Karlsson, Mariehamn, Elin Karlsson.

Bodil Berg, Föglö Granboda, Viveka Helin.

Gunilla Perander, Mariehamn, Ulrica Perander.

Ramona Häger, Hammarland, Wilma och Ville.

Nya Åland i Helsingfors - David Lindström



Finalen i Finland får fem stjärnor!

Öststaterna tog över och röstade in varandra till final. Förhandsfavoriterna Cypern och Schweiz rök så det visslade om det. Men vampyrlåten gjorde sig inte bra i tv-rutan. Och Cypern var kall och som jag skrev, årets mest överskattade. Island och Andorra förtjänade en finalplats - jag sörjer. Men gråter inte över spilld mjölk, nu är det som det är. Ett östblocksland vinner.

- Mina damer och herrar, jag var inte så bra i skolan. Jag talar bara tax free-engelska: Dolce&Gabbana, Versace och Whiskey, sade Ukrainska transvestiten **Verka Serdutchka** innan hon fortsatte presskonferensen på ukrainska. Det är inte så lätt att intervjua honom som ni förstår.

Han inleder presskonferensen genom att möblera om på presspodiet. Plötsligt rycker han tag i en journalist och ger honom en fet kyss på munnen.

Journalisterna skrattar så de vrider sig. Verka är helt galen. Lika crazy är låten. Om man nu kan kalla det för låt. Det är så sjukt tokigt att det är genialt.

Jag tror att Verka får barnen att rösta som galningar. Jag tror att du som "måste" titta på det här för att resten i familjen gör det kommer att protesterösta. Jag tror att partyfolket som tar eurovisionen med en klackspark röstar på Verka av pur glädje. Och jag tror att de forna sovjetländerna öser tolvor över tanten i träningskläder och en stor silverstjärna på huvudet.

Jag brukar ha rätt. Fyra år i rad har jag tippat rätt. Men det är första gången jag hoppas av hela mitt hjärta att jag för en gång skull skulle ha fel! Det skulle rädda framtiden för tävlingen. Annars får vi se en lång rad Verka-kopior framöver. Låten blir ju årets "fågeldansen", årets stora partylåt ändå.

Alternativen då. Jag satte bara tre stjärnor på Serbien i torsdags. Glömde höja det till en femma. Serbiens egen **Lotta Bromé** levererar en ballad som får håren att resa sig. Det är grymt vackert. Och låten växer efter varje lyssning. Hon vinner på inlevelse och äkthet. Hoppas mer på Serbien än Ukraina.

Inte vill jag åka till Minsk heller. Vitryssland, som Europas sista diktatur, har en superfärlig James Bond-inspirerad låt med en av kvällens snyggaste koreografier. Jag träffade **Dima Koldun** och frågade honom bland annat hur han tror att man reagerar i Vitryssland om han orsakar en invasion med tusentals glitteriga schlagerfreakar. Det är ju ingen hemlighet att största delen av dem är bögar.

- Du är modig du, säger han och tittar fundersamt åt sidan. Ingen har vågat ställa sådana här frågor till mig under hela veckan. Ingen!

Han vet att han inte kan svara ärligt på min fråga. Det märks ändå att han gillade min fråga. Varför kan jag inte veta.

- Du vet väl att mitt namn Koldun, som betyder magi, säger han och anspelar på den passande låttiteln Work Your Magic.

Men det behövs ingen magi för att Dima Koldun skall vinna. Igår sjöng han på Euroclub i Helsingfors med fjolårstvåan och bästa vännen **Dima Bilan**. Han har säkert givit några stalltips till sin kollega.

Strandraggaren från Grekland. Den blir jag glad av. Låten Yasou Maria blir årets sommarhit. Den har också stora chanser om det inte skall var östblock i år.

Sverige och Finland då? Ja någon landskamp blir det inte i år. Carola och Lordi var ju en häftig duell. Jag hävdar att Finlands **Hanna Pakarinen** har en av startfältets starkaste låtar. Den kommer att hålla länge i radio. Hon är dessutom en mycket karismatisk och ödmjukt trevlig artist. Låten är bara lite för dyster för att kamma hem poäng i denna fest.

För vilken fest det har varit i Helsingfors. Staden fullkomligt kokar av galna upptåg. Man har för första gången lyckats göra arrangemanget till hela folkets fest ute på gator, torg och restauranger. Helsingfors är nu den glada staden. Vem kunde tro det?

Trivs gör också Ola Salo. Han öser beröm över arrangemangen, verkar avspänd och nöjd. Fortfarande tror man i det svenska lägret på en seger. Och varför inte? The Ark är proffs. De lyser. Showen är superb. Men jag går bara inte igång på själva låten. Jag vet inte vad det är. Ikväll får vi se.

Då riktas flera hundra miljoner ögon mot Helsingfors. Mot Finland. Mot tidernas snyggaste tv-dekor och bästa eurovisionsarrangemang någonsin!

Ni kommer att bli mega-imponerade. Alla farhågor om att vi skulle göra något fånigt kan vi glömma. Här finns värme, humor, och de två charmiga presentatorerna Jaana och Mikko. Allt knyts ihop till ett fantastiskt tv-program vi kommer att vara stolta över.

Fakta/Så här röstar du

- Du kan rösta genom att ringa numren under låttitlarna eller skicka ett textmeddelande med texten ESC och låtens nummer (ex ESC01) till nummer 17 132.
- Det kostar 50 cent /samtal + Isa att ringa. Att messa kostar 50 cent.



1. Bosnien-Hercegovina



2. Spanien



3. Vitryssland



14. Lettland



15. Ryssland



16. Tyskland



17. Serbien



18. Ukraina



19. Storbritannien



20. Rumänien



21. Bulgarien



22. Turkiet

SCHLAGE

Lektanten från Ukraina vinner

1. Bosnien-Hercegovina
Marija Sestic "Rijeka bez imena"

Maria Sestic's pappa har komponerat Bosnien-Hercegovinas nationalsång. Inte illa. Själv sjunger hon en nationalromantisk ballad med en öststats-melankoli som gått hem i tävlingen förut. 0700-717-01

2. Spanien
D'Nash "I love you mi vida"

Spaniens populäraste pojkband just nu sjunger en fotbollsrefräng som är komponerad av svenske schlagerkungen G:son (skrev även Norges bidrag som floppade). Ricky Martin skulle nog vilja lägga vantarna på denna smocka. Farlig. 0700-717-02

3. Vitryssland
Dima Koldun "Work Your Magic"

JamesBond låten gick till final som väntat. Och den genomsympatiska magikern Dima Koldun var värd det. Bra schlager med en av de snyggaste scenuppträdandena ikväll. Bara det inte blir i Minsk nästa år? Faran ligger mycket nära. 0700-717-03

4. Irland
Dervish "They can't stop the spring"

Keltisk folkmusik från Irland givetvis. Brukar gilla sånt, men denna lovsång till den europeiska unionen smakar mera bittert än sött. Jag lyssnar hellre till Johnny Logan. 0700-717-04

5. Finland
Hanna Pakarinen "Leave me alone"

Det stolta värdlandet Finland representeras av en väldigt söt, anspråkslös, och sympatisk tjej som vunnit "Idol". Hon är stor i Finland. Låten är tung tjejröck med ångestfylld text och U2-gitarrer. Jag gillar det skarpt, men det är för dystert för att Finland skall vinna igen. (Man kan inte rösta på eget land)

6. Makedonien
Carolina Goceva "Mojot svet"

Makedonien kan tacka Cypern och Grekland för en finalplats. Jag brukar gilla grekiska rytmer. Låten känns bara lite daterad. Och hur kan man ha så kort kjol i blåsväder? 0700-717-06

7. Slovenien
Alenka Gotar "Cvet z juga"

Smäktande stora känslor förmedlas i en balkonversion av Fantomen på operan. Eller är det slutet på filmen Neverending story i rysk tappning. En hyllad operadiva från Slovenien blev själv förvånad at någon vill rösta låten till final. 0700-717-07

8. Ungern
Magdi Rúzsa "Unsubstantia"

Här hade jag helt fel i torsdags. Ungerska Magdi levererar en Blues med en fantastisk pipa. Hon är tusen gånger bättre live än på video. Jag gjorde allt annat än somnade då jag såg låten live i semin. 0700-717-08

9. Litauen
4 Fun "Love or leave"

Litauisk version av Vajja Con Dios. En söt liten, lågmäld, akustisk jazz-visa som kanske inte riktigt når de höga höjderna. En vila för öronen är det, men folk har redan glömt den då det skall röstas. 0700-717-09

10. Grekland
GREKLAND - Sarbel "Yassou Maria"

Grekiska strandraggare har varit ett framgångsrecept förut. Skillnaden är att den här gången är det inte slibbigt, bara härligt medryckande. Fjärde bidraget där svenska kompositörer varit inblandade. Om den inte vinner så är det årets sommarhit. 0700-717-10

11. Georgien
Sopho Kalvashi "Visionary Dream"

Debutlandet Georgien hittade receptet. Att koka ihop Madonna och Björk med kaukasiska instrument är både modernt och spännande. Sopho är dessutom väldigt söt. En av mina favoriter. 0700-717-11

12. Sverige
The Ark "The worrying kind"

En full femma för Ola Salo. En trea för låten. The Ark har gjort så mycket bättre musik än denna glammiga plagierande 60-tals-pastisch. Sverige är säkra på vinst som vanligt. Möjligt att jag får fel, men jag går inte igång på låten... 0700-717-12



4. Irland



5. Finland



6. Makedonien



7. Slovenien



8. Ungern



9. Litauen



10. Grekland



11. Georgien



12. Sverige



13. Frankrike

Gratulera din Mor



Rosor funkalar alltid,
vi har ett brett utbud, till ett bra pris!

SJUKHUSKIOSKEN

Doktorsvägen, 22 100 M:hamn tfn 23 795, alla dagar kl 10-20

RFINALEN

- men vitryssen är hack i häl

13. Frankrike
Les Fatals Picards "L'amour à la française"

★★

Kärlek på franskt vis. Sympatisk light-punk med James Bond-kryddor. Frankrike har hamnat i botten i många år nu. Den här gången be- höver de inte skämmas i alla fall. 0700-717-13

14. Lettland
bonaparti.lv "Questa notte"

★

Det gick som jag befarade. Årets värsta smörsångare gick till final. Pompöst och insmickrande på dålig italienska. Får mig att må illa. Tyvärr tror många på seger för Il Divo-koporna. 0700-717-14

15. Ryssland
Serebro "Song #1"

★★★★★

Ryssland kom tvåa ifjol. Deras framgångs- recept de senaste åren har varit att kopiera det hetaste i den västerländska pop-musiken just nu. I år är det tre sexiga tjejer med en tuff pop- låt som kommer att spelas direkt på MTV. Kommer högt bara på attityd. 0700-717-15

16. Tyskland
Roger Cicero "Frauen regier'n die Welt"

★★★★

Ifjol var det Country. Tyskland fortsätter att överraska. Nu är det Storbandsswing. Michael Buble har säkert inspirerat. Ung skicklig artist som behärskar genren. Kommer att få både farmor och barnbarn att rösta. 0700-717-16

17. Serbien
Marija Serifovic "Molitva"

★★★★★

Jag fattar inte hur jag kunde vara likgiltig för den här underbara smäktande balladen innan. Nu har den växt in under huden på mig. Jag ryser av välbehag. Kul om en ballad skulle få vinna! Och dessutom med en artist som verkar äkta och ospacklad. 0700-717-16

18. Ukraina
Verka Serdutchka "Dancing lasha tumbai"

★★★★★

Det här är så sanslöst galet att det blir underhållning på högsta nivå. I Ukraina har man haft demonstrationer för att stoppa sin roliga transvestit. Man ville inte att hon skulle skämma ut landet med sin smittande dagis-dänga. Får alla proteströster och blir därför mycket farlig i toppstriden. Vinner? 0700-717-18



23. Armenien



24. Moldavien

19. Storbritanien
Scooch "Flying the flag (for you)"

Humorbidrag nummer två. Skillnaden är att det här är bara smaklös kitsch. Låten passar bättre som ett nummer på Air Ålands personalfest än som bidrag för en av världens ledande pop-musik-länder. Förtjänar att komma sist. Nil points. 0700-717-19

20. Rumänien
Todomondo "Liubi liubi I love you"

★★★★

Rumänien har blandat sig i toppstriden flera år i rad. I år är det inte lika säkert, men man försöker fria till sig tolvor genom att sjunga på engelska, italienska, spanska, ryska, franska och rumänska. Lite kul är detta faktiskt. 0700-717-20

21. Bulgarien
Elitsa & Stoyan "Voda"

★★★★

Min mormors lockrop för att få hem korna till ladugården i Björnhuvud lyckades. Bulgarisk folksång och Safri duo-trummor funkalar tydligen. Snyggt och originellt. 0700-717-21

22. Turkiet
Kenan Do?ulu "Shake it up sekerim"

★★★★★

Kenan är Turkiets svar på Justin Timberlake. Internationellt och nationellt. Spännande och snyggt. Helt rätt tänkt Turkiet. Skall han göra det som Sertab gjorde för Turkiet 2003? Farlig, men härlig! 0700-717-22

23. Armenien
Hayko "Anytime you need"

★★

En Armensk Johnny Logan-ballad. Whats another Year med nationella instrument. Vackert, men lyfter inte riktigt. En aning för gråtmilt för att gå hem bland romantikerna. 0700-717-23

24. Moldavien
Natalia Barbu "Fight"

★★★★

Här har vi finska Hannas värsta konkurrent. Natalia sjunger ju nästan samma låt. Hon är violinist och spelar faktiskt stråkarna själv. En 18-årig kille har skrivit låten. De Ruslana-inspirerade kläderna har väckt uppståndelse. Ni märker nog varför. 0700-717-24

Se Eurovision Song Contest på vår 50" storbildstvi i

CASINOBAREN
lördag 12.5 kl. 22

Välkommen till en helkväll!

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn
Tel +358 18 24020 info@hotellarkipelag.aland.fi
www.hotellarkipelag.com

ARKIPELAG

MORSDAGSMENY



Avocadoterrine med räkor och citrusdip

Citrongrillad tonfisk med smörstekt nypotatis eller

Vitlöksmarinerad ryggbiff med chili- och ananastartar och rostad paprikasky

Kaffe och chokladtryffel Pris: 28€

RESTAURANG
POMMERN

Norragatan 8-10, telefon 15 555

Öppet 13-18

MORSDAGSMENY

LAXTARTAR på svartbröd med lime och gräslökssås

KYCKLINGSPETT med jordnötssås

HALSTRAD LAX med basilikacrème

PEPPARSTEK

Gammaldags vaniljglass med chokladsås

Citrontårta med hallongrädde

3 rätter 31€, 2 rätter 26€

BARNENS SPECIALMENY

Oxfile med kryddsmör 8€
Korv med pommes frites 5€

RESTAURANG

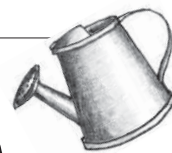


i Mariebad Österleden Mariehamn. Tel 12 594

Stor uterterrass med sjöutsikt. Öl- och vinrättigheter



Titta Törnroth-Sarkkinen
Epost: titta.tornroth@nyan.ax



Om en månad är ris-
ken för nattfrost över!

Variegerat väcker habegär

Det finns ett enda ord som kan få mig att avguda en synnerligen ordinär växt eller till och med att acceptera ett ogräs.

Det ordet är variegata.

Då man pysslar med trädgård stöter man snart på växter med det latinska ordet variegata i namnet vilket betyder att växten i fråga har brokiga blad.

Det betyder också att det inte är blommorna som spelar huvudrollen utan bladverket och att växten ofta är extra dekorativ.

Tycker man om det brokbladiga är det lätt att bli en samlare och det vet de som sysslar med att ta fram nya växter. Varje år dyker det nämligen upp någon ny variegerad sort på marknaden.

Olika variationer

Vissa perenner har blivit populära just för att de kan erbjuda så många olika variationer av bladen i kombination med andra kvaliteter.

Till den här gruppen hör till exempel hostorna (som för övrigt på finska har det mycket vackrare namnet mánliljor...).

De skuggälskande hostorna har blad i alla tänkbara vita, gula, gröna och blågröna färg- och mönsterkombinationer och är användbara i trädgårdens mörka hörn.

Till den här gruppen hör också den tacksamma och lättplacerade alunroten, Heucheran. Den är lätt att mixra med och därför är utbudet på olika typer av blad mycket stort. Alunroten kan man hitta i de mest olika färgkombinationer med inslag av allt från silver till skrikigt orange.

Många bladfärger

Den kaukasiska förgätmigejen, Brunnera macrophylla, kom för några år sedan i en första silvrig variant - i dag finns det redan flera olika sorter av den växten.

Bland marktäckarna finns bland annat plistren, Lamium, där faktiskt alla sorter som säljs i plantskolorna har brokiga blad.

Revsugan, Ajuga reptans, är en annan marktäckare som finns med blad i många olika bladfärger.



Nyförvärv 1. Gullflockan, *Haquetia epipactis variegata!* Den här lilla ljuva vårblommen finns äntligen i trädgården! Ursprungsarten, som inte är variegerad, är för övrigt precis lika ljuv!

En massa perenner har bara en eller ett par variegerade varianter som till exempel törel, stjärnflocka, julros, liljekonvalj, daglilja, ormbunke, tulpan... Listan är lång!

Avgränsat hörn

Ordet variegerat leder också till att ogräs plötsligt får högre status. Så har det gått med till exempel kirskaålen, *Aegopodium podagraria*, där den variegerade formen är så dekorativ att den hos mig fick flytta in i ett avgränsat hörn i trädgården. Det gäller bara att passa blomningen så att den inte frösår sig på andra ställen där den inte är lika välkommen.

Men det är inte bara perenner som finns som variegerade.

Majoriteten av de prydnadsgräs som har slagit igenom hos oss är också variegerade och erbjuder ränder både på längden och på tvären.

Aldrig sett

Bland klätterväxterna hittar man variegerade sorter av kaprifol, murgröna, klätterhortensia, glaspärlevin och klättertrevdvin men en brokbladig clematis har åtminstone aldrig jag sett någonstans eller ens hört talas om.

Kameleontbusken, *Actinidia kolomikta*, har blad i vitt rosa och grönt.

Bland träden och buskarna finns det många pärlor.

En av mina favoriter av många brokbladiga lönnar är

Acer negundo 'Flamingo' som har ett skirt bladverk i vitt, rosa och grönt.

Tveksamt härdiga

Samma färgskala hittar man hos dvärgpilen *Salix integra* 'Hakuro-Nishiki'.

Den variegerade flädern är inte heller dum och finns både i vitt och grönt och gult och grönt.

Benveden, *Eunymus*, finns i många olika varianter och många korneller har också brokiga blad, de allra vackraste sorterna är tyvärr bara tveksamt härdiga hos oss.

Berberis, syren, bok, syrenhortensia, poppel, ek, ros - alla har de brokbladiga varianter och det har också vissa

barrträd, till och med ginkgo!

Välja plats

Då man kommer hem med sina variegerade växter är det ett sant nöje att välja plats för dem.

En del kräver en så mörk och neutral bakgrund som möjligt för att komma till sin fulla rätt. Andra behöver kanske en solstråle från ett bestämt håll.

Ibland kan det bli ett effektivt resultat av att plantera olika variegerade växter bredvid varandra men lika ofta blir resultatet rörigt eller så tar växterna helt enkelt bara ut varandra och förlorar sin charm.

Hos mig flyttas krukans

många gånger innan den hamnar i jorden och också efter det kan det bli fråga om flytt...

Brinnande habegär

Många variegerade växter är synnerligen svåra att få tag på.

De är lite extra roliga att jaga med ett brinnande habegär som bränsle!

Vill du drägla över vad som finns i den här gruppen kan du gå in och titta på sortimentet på hemsidorna hos den engelska handelsträdgården Bowley Plants, www.bowleyplants.co.uk eller hos den amerikanska Variegated Foliage Nursery, www.variegatedfoliage.com.

Mycket nöje!



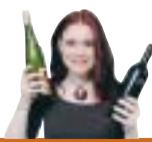
Vacker kombination. Kaukasiska förgätmigejen, *Brunnera macrophylla* 'Jack Frost', och vitbrokig benved, *Eunonymus fortunei*.



Farlig skönhet. Kirskaålen, *Aegopodium podagraria*, fick komma in i trädgården bara för att den var vackert variegerad.



Nyförvärv 2. Stjärnflockan, *Astrantia major* 'Sunningdale variegated' har jag också länge hållit utkik efter.



Ella Grüssner Cromwell-Morgan
Epost: redaktion@nyan.ax

vin & mat

” Det kan dofta blomsteräng, rosenblad och godislycka i rejäl parfymkoncentration.
ELLA GRÜSSNER CROMWELL-MORGAN

Dekantera mera!

I början av min vinkarriär tyckte jag att det där med dekantering och hela den ryschpyschiga proceduren runt omkring var rätt fjompig. Sitta där och se på när servitören korkar upp, putsar flaskmynning, tänder ljus, skvalpar vin i karaffen, håller bort, sniffar, smuttar, håller i och joxar på en halv evighet innan man äntligen får vinet upphällt i sitt eget glas. Som att se på när någon öppnar en julklapp knut för knut, tejbbit för tejbbit i segdragen smetig slow motion. Så tyckte jag då. Nu vet jag bättre; dekantering är en hyllning till vinet och en upplevelse för gästen. Det är som ett högtidligt och värdigt avtäckande av ett konstmonument inför förväntansfulla åskådare, en föreställning för vinsjäl och en viskande trumvirvel som påannonserar en kommande njutning. Och inte nog med att dekanteringen är vacker att beskåda, vinet ger också mer efter behandlingen.

Proceduren innebär

i stort sett att man håller över vinet från flaska till karaff. Det finns två typer av dekantering; luftdekantering och åldersdekantering. Den senare gör man med viner som under sin mognad kan ha utvecklat bottenfällning som gärna får stanna i flaskan och inte hamna i ditt glas, och luftdekantering gör man för att locka fram vinets aromer. Så istället för att trängas i en flaskhals och irriterat försöka överglänsa varandra får vinets aromer ohämmat och lustfyllt släppa fram sina smakegenskaper på sin sprittande och virvlande färd mellan flaska och karaff. Frukten får flaxa fritt, syran får skaka av sig otåligheten, tanninerna får göra åkerbrasa i takt med ekfatstonerna som också får brista ut i ett och annat Skalle-Pers-hopp innan allt och alla slutligen i rörande samklang återförenas i en smäcker vinkaraff. Det här är en bra behandling för de flesta viner, men i första hand för de röda med mycket att berätta. Alla borde ha en vinkaraff i skåpet och våga begära mer dekantering på restaurangen.

Fråga Ella:

Hur kan man snabbt kyla ner ett vitt vin om man kommer på att man vill ha det till middag? I frysen?

Att sätta vinet i frysen är lite riskabelt (om det glöms bort), och inte heller så effektivt. Jag brukar sticka ner flaskan i en hink med isbitar och iskallt vatten. Då går nedkylningen rätt så snabbt.

Givmild Gewürztraminer och mallig Malbec

Jag minns tydligt när jag första gången provade ett vin av druvan Gewürztraminer. Det ligger ett kärleksfilter à la romantisk 30-talsfilm över minneskvensen, och provningen blev lite av ett uppvaknande för mitt vinsjälvförtroende.

Veckans vita/Gisselbrecht Gewurztraminer

Druvan Gewürztraminer vill gärna ta plats och slå ibland knut på sig själv för att vinna vindrickarens gunst. Som en ivrig hundvalp rusar den ihärdigt flåsande och svanspiskande runt dina ben i evighetsåttor, gör konst och kullerbyttor för att få din uppmärksamhet, ditt beröm och lite krafs bakom örat. Druvans kännspråk, kraftiga arom är lätt att pricka i en blindprovning, och kanske är det därför som vissa vinkännare fryser lite nonchalant i mötet med vinet och tänker ungefär: "Jaha, där var du ja, lika prålig och övergivmild som vanligt".

Själv tycker jag att druvan, i händerna på rätt vinmakare, är spännande, underhållande och ibland alldeles fantastisk i sin kabaréliknande smakföreställning. Druvans balans verkar bli bäst när den får sola sig mogen i ett någorlunda svalt klimat. Det viktigaste för vinodlaren är att se till att den blygsamma druvsyran plockas fram så mycket det går, annars upplevs vinet klumpigt, sliskt och överparfymat.

Alsaceproducenten Gisselbrecht, vars Riesling korades som en av de 6 bästa i världen, har lyckats med konststycket att bevara tillräckligt med syra i dagens vita vin, utan att för den skull göra avkall på druvans personlighet. Han har målat en vintavla i Monet-stil med blomsterprakt i ett härligt sommarskimmer, blommande apelsinträd och ett dignande fruktfat med papaya, mango, kokos och litchi. Asiatiska rätter med kokosmjölk, chili, lime och citrongräs är utmärkte följeslagare till viner av den här typen. I Alsace äter man lökpoj, starka kittostar och ank- eller gåsleverterriner till vinet.

Vin: Gisselbrecht Gewurztraminer 2005
Druvsort: Gewurztraminer
Alkoholhalt: 13 %
Producent/Vingård: Willy Gisselbrecht
Ursprung/klassificering: AC Alsace, Frankrike
Förslutning: Naturkork
Hållbarhet: Drick nu eller spara 2 år
Serveringstemperatur: Runt 10-12 grader (Willy själv säger 13)
Pris: 12,50 €
Artikelnummer på Alko: 579337



Veckans röda/Argento Malbec, Argentina n

För 5-10 år sen hade inte många hört talas om den här druvan, men idag kopplas den direkt ihop med Argentina och kvalitet. Malbecdruvan har faktiskt sitt ursprung i Bordeaux, men det är i det franska Cahors-distriktet lite längre åt sydost som den i lag med några andra druvsorter delar med sig av sin härliga kryddplommon- och violdoft. Argentina importerade druvan från Bordeaux på 1850-talet, och vinmakarna har sedan dess efter några svackor gått från klarhet till klarhet och kan idag skapa frodigt fylliga kvalitetsviner med gott rykte, och det är idag stor efterfrågan på de enastående endruvsvinerna. Färgen kan vara förföriskt mörk som ett lila sammetsdraperi och vinets tanniner har en sammetslen stimulerande struktur.

70 procent av allt vin i Argentina kommer från kvalitetsdistriktet Mendoza, och det gör också det här vinet. Den stora och seriösa vinfirman Bodegas Esmeralda gör vin av många olika druvor och de verkar veta vad konsumenten vill ha. De har skapat ett kärnfamiljvin bestående av fylliga bärfruktsungar, mammiga mognadstoner av choklad, kryddor och vanilj omkramat av trygga papp-tanniner. Den harmoniska vinfamiljen har alla sin egen plats runt det perfekta runda bordet där de bjuder på vaniljbullar, kardemummakaka och solvarma jordgubbar. Vinets intensitet och varma kryddighet, som är lika fyllig som vinnmakaren Miguel Navarros mustasch, gör att det passar bra med mastiga köttbitar direkt från grillen och mustiga gjutjärmsputtrande köttgrytor. Jag sätter mig gärna till bords med det här vinet som för övrigt också finns med på Grand Hotels vinlista i Lund.

Vin: Argento Malbec 2005
Druvsort: Malbec 100 %
Alkoholhalt: 13 %
Producent/Vingård: Bodegas Esmeralda
Ursprung/klassificering: Mendoza, Argentina
Förslutning: Syntetkork
Hållbarhet: Drick nu eller spara 3-4 år
Serveringstemperatur: Runt 18-19 grader
Pris: 8,48 €
Artikelnummer på Alko: 451687



GÄSTKOKEN FREDRIK TÖRNROOS

Till det vita

Det här är en rätt jag brukar laga på sommaren om jag får tag i färsk gös. Enkel, inte så dyr och framför allt väldigt god!

Det här behövs för 4 personer:

8-10 st fjällade gösfiléer
24 mandelpotatisar
1 morot
1 rödlök
16 brytböner
1 bunt rucola
16 körsbärstomater
4 dl lätt crème fraiche
4 msk majonnäs
1 bunt gräslök

1 citron
3 dl skirat smör

Låt gösen ligga framme på duk en halv timme innan den tillreds.

Skölj rucolan under rinnande vatten i ett par minuter så att den blir krispig, låt den sedan torka på en duk.
Smält smöret och tag försiktigt bort det vita skummet, håll sedan över det i en skål. Var försiktig så att inte bottenfällningen kommer med.

Tvätta och dela mandelpotatisen på längden.

Dela tomaterna på hälften och skär morot, rödlök och böner i fina strimlor. Blanda crème fraiche, majonnäs och finhackad gräslök. Smaka

Till det röda

av med salt, peppar och lite citronsaft. Hetta upp en stekpanna och tillsätt skirat smör, salt och peppar, stek sedan mandelpotatisarna med snittytan nedåt först.

Vänd på potatisen när snittytan fått en fin rostad färg. Sänk värmen och stek potatisarna färdiga i panna. Stek gösfiléerna på samma sätt som potatisen, med skinnsidan först. Koka upp grönsakerna i vatten och smör, bara en kort stund, låt dom sedan rinna av på en handduk. Blanda sedan grönsakerna med rucolan och servera tillsammans med fisken och potatisen.
Smaklig måltid!



Dagens rätt finner du på
www.nyan.ax

Klicka på

HACKMAN
Hardface wokpanna

Tyndet

63,-

Vardagar 9.30-17.30
Torsdagar 9.30-19.00
Lördagar 10.00-14.00

” Här fanns hamburgare och korv men inte så mycket annat. ZED ZIANI

lördagsnöje

” Du skrattar mjölksyran i ansiktet. Du är en sexig murbräcka i jeans och sneakers. Svipp, svipp.

FRED OM FOTGÅNGARKOMPETENS

Crêperie på Lilla Holmen

I sommar kan man få kaffe igen på Lilla Holmen i Mariehamn.

Och inte bara kaffe, på fritidsområdet erbjuds också salta och söta crêpe tillverkade av en äkta fransman.

Han kom till Åland från södra Frankrike lockad av kärleken, Zed Ziani, och väl här konstaterade han snart att det råder brist på små och enkla matställen i Mariehamn.

– Här fanns hamburgare och korv men inte så mycket annat, säger han.

Den insikten ledde till en konkret handling och han började laga och sälja crêpe - fyllda plättar - från en liten mobil vagn.

De två första åren har Zed varit med på olika marknader med sin vagn men han har hela tiden letat efter en mera stationär plats i Mariehamn.



Fridfull plats. Staden märks knappast från Zed Zianis crêperie, det lilla caféet ligger intill fåglarnas damm.

Litet café

I vintras kontaktade han stadens näringsnämnd men det visade sig att de få platser som var lämpliga redan var upptagna av i första hand glasskiosker. Han föreslog då Lilla Holmen som ett tänkbart alternativ men det var först då staden officiellt bad om anbud för en mindre caféverksamhet på området som han kunde slå till formellt.

För två veckor sedan kom det ett positivt svar från Mariehamns stad och förra

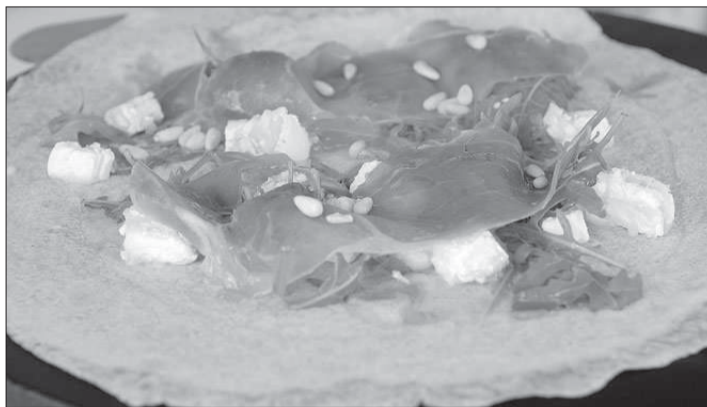
lördagen serverades Zed Ziani sina första crêpe på Lilla Holmen.

Det är inte bara vagnen som finns där utan ett helt litet café och man kan avnjuta sin crêpe med utsikt både över fåglarnas revir och Slemmern.

Crêperiet har öppet dagligen.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax



Salt eller sött. Man kan välja melle crêpe med olika salt eller söt fyllning, precis som i Frankrike.



Hans Blix, världskänd som ledare för FN:s kontrollkommission i Irak före kriget, föreläser i Mariehamn måndag kväll.

OBS! Det händer

LÖRDAG 12.5

BIO

Bio Savoy kl 18.30. "Mr Beans semester". Filmen fick två stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

Bio Savoy kl 20.30. "300". Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

DANS

Arkipelag restaurangen kl 21.00. Jansonz.

Breidablick Finström. Dans till musik av Högtryck.

MUSIK

St Görans kyrka kl 14.00.

Ålands musikinstituts kammarorkester och solister.

Ålands musikinstitut kl.

15.00. Singoallakören med gästande kör från Musikinstitutet Kungsvägen i Esbo.

MUSIKALISKT MÖTE

Lisco Skarpansvägen kl

13.00. Möt kompositören Lasse Karlsson och sopranen Annika Sjölund. De intervjuas av prosten Stefan Snellman.

MÖJLIGHETERNAS

TORG

Torget kl 11.00-14.00. Möjligheternas torg med 25 deltagande föreningar. Evenemang för hela familjen. Riksdagsman Elisabeth Naucier intervjuas kl 12.00. Husbandet spelar kl 13.30. Dessutom Tai Chi-uppvisning, kaniner, tipsrunda och matförsäljning.

NÖJE

Arkipelag nattklubben kl 22.00. High Five.

Arkipelag casinobaren kl 22.00. Finalen av Eurovisions-schlagerfestivalen visas på storbildstv.

Dinos bar kl 22.00. Coverbandet Made in Thailand.

Park bar kl 23.00. Soul Project. Tolvmannabandet Åland All Stars bjuder på soulväll.

Mariepark kl 22.00. Se Schlagerfinalen på storbildstv.

SÖNDAG 13.5

BIO

Bio Savoy kl 18.30. "Mr Beans semester". Filmen fick två stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

Bio Savoy kl 20.30. "300". Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

JUBELFEST

Hammarland Stall Aftonsol kl 13.00-15.00: Stor jubileumsfest när stallet fyller 15 år. Massor av program.

MUSIK

Lumparlands kyrka kl 19.00.

Stephan Kemetter, violin, Kristoffer Andersson, piano och Judit Deaki, piano framför verk av Mozart och Haydn.

Stadshuset kl 18.30. Steinerpedagogikens vänner bjuder på mordsdagsfest. Piano, eurytmidans och diktrecitation. Musik av bland andra Beethoven och Sibelius. Fritt inträde.

MÅNDAG 14.5

BIO

Bio Savoy kl 18.30. "Mr Beans semester". Filmen fick två stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

Bio Savoy kl 20.30. "300". Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent. Se recensionen på sidan 15.

FÖREDRAG

Stadsbiblioteket kl 18.00.

Hans Blix, ordförande för Internationella kommissionen för massförstörelsevapen. "Den kalla freden - dags för nedrustning".

NY UTSTÄLLNING

Sjöfartsmuseet kl 19.00.

Utställningen "Sot, feber och bot - sjukvården ombord" har vernissage. Utställningen pågår till slutet av augusti.

NÖJE

Arkipelag kl 22.00. Bar DJ.

Dinos kl 22.00.



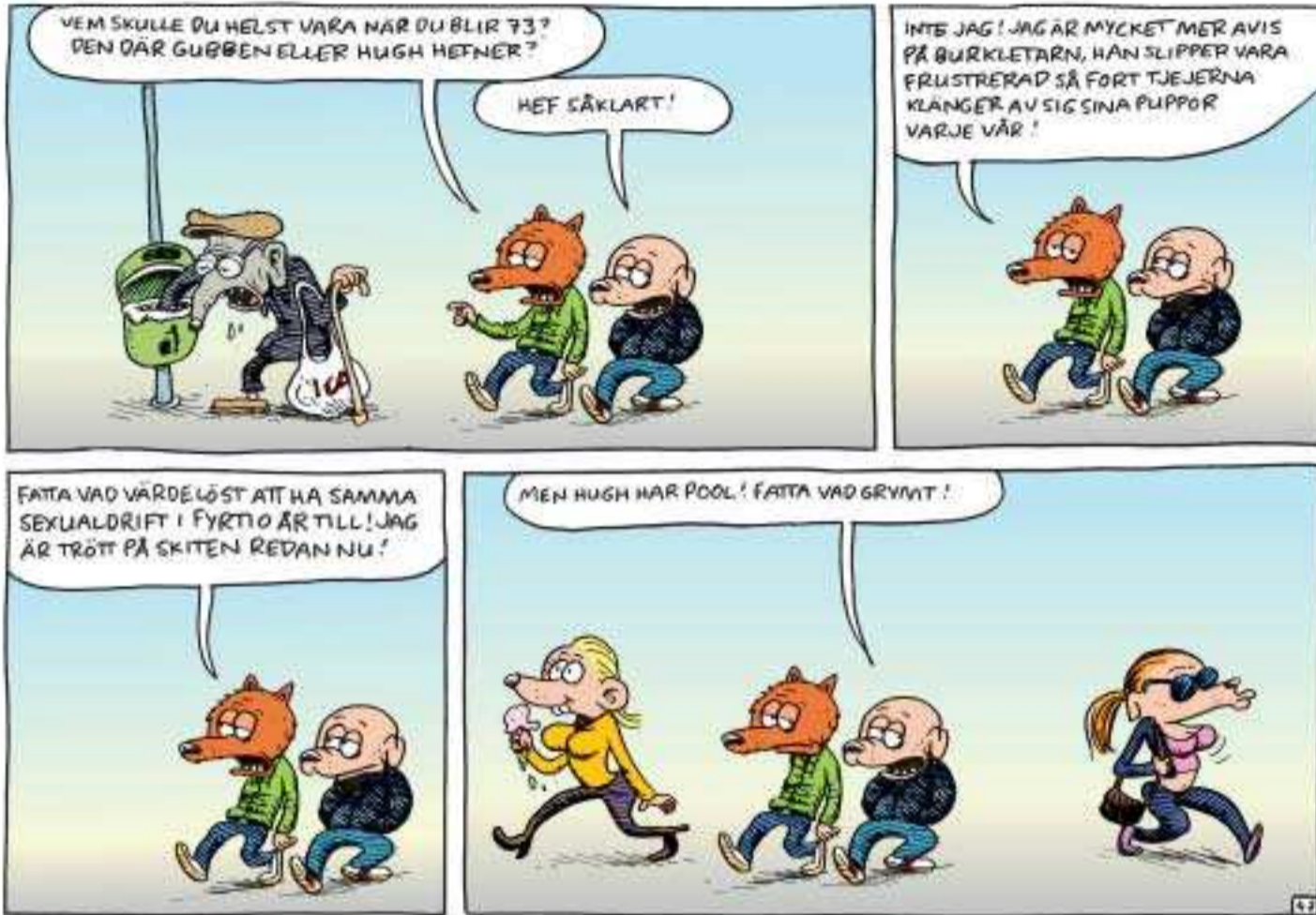
Det hängde på håret, men med en poängs marginal åkte Jan Erik Sundberg ut efter två veckor. Han fick 15 poäng medan hans motståndare, Bodil Regårdh, fick 16 poäng.

	Fem	Fyra	Tre	Två	Ett
Geografi. Ett land.	Världens 21:a folktätaste land med 61,5 miljoner invånare.	Landet har kärnvapen och är permanent medlem av FN:s säkerhetsråd.	År 2006 tog landet silver i fotbolls-VM.	I veckan valdes Nicolas Sarkozy till ny president.	Vänder man på landets huvudstad blir det sirap.
Språk. En bokstav.	På biblioteket är denna bokstav signum för teknik.	Kemiskt tecken för grundämnet fosfor.	Vid bokstavering inom Nato används "pah pah" för att tydliggöra denna bokstav.	Nationalitetsbeteckning för bilar från Portugal.	Den 16:e bokstaven i vårt alfabet.
Världen. En högtid.	Introducerades 1907 i Philadelphia.	Kom till Sverige 1919 på initiativ av Cecilia Bååth-Holmberg.	Firas i de flesta västerländska länder, men på olika dagar.	Patrino på esperanto och äiti på finska firas denna dag. I Finland firas	dagen alltid andra söndagen i maj.
Litteratur. En genre.	Titeln på Katarina Gäddnäs kommande bok.	En skrift som sammanfattar idéer och ambitioner inom ett område.	Används både inom företagsledning och politik.	I genrens namn ingår en färg.	Ålands framtid har nyligen gett ut en bok med detta namn.
Musik. En låt.	Första melodislingan är lik låten "Love Grows (where my Rosemary goes) med Edison Lighthouse.	Finns på skivan Prayer for the Weekend.	Innehåller raden "a mortal with potential of a superman".	Text och musik av Ola Salo.	Sveriges bidrag i Esc 2007.

Svar: 1. Frankrike, 2. P, 3. Mors dag, 4. vitbok, 5. The Worrying Kind med The Ark.

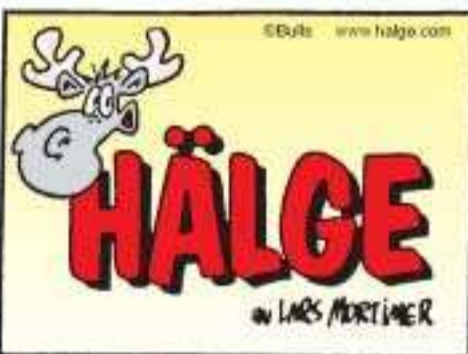
MARTIN KELLERMAN

ROCKY



ZITS

BY JERRY SCOTT AND JIM BORGMAN



FRED. LÖRD.

Fotgängar-kompetens eller döden

Nu ska vi snacka fotgängarkompetens: Du lämnar bilen och promenerar till jobbet. Du är pig. I form. Du hittar en skön rytm, ett flow - svipp, svipp, svipp låter det när armarna nuddar vid jackan - och du flyger fram. Svipp, svipp, svipp. Tusslagorna, eller vad de nu heter, de där gula grejerna bredvid basset i dike-renen, de förvandlas till gult sudd. "Shit, vad fort det går", tänker du, "12 km i timmen, MINST! Flytta på er fågeldjävlar, tåget ska fram!"

Du skrattar mjölksyra i ansiktet. Du är en sexig murbräcka i jeans och sneakers. Svipp, svipp.

Men.

Då hör du det omisskännliga ljudet av vindtyg som gnids mot vindtyg.

Svisch, svisch, svisch.

Och det kommer bakifrån.

Och du tänker, "vad i helvete?", men ljudet ökar i styrka. Och det närmar sig på din vänstra sida. Svisch, svisch, svisch. Du sneglar nervöst.

"Nej!". Det är nån fan som går om dig.

Nån som har mage att gå snabbare.

Och det ser äckligt lätt ut.

Bastard.

"Undra på att han kan trumma på i det där kolibritempot, de där benen är ju högst 30 cm långa" tänker du surt. "Vart har HAN så jädra bråttom?", tänker du också, och himlar med ögonen.

Men ändå: I samma ögonblick som den löjliga vindtygstjärten svischar upp jämsides med dig så saktar du farten för att göra omkörningen - omgången? - smidig och icke-genant för bägge parter. För så gör man.

Man saktar farten.

Sånt vet man om man har fotgängarkompetens.

Men alla har inte det - och det blir du varse redan samma dag när du promenerar hem från jobbet. Sneaker-sen flyger ånyo över den trista gångbanan. Du svippar på. Och så får du vittring på vindtygsarslet igen. Men nu är rollerna ombytta. Du närmar dig bakifrån, han verkar lite trött. Svipp, svipp, svipp. Du siktar på hans vänstra sida och ökar tempot lite för att kunna göra en snygg och effektiv omgåning. Du segar dig fram, decimeter för decimeter och snart är ni nästan jämsides.

Och precis när ditt ego ska brista ut i ett brett leende.

Precis när du ska gå om.

Så ÖKAR den djävln farten.

Vindtygsbyxan ökar farten. Det är hans svisch svisch mot dina svipp svipp. Och i ett fasansfullt ögonblick av insikt förstår du att ni nu går sida vid sida. Två främlingar. I praktiken hand i hand. Mitt på en öde gångväg. Gudihimmelen.

"MENFÖRFANSLÄPPFÖR-BIMIG" skriker du, i tanken. Men han trummar på. Stirrar framåt. Biter ihop käkarna. Maler på. Vilken skitstovel. NOLL fotgängarkompetens. Du önskar att hans svischande byxor ska fatta eld. Att han ska bli överkörd av en skenande brödbil. Men inget händer. Och ni går jämsides.

Tack vare vindbyxans fadäs måste du nu antingen SPRINGA förbi honom eller avbryta hela projektet och lägga dig bakom honom igen, förnedrad, tillintetgjord. En klassisk lose-lose-situation. Helst av allt skulle du vilja sparka honom hårt på smalbenet och se på när han störtar omkull, skrikande, i en vidrig, prasslig hög. Men det gör du förstås inte. Istället stannar du helt och böjer dig fram och låtsas knyta skosnöret.

I ögonvrån ser du hur vindbyxan, som bröt så fullt mot fotgängarnas kodex, försvinner längs vägen.

Djävla typ.





Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478



Skolorna gör upp i stafett



"Heja heja!" De som inte springer i stafetten, kan vara med och heja istället – priser delas ut även på läktaren. Här ses fjolårets klack från Ytternäs bestående bland andra Matilda Westerlund och Ida Wasström.
Foto: JONAS EDSVIK

FRIIDROTT. Skolmästerskapen i stafett avgörs på måndag på WHA, med mindre än två veckor kvar till den stora stafettkarnevalen i Helsingfors.
– Många ser det här som en generalrepetition, säger Gun Nordlund vid ÅID.

De åländska skolmästerska-

pen i stafettloppning kör igång på måndag 18.00 och beräknas hålla på till cirka 20.30.

– Det är ungefär lika många deltagare som vanligt med samma skolor. Det blir ungefär 100 lag, säger Gun Nordlund vid Ålands idrottsdistrikt.

Låg- och högstadieläver, träningskolor samt gymnasi-

um och fackskolor är uppdade i olika klasser. Dessutom finns grenar där pojkar och flickor löper antingen var för sig, eller i mixade lag. Totalt genomförs 17 olika stafetter enligt programmet.

Hejande klackar

25-26 maj är det sedan dags för den nationella stafettkar-

nevalen på Olympiastadion i Helsingfors. Tävlingarna tv-sänds och visas på FST 28 maj 18.30-20.00. Traditionsenligt finns åländska lag med i uppställningarna.

– Jag vet inte hur många som åker i år, men det brukar ju alltid vara en del, säger Nordlund.

Där, liksom under hemma-

tävlingarna på måndag, koras bästa hejarklacken.

– De som inte är med och springer får göra sitt bästa där!

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Ny ordförande i IFK-hockey

ISHOCKEY. Fred Lindberg greppar nu ordförandeklubban i IFK-hockey. Han är ingen novis inom sporten, utan var engagerad redan sist föreningen hade ett A-lag.

– Det börjar växa mossa på mig, säger han.

Både IFK Mariehamns ishockeysektion och Ålands ishockeyförbund höll årsmöte i torsdags. I IFK-styret greppar medlemman Fred Lindberg från och med nu ordförandeklubban.

– Jag har suttit i styrelsen i många år, så det var väl dags, säger han.

Styrelsen har hand om den löpande driften inom föreningen, men arbetar också vid sidan av hockeyförbundet med att engagera norra Åland i verksamheten och på så sätt bredda den.

– Verksamhetsledaren Marcus Englund sköter uppgifter från både oss och förbundet, säger Lindberg.

Återvald styrelse

I fjol var första gången på många år som IFK kunde mönstra ett herrlag.

– Jag var med som materialare sist A-laget var med i Västskustigan, så det börjar

växa mossa på mig, säger han med ett skritt.

Övriga medlemmar i styrelsen är Pehr-Johan Perämaa, Robert Karlsson, Mia Boxberg, Camilla Jansson samt nyinvalde Tommy Nordqvist.

– Roligt med nya krafter och nya idéer, säger Lindberg.

Ålands ishockeyförbund återvaldes styrelsen i sin helhet genom ordförande Kim Wasström samt medlemmarna Henning Karlsson, Fred Lindberg, Per Kullgren och Per-Johan Perämaa.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Skolcupen avgjord

FOTBOLL. Skolcupen för elever i gymnasiet är nu avgjord. I damfinalen vann Ålands lyceum med 3-0 över Yrkesskolan. Målskyttar var Rebecca Björkvall, Nicolina Wikström samt Sandra Lundström.

– Tjejerna från yrkes slet fördömligt men lyckades inte riktigt stå upp mot lussetjejerna, som till största del bestod av Åland United och IFK-spelare, rappor-

Golfare i ropet

GOLF. Ålands golfklubbs landslagsspelare Jonas Haglund och Lukas Eriksson finns båda ute på internationella banor i helgen. För herrgolffaren Haglund väntar en tuff kamp i Irland där han tillsammans med

terar ÅFF på sin hemsida.

I herrfinalen kammade dock Yrkesskolan hem segern efter siffrorna 1-0 över Ålands lyceum. Målet gjorde Erik Bergman.

– Yrkes kämpade och slet, vilket visade sig vara en lyckad taktik för dagen. Lussekillarna försökte in i det sista få in en kvittering, men lyckades inte komma igenom yrkesmuren. (mt)

åtta övriga finländare gör upp i Irish Amateur Open på Royal Dublin.

För junioren Eriksson väntar en tävling på stockholmsbanan Mälare GK där Junior Masters Invitational avgörs. (mt)

IFFK tippas sluta i mitten

FOTBOLL. IF Finströmskamraterna möter i eftermiddag klockan 16.30 SoVo i herrtvåan. Motståndet torde bli enkelt om man ser till tidningen IS Veikkajas förhandstips.

Tidningen har rankat samtliga lag i de tre olika grupperna i division II. I grupp B, där IFFK, spelar, räknar man med att SoVo placeras sig i botten någonstans mellan 12-14:e plats. Det åländska laget har man däremot tippat att sluta på en 4-7:e placering. I topp tre har man nplacerat PoPa, KaaPo samt Salpa. (mt)

Nigerianskor fick kontrakt

FOTBOLL. FC Sport i Damligan har skrivit kontrakt med två nigerianska spelare. Sanni Omobolanle, 23 år, och Mimi Sanusi, 21 år, har tränat med laget en längre tid och bågge gjorde inhopp då Vasalaget mötte Åland United i Bengtsböle förra lördagen. Kontraktet sträcker sig från 1 maj till 31 oktober. Kontraktet innehåller dock en månads provotid för duon. (be)

MPF vann klubbkamp

BOWLING. Mariehamns pensionärsförenings bowlere besegrade Täbys veteranbowlare i en klubbkamp i Idrottsgården i torsdags. De 16 ålänningarna slog ihop totalt 10.568 poäng vilket var betydligt bättre än gästernas 9.825.

Bäst av alla var hemmaspelaren Rolf Eriksson som vätte 798 kaglor på fyra serier. Han följdes av de fyra ålänningarna Paul Mattsson 765, Ingmar Eriksson 763, Hilding Mattsson 752 samt Anders Sjövall 714 innan bäste svensken Ingvar Sundqvist noterades i listorna med 705 poäng. (mt)

Röd Granit inledde med seger

SEGLING. Röd Granit tog hem den första onsdagsseglingen. Teddy L knep andraplatsen före casinopaf. Baby Blå som låg i ledning på andra varvet blev slutligen fyra. (be)

ORIENTERING

Nyanbommen, motionsorientering, Eckerö Bana A, 2,12 km: Louise Alm, Lumparland, 37.39

Bana B, 2,75 km: Anton Alm, Lumparland, 31.19.

Bana C, 3 km: Inger Söderlund, Lumparland, 36.17, Eija Ellberg, Jomala, 42.08, Johanna Ulenius, Mariehamn.

Bana D, 5,38 km: Joakim Lillie, Lumparland, 41.22, Sture Andersson, Mariehamn, 46.13, Marko Virta, Åbo, 1.05.12, Torolf Sjövall, Lumparland, 1.09.32, Tor-Olof Blomster, Mariehamn, Fredrik Karlsson, Mariehamn, Ville Rundberg, Mariehamn, Tomas Ek, Mariehamn.

Bana E, 7 km: Marcus Söderström, Lumparland, 46.52, Göran Sundblom, Föglö, 46.53, Niklas Böling, Mariehamn, 50.40.

SKYTTE

Bänkskytte HV200, cup 4, 5 serier, Bredmo 9 maj.

1) Sune Abrahamsson 94,27, 2) Jan Stenroos 105,30, 3) Bror Eriksson 109,41, 4) Harry Österlund 111,35, 5) Henrik Mirén 143,88.

Sportens kom ihåg

■ **ÅID-orientering:** Lång-ÅM på lördag i Saltvik Solbacka. Första start 10.00. Anmälningar till kansliet senast onsdag 9 maj.

■ **ÅID-friidrott:** Åländska skolmästerskap i stafettloppning, 14 maj 18.00 på Wiklöf Holding Arena i Mariehamn. Samling för deltagare och funktionärer senast 17.30.

■ **RK Sleipner:** Hopptävling söndag 20 maj 11.00 Ålandscupen: 60 (ekipage ej startat 80 cm), 80, 100 cm

teknikbedömning. Dessutom ÅM-kval 1 85/95 cm A:1d (85 cm ponnyekipage, ryttaren född 1991 eller senare). Fullständig prop finns på www.sleipner.aland.fi. Anm till Sleipner 13 418 eller sleipner@aland.net senast 16.5 kl 20. Frågor: Sleipner eller Marina 040-576 23 96.

■ **Ridklubben Sleipner:** Ungdomsstyrelsen ordnar Vårfest på Sleipner den 17 maj 14.00. Program: laghoppning, nya hästar, voltige, paus med ponnyridning och loppmarknad

med hästutrustning, spegelritt och sagofigur. Inträde: 2 €.

■ **LUJA-orientering:** Nybörjar- och juniorträning måndag 14 maj, 18.30 Lumparby träsk.

■ **ÅID-cykel:** Floratrampen, torsdag 17 maj (Kisti himmelfärdsdag). Start 10.00, Vikingahallen, Jomala. Sträckor, 70 km, 40 km.

■ **ÅID-cykel:** Distansträning söndag 20 maj 09.00, Vikingahallen.



Licenskurs för juniorer i T-15 motorbåtsklassen håller vi den 17 maj.

Anmälan görs till Gunnar eller Lasse
0400 931 822 eller 0405 546 357.

Mer information hittar du under www.msf.aland.fi under fliken motorbåtar.

Föräldrar är också välkomna!

Riksnytt

Finland och Sverige är Lordis favoriter

– Ta inga foton av oss. Fota hellre vackra byggnader i Helsingfors än oss finska fulingar, sade gruppen Lordi då de på en presskonferens på fredagen konfronterades med en hord av fotografer.

Fjölårsvinnaren Lordi öppnar på lördagen finalen i årets schlager-EM i Helsingforsarenan.

Det föreföll inte särskilt vemodigt för gruppen Lordi att de bara har en dag kvar som regerande eurovisionsvinnare då de höll presskonferens.

– Jaså, skulle det kännas anorlunda att spela Hard Rock Halleluja som vinnare i Helsingfors än som deltagare i Aten? Låten är ju densamma. Oberoende av om det gäller schlager-EM eller något annat gig är det för Lordi fråga om en rockshow, sade Mr. Lordi.

En rysk journalist frågade om Lordi tycker att Ukrainas bidrag i år går i monstergrupps fotspår. Så har en del påstått.

– Häftigt om dom gör det. Jag vill ändå påpeka att det inte är lönt att gå i våra fotspår. Vi har så stora stövlar att det kan gå illa för dem som följer efter.

Särskilt svenska journalister undrade vilken låt som är Lordis favorit i år och om det är The Ark.

– Jag har två favoriter. Finlands Hanna Pakarinen och Sveriges The Ark. Det är en storartad grupp, sade Lordi.

– Och det är inte för att hon är finländsk som Hanna Pakarinen är min favorit. Hennes låt råkar helt enkelt passa in i min musiksmak.

Till Lordis närmaste framtidsplaner hör konserter i USA, inspelningen av en monsterfilm och nya skivinspelningar. Nästa singel ska komma ut i början av nästa år och nästa album i slutet av år 2008. (FNB)

Historiskt Schlager-EM

■ Genrepet inför finalen i Schlager-EM tyder på att showen blir den hårdaste rockgalan i Eurovisionens hela historia. Spektaklet börjar med en video med Lordi i Lappland och i helvetets lågor. Sedan får man se Lordi live på Helsingforsarenan.

Den verkliga showen står ändå finalisterna för. (FNB)

Finländarna ett positivt folk

Finländare förhåller sig internationellt sett optimistiskt till framtiden.

I den nya RISC Monitor-undersökningen sade tre av fyra finländare att de kände sig förhoppningsfulla.

De finländska rädsorna ser ut att ha lindrats. Mest rädda är finländare för att de själv eller någon familjemedlem ska förlora sin hälsa. Andra orosmoment är kriminalitet, våld och flyttning av arbetsplatser till låglöneländer.

Undersökningen visar att arbete är viktigt för finländare. Där invånare i övriga EU-länder mest arbetar för att få ekonomisk trygghet, är arbete i Finland starkt kopplat till självförverkligande. Frukterna av det egna arbetet uppskattas

också: merparten av finländarna anser att inhemska varor och tjänster av av högre kvalitet än utländska.

Mycket nöjda

Majoriteten av landets befolkning, 77 procent, är nöjda eller mycket nöjda med sitt arbete.

Finländarna kan, enligt rapporten som publicerades på fredagen, inte beskrivas som ett speciellt dynamiskt folk. Enligt RISC:s indelning hör merparten till de som stadgat sig och är bekväma. Konkurrenslusten har trots det fått en uppsving.

RISC Monitor är ett internationellt forskningsprogram som undersöker värderingar, attityder och socioekonomiska trender. Undersökningen genomfördes av Marketing Radar. (FNB)

Kyrkan får klimatprogram

■ Kyrkan ska få ett klimatprogram, beslutade kyrkomötet i Åbo på fredagen. Programmet ska omfatta en teologisk, en etisk och en praktisk nivå och svara på hur kyrkan ska fylla sin egen plats i strävan efter att stävja klimatförändringen.

Initiativtagarna till programmet anser att kyrkan borde mera målmedvetet än tidigare påverka beslutsfattarna men också på allvar förbinda sig

till utmaningar i form av praktiska lösningar.

Ett utskott på mötet konstaterade att klimatförändringen har visat sig vara ett hot mot hela jordens ekosystem och att det är en viktig och allvarlig utmaning för hela mänskligheten att avvärja hotet. Utskottet säger att kyrkans miljöarbete stiger ur skapelsetron och utgör en väsentlig del av kyrkans samhällsansvar. (FNB)

Mammor uppmanas plocka upp skräp

■ Ett skräp om dagen -rörelsen vill hedra moder natur på morsdagen. Föreningen anser att vår vackra natur i dag vanhelgas av skräp och påpekar att det finns skräp som är farligt för djur.

Tuula-Maria Ahonen som grundade rörelsen utmanar

alla mammor, också framtida sådana och mor- och farmödrar, att uppmärksamma morsdagen med att plocka upp minst ett skräp.

Flera kända påverkarmammor har redan antagit utmaningen från Ett skräp om dagen-rörelsen. (FNB)



Hit med hantverket. Ledamoten i landskapsregeringen, Runar Karlsson (c), argumenterar för en flytt av hantverksutbildningen till Folkhögskolan.

Hantverket till folkhögskolan

■ **Då jag** i landskapsregeringen röstade för en hantverksutbildning vid Folkhögskolan så önskar jag ge min allmänna syn på frågan.

För det första så är jag för en hantverksutbildning. Därför tycker jag att det är synd att verksamheten har legat nere under den senaste tiden.

De som tror på en utbildning vid Kastelholm har framfört påståenden att det skall kunna göras för ca 1,3 milj. euro och med antaganden att det kulturella värdet på de befintliga byggnaderna skulle på detta sätt bibehållas samt med tron att Sunds kommun skulle gynnas mest med denna lösning.

Det här håller jag inte med om.

Verkligheten är att kostnadsuppskattningen har gjorts utan ett enda streck på en ritning och utan en enda bokstav i en arbetsbeskrivning.

Vi vet ju alla hur priset brukar bli den dagen projektet är färdigt-

planerat och anbud inhämtas. Det skulle inte vara förvånande om slutnotan blir 3,0 miljoner i stället för 1,3 miljoner.

Beträffande bibehållande av det kulturella värdet så kan ingenting vara mer fel än att inhysa hantverksutbildningen i de gamla byggnaderna. Omfattande ingrepp måste göras genom installation av el, värme, ventilation, isolering, nya väggbeklädnader, nytt golv, nya fönster etc. Dessutom måste i stort sett allt annat material bytas ut förutom stockväggarna, ytterväggsreglar och takstolar. Detta för att uppfylla alla bestämmelser och funktioner.

Vad är sedan kvar av det kulturella värdet?

Då vore det bättre rent kulturellt att flytta mangårdsbyggnaden, ostmejeriet och kanske någon annan byggnad till Jan Karlsgården, för att där kunna beskådas hur de ursprungligen såg ut.

Det tredje påståendet är att

detta projekt skulle vara det bästa för Sunds kommun.

Det bästa för Sunds kommun vore om Kungsgårdsområdet kunde användas som ett unikt bostadsområde. Givetvis skulle de byggnader som inte flyttas till Jan Karlsgården stå kvar intakt och givetvis skulle de nya bostadshusen byggas i en stil som passar in i omgivningen. Dessutom behövs säkert en del av byggnaderna för golfklubbens behov den dagen de bygger ut sin 9-håliga korthålsbana invid Kungsgården.

Om nu Hantverksutbildningen "pantar" på området så kanske det spolierar golfklubbens framtida expansion.

Till sist och det är det allra värsta.

Det är att det nuvarande konceptet kommer att visa sig vara för dyrt, både investeringsmässigt och driftmässigt, så att när planeringen gått lite längre och kanske anbuden öppnas så kommer landskapsregeringen

att inse detta. Tidsmässigt är vi då en bra bit in på år 2009 och då skall det tas fram nya förslag till lösningar. De eviga utredningsfaserna kommer att fortsätta precis som man gjort de senaste åren med hantverkskolan. Under tiden har vi ingen hantverksutbildning.

Mitt förslag är att hantverksutbildningen placeras vid Folkhögskolan i landskapets regi med tydligt uppdrag. Då kan utbildningen starta hösten 2007 i befintliga byggnader. Vad som sedan bör göras är mindre renoveringar och byggande av en smedja som kan göras under år 2008.

Detta skulle lösa hantverksutbildningen, trygga Folkhögskolans existens, ge Sunds kommun flera skattebetalare, trygga golfklubbens eventuella utbyggnadsplaner och bevara de kulturella värdet på Kastelholms gårds byggnader.

Runar Karlsson (c)

Hantverksutbildningen styvmoderligt behandlad

■ **Man kan inte** påstå att hantverksutbildningen på Åland är annat än styvmoderligt behandlad av politikerna. Och så har det tyvärr alltid varit. Man kan fråga sig varför?

När turisterna strömmar till Åland då vill man gärna kunna lyfta fram det åländska hantverket. Också från politikerhåll. Och alla turister åker faktiskt inte hit enbart för att golfa och fiska. En del spenderar slantar på hantverk också. I de vackra broschyrerna om Åland, där ser man ofta någon tjugig stickad kofta eller vackert broderat handarbete.

Och visst skulle det vara tråkigt om inte guiderna kunde lotsa turistbussarna varken till Lugnets keramik eller någon annan hantverksidkare. Men hur har politikerna tänkt att man skall lära sig ett hantverk från grunden, och dessutom så väl att man kan leva av det, om man inte har ändamålsenliga utrymmen för utbildningen?

Eller tror politikerna att hantverkarna enbart består av några entusiastiska fågelholkspikare kanske? Att lära sig ett hantverk

från grunden kräver lång utbildning, både teoretisk och praktisk. Den specialiserade utbildning som ges i Tosarby har gjort det möjligt för eleverna att fortsätta i andra skolor på fastlandet eller i Sverige, där man har mer långtgående, fördjupande och specialiserande utbildningar än vi har här på Åland.

I 20 års tid har hantverkskolan utrymmen diskuterats. På 1980-talet (när jag var ordförande för dåvarande Ålands Hemslojdsförening som drev skolan) var det snäppet före att skolan skulle fått nya och ändamålsenliga utrymmen för verksamheten. Men därav blev intet, förslaget röstades ner, för den politiska majoriteten ansåg tydligen inte att hantverk var något som var värt att satsa på!

Det är konstigt att sjöfartsläroverkets utbildning av bland annat sjökaptener får kosta, därför att vi har en sjöfartstradition att värna om, men hantverksutbildningen får inte kosta något, fast vi har en mycket längre tradition att värna om på den fronten!

Vi skall komma ihåg att hantverksutbildningen inte har



Illt behandlade. Insändarskribenten anser att hantverksutbildningen, här representerad av smidesläraren P-Å Johansson och hans elever, blivit illa behandlad och vill inte ha utbildningen flyttad till Folkhögskolan. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

något med folkhögskoleverksamhet att göra. Folkhögskolan ger eleverna möjlighet att pröva på olika hantverks- och konstformer. Det är något helt annat än den fördjupade kunskap om hantverksmetoder och -material som hantverkskolan ger eleverna insikter i. Förslaget om att flytta hantverksutbildningen till Ålands folkhögskola visar på djup okunskap om hantverksut-

bildning hos dem som förespråkar flytten. Det är som om man skulle föreslagit att flytta Ålands vårdinstitut till folkhögskolan när behov av nya utrymmen uppstod.

Så bästa lagtingspolitiker, ta nu äntligen ert ansvar för hantverksutbildningen på Åland och ge den ändamålsenliga utrymmen nu!

Runa Lisa Jansson

SKOLOR & KURSER

Ålands
landskapsregeringKurs ordnas för
grävmaskin-
entreprenörer

om planering och byggande av infiltrationsanläggningar och markbäddar för enskilda fastigheter.

Kursen hålls tisdagen den 5 juni 2007 kl. 12.00-16.00 i lagtingets auditorium

Ekologen och preo-cessteknikern Peter Ridderstolpe från Swedenviro i Sverige är kursledare.

Anmälningar till kursen görs till miljöbyrå Helena Blomqvist eller Bror Johansson, tel 25 000 eller genom e-post till brorj@regeringen.ax senast 31.5.2007

Kursavgiften är 30 €. Kursintyg utdelas.

Mariehamn den 10 maj 2007

Social- och miljöavdelningen

KUNGÖRELSER



LANTMÄTERIVERKET

KALLELSE TILL SAMMANTRÄDEN

för handläggning av nedannämnda fastighetsförrättningar och samband därmed eventuellt rågång.

SALTVIKS KOMMUN

Onsdagen, den 23 maj 2007 kl. 13.00. på kommunkansliet i Nöäs, Inlösen av tillandning jämlikt 60 § FBL till Ramsdal 2:6 och Ramsdal 1 2:121 i Toböle by. Sökande Edvard och Birgitta Karlsson. Fnr 2005-159270.

Samma tid och samma plats. inlösen av tillandning jämlikt 60 § FBL till Rumpudden 2:93 i Toböle by, sökande Kaj och Bördis Jansson, Fnr 2005-168320.

Tillandningen tillhör enheten 736-430-876-1

Torsdagen, den 24 maj 2007 kl. 10.00. på kommunkansliet i Nöäs, styckning på Dal 4:24 och i samband därmed inlösen av samfällt jordområde jämlikt 61 § FBL, benämnd Lastageplats 736-411-878:1 i Hjortö by. Sökande av Bo Ingmar Eriksson. Fnr 2005-140450

Fredagen, den 25 maj 2007 kl. 9.15. på förrättningsstället, Häggbloms tomt, inlösen av tillandning jämlikt 60 § FBL och överföring till Solstrand 2:38 i Haraldsby by, sökande Veronika och Ronny Häggblom. Tillandningen tillhör enheten 736-410-876-4. Fnr 2007-234495.

SUNDS KOMMUN

Fredagen, den 25 maj 2007 kl. 14.00. på förrättningsstället, Öberg-Örns tomt, inlösen av tillandning jämlikt 60 § FBL och överföring till Solviken 2:17 i Domarböle by sökande Gertrud Öberg-Örn. Fnr 2006-181743. Tillandningen tillhör enheten 771-405-876-1.

Förrättningsingenjör Nils-Erik Bäckblom

Tel. 0205 41 6414

Mobil. 040 868 6414

EGENTLIGA FINLANDS LANTMÄTERIBYRÅ/ÅLAND

ÖVRIGT

Jomala kommun

Nu är det dags att
anmäla 2-4-åringar
till lekparkerna

för verksamhetsåret
1.9.2007-31.5.2008.

Anmäl direkt till parken eller till socialkansliet, tel 329 137 senast den 25 maj 2007.

Kyrkoby lekpark
kl. 12-15

Gottby lekpark
kl. 9-123

KUNGÖRELSER



Mariehamns stad

STADSSTYRELSENS

FÖRSLAG TILL
ÄNDRING AV
STADSPLANER

- För stadsdelen Storängen, kvarter 1, tomterna 3,13,19, 2004 och 3004 och Öfvernäs by, lägenheten RN 3:10 (Trobergshemmet, Övre Mathis och GE-villan).

Ändringen innebär bl.a. att två tomter sammanslås och tomtmark överförs från en tredje tomt till den nya, markanvändningarna ändras, byggnader K-märks, på den nya sammanslagna tomten ökar byggnadsrätten med ca 2.300 m², byggnadsytorna förstoras, byggnader i två - tre våningar får byggas och parkeringen placeras under mark.

- För Sviby by, lägenheten Rnr 5:91 och del av lägenheten Rnr 5:96., (Snickerivägen 4)

Ändringen innebär bl.a. att tomtmarken utökas på bekostnad av intilliggande parkmark, att markanvändningen ändras från FAH, kvartersområde för hantverks-, småindustri- och affärsbyggnader till FB, kvartersområde för affärs-, kontors-, hantverks- och småindustribyggnader samt att byggnadsrätten ökar och infartsmöjlighet öppnas till Skönviksvägen.

Stadsplaneförslagen är framlagda till påseende i stadskansliet under tiden 11-25.5.2007.

Eventuella anmärkningar mot förslagen bör inom denna tid inlämnas till stadsstyrelsen, PB 5, 22101 Mariehamn.

Upplysningar: Stadsarkitektkontoret tel 531460

Mariehamn 11.5.2007

Stadsstyrelsen

SÄLJES



VOLVO V40 T4-00

Svart, 105000km Fullutrustad i toppskick. AC, läder, 17" alu, sommar, 16", alu vinter, stora audiopaketet, nybesiktad. Pris: 15.900€ Tel 0503374970, johan.nystrom@napa.fi

Annonsera i
den tidning
du själv läser!

ÖVRIGT

Bygg- o.
målningsarbeten

utföres. Ring

0457 570 1071 Janne
0400 596 532 Conny

KÖPES

STRANDTOMT

önskas köpa
(med eller utan stuga)
tel. 0457 331 4075
eller 14 2597
Susanne Henriksson

EU ratade
gemensam
bilskaft

BRYSEL. EU:s planer på en gemensam bilskaft blir inte verklighet. Många medlemsländer, bland dem Finland, vill fortfarande själva bestämma om bilskaften.

- Det blir ingen lagstiftning på unionsnivå i den här frågan, sade finansminister Jyrki Katainen på tisdagen.

Bilskaften diskuterades på ett finansministermöte i Bryssel. Ett beslut i frågan skulle ha krävt att medlemsländerna är eniga.

EU-kommissionen föreslog för två år sedan att de nationella bilskafterna slopas och gradvis ersätts med bruksavgifter och andra skatter. Medlemsländerna avsågs dock själva besluta om avgifternas storlek.

Reform dryftas

Finland och Danmark har den högsta bilskaften i EU. I Finland ger skatten staten inkomster på över en miljard euro per år. För att en bruksavgift ska inbringa lika mycket borde avgiften uppgå till fler hundra euro per bil och år.

Utöver bilskaften uppbärs i Finland en bruksavgift som kallas fordonsskatt. Det diskuteras dock en reform som gynnar bilar med små utsläpp. (FNB)

KÖPES

Vi köper skrotmetall, aluminium, koppar, mässing, rostfritt, kablar. Bra pris, egen väg. Hämtning. tel 044-933 7977

LEDIGA PLATSER

Dynamisk?

EGET erbjuder intressanta utmaningar i samband med utvecklingen av produkter under vårt EnterGainment®-koncept. Produkterna levereras globalt till företag som erbjuder interaktiva spel till sina kunder på Internet och via mobil. Vi är ett lukrativt, växande internationellt företag med för närvarande cirka 110 anställda. I EGET har vi en bra balans mellan arbete, familj och fritid. Besök också EGET's hemsida www.eget.fi

Vi söker nu till Mariehamn (eller Helsingfors) en:

Product Owner

Som Product Owner kommer du att arbeta med produktutveckling inom vår avdelning för interaktiva spel. Du bär ansvaret för att spelportföljen inom namngivna spelfamiljer utvecklas och uppdateras, så väl grafiskt som funktionsmässigt, inom ramen för överenskomna riktlinjer. Du kommer att samla in, prioritera och presentera produktkraven för vårt utvecklingsteam och fungera som kundens interna röst så att produkten verkligen motsvarar kundens behov. En del av ditt arbete går ut på att utveckla och definiera bästa praxis och standarder för spelen.

För att lyckas i dina kommande uppgifter behöver du:

- ha erfarenhet av kravhantering
- förstå mjukvaruutvecklingsprocesser
- tänka både analytiskt och strategiskt
- förstå konceptdesign

Du har erfarenhet av spelsektorn (slotmaskiner, bingo, videopoker eller lotterier). Du känner igen ett bra spel när du ser det, det är en fördel om du också vet vad som krävs av ett spel för att det skall vara användarvänligt. Arbetet förutsätter utmärkt kommunikationsförmåga. Du behöver behärska både engelska och svenska, finska anses som en merit.

Vi erbjuder dig en möjlighet att jobba i ett internationellt och dynamiskt företag. Vi erbjuder också goda förmåner, kontinuerlig utbildning och utmärkta möjligheter till en karriär inom vårt företag. Hos oss får du också möjlighet att utvecklas vidare beroende på dina egna ambitioner och personliga egenskaper.

Fyll i en elektronisk ansökan via www.saranen.fi senast den 4 juni 2007!

www.eget.fi



För mer information, vänligen kontakta Ann-Sofi Perjus via e-post ann-sofi.perjus@eget.fi eller mobilnummer +358 (0)457 57 59180. Alla samtal och ansökningar behandlas konfidentiellt.

Saranen Consulting Oy är ett företag inom human resources som specialiserat sig på att rekrytera ICT experter för expanderande och internationaliserande företag. Mer information om vårt företag hittar du på www.saranen.fi

eget...
EnterGainment Services

TV-programmet

lördag 12 maj

9.00–10.00 Bolibompa

- [53183]
9.00 Bolibompa hälsar på [38034] **9.01 Meckar-Micke** [100068562]
9.15 Dagens visa [8184873] **9.20 Zoé Kézako** (R) [7404034] **9.35 I Mumindalen** [9533015]
10.00 Karamelli [5305] Även 17/5.
10.30 Sagoträdet (R) [1200299]
10.45 Klister (R) [7796454]
11.00 Amigo (R) [96034]
11.25 Hjärnkontoret (R) [7715589]
11.40 Robins (R) [5118909]
12.10 Vädrets makter (R) [149102]
12.40 Mitt i naturen (R) [137367]
13.10–13.40 Plus (R) [843657]
14.30 Saras kök (R) [3980]
15.00 Svenska slag (R) [1909]
 Historiskt magasin från 2007.
15.30 Hundkoll (R) [4096] Hundmagasin.
16.00 Uppdrag granskning (R) [97589]
17.00 En odödlig man (R) [73909]
 Norsk dramaserie från 2006.
18.00 Nöjesnytt: Eurovision song contest (R) [5947]
 Senaste nytt, intervjuer och analyser inför finalen.
18.30 Extras (R) [3198]
 Brittisk komediserie från 2006.
19.00 Bolibompa [4034] **19.00 Disneydags** [4034]
20.00–20.25 Reprisstart: Rasmus på luffen (R) [29560] Svensk familjeserie från 1986.
 I rollerna: Erik Lindgren, Allan Edwall, Emy Storm. Del 1 av 4.
20.30 Rapport [79589]
20.45 Sportnytt [5779367]
21.00 Säsong avslutning: Stina! [44473] Pratshow. Del 9 av 9. Gäster är Ayaan Hirsi Ali, Björn Ulvæus, Efva Attling och Shout Out Loads. Även i SVT2 13/5 och SVT1 15/5.
22.00 Eurovision song contest – final [83938589] Direkt från Helsingfors. Även 13/5.
1.10 Rapport [60473333]
1.15 Monsieur Batignole [9689752]
FILM Fransk dramakomedi från 2002. Paris under andra världskriget. I rollerna: Jules Sitruk, Gérard Jugnot, Michele Garcia. Även 23/5.
2.55–8.00 SVT24 [85738226]



13.30 Perspektiv (R)

- [73015]
13.50 Go'kväll (R) [5767198]
14.35 Karl för sin kilt (R) [9590928]
15.30 Motorist (R) [1657]
16.00 Väger ut ur lådan (R) [34522]
17.00 Söderläge (R) [8164]
17.30 Örter – naturens eget apotek (R) [93676]
17.50 De utvalda (R) [4809396]
18.50 Slutet på historien (R) [8909639]
18.55 Helgmålsringning [3854580]
19.00 Aktuellt [66589]
19.15 Landet runt [280763] Del 18 av 24. Även 13/5 och 14/5.
20.00 Förfest hos Gabriel [8386]
 Musikunderhållning. Allsång med kören One Voice och en sjungande studiopublik. Kvällens artist är sångerskan Charlotte Perrelli. Del 4 av 8. Även 13/5 och 16/5.
20.30 The comeback [7657]
 Amerikansk komediserie från 2005. Valerie vill att några av hennes repliker skrivs om. Del 4 av 13. Även 13/5.
21.00 Vänta barn [88560]
 Brittisk dramaserie från 2005. Del 3 av 3. Kliniken har utsatts för ett bombattentat och Patrick har förts till sjukhus.
21.55 Spegelbarn [2460560]
 Kortfilm. En liten flicka är ensam hemma med tv:n som enda sällskap.
22.00 Aktuellt [35676]
22.15 Rabbit-proof fence [4005183]
FILM Australisk-brittiskt drama från 2002. Filmen bygger på en verklig händelse under en grym period i Australiens historia, då landets urinvånare, aboriginerna, behandlades närmast omänskligt. I rollerna: Evelyn Sampi, Tianna Sansbury, Laura Monaghan.
23.45 Motor: VM i speedway [7992218]
 Andra deltävlingen från Wrocław i Polen.
0.30 Blind justice (R) [9601961]
1.15 Musikbyrån presenterar (R) [6679042]
1.45–2.45 Det känns som fredag (R) [4769400] Även 13/5.



7.30 Föräldrafritt

- [301386]
8.00 I'm with her [302015]
8.30 Winx club [747164]
9.00 Sabrinas hemlighet [748893]
9.30 Simpsons [741980]
10.00 Simpsons [759909]
10.30 Ett geni i familjen [3025742]
10.55 Ett geni i familjen [7026096]
11.25 Scrubs [5013473]
11.55 Scrubs [3702265]
12.25 All of us [174473]
12.55 All of us [511980]
13.25 Lyckochansen [1060947]
13.50 Pojkarna i mitt liv [58015657]
FILM Amerikansk drama från 2001. Beverly är en skärpt tjej vars högsta dröm är att flytta till New York och läsa vid universitetet men hon är ung och det finns så mycket annat som lockar. I rollerna: Drew Barrymore, Steve Zahn, James Woods.
16.10 Veckans Desire [6256725]
17.05 Sveriges smartaste barn (R) [182812]
18.00 Direkt: Ishockey: VM [96947522]
21.00 Sing a long [941928] Svenskt underhållningsprogram från 2006. Även 13/5.
22.00 Hot shots [579675]
FILM Amerikansk komedi från 1991. I rollerna: Charlie Sheen, Cary Elwes, Valeria Golino.
23.35 Hot shots 2 [8976270]
FILM Amerikansk komedi från 1993. Pensionerade Topper Harley, som bor i ett buddistiskt kloster, blir tillfrågad att befria några amerikanska soldater i Irak. I rollerna: Charlie Sheen, Lloyd Bridges, Valeria Golino.
1.15 Heartbreak Ridge [24918226]
FILM Amerikansk action från 1986. Den härdade krigsveteranen sergeant Highway blir förflyttad till sitt gamla marinkårsförband. I rollerna: Clint Eastwood, Marsha Mason, Everett McGill.
3.50 Hard time 3 [1700787]
FILM Amerikansk action från 1999. I rollerna: Burt Reynolds, Charles Durning, Keith Carradine.
5.25 Stacked [3333481]
5.55–6.45 Ellen DeGeneres (R) [6114892]



6.35 Djurens ö

- [9433251]
7.00 Barnprogram [38897819]
9.59 Nyhetsmorgon lördag [499884693]
12.30 Äntligen hemma (R) [3359034]
13.25 Sverige i veckan [8194980]
 Även 13/5.
14.00 CBS 60 minutes [476299]
 Amerikanskt nyhetsmagasin från 2007. Även 13/5.
15.00 Tipslördag [79270909]
 Direktsänt magasin med fotboll och trav. **17.00–18.55 Direkt:** Fotboll: Brommapojkarna-AIK [4115164]
20.00 Nyheterna [655164]
20.25 Vädret [9396027]
20.30 Postkodmiljonären [767378]
21.20 Bonde söker fru [8968725]
 Svensk underhållningsserie från 2007. Del 1 av 2. I höst är det dags igen för kärlekstörstande bönder att paras ihop med potentiella partners.
21.55 Lotto med drömvinsten [7770299]
22.05 Short cuts [1551589]
FILM Amerikansk drama från 1993. Filmen följer en mängd olika människoöden och växer fram till en mäktigt, myllrande fresk: här finns olika par, föräldrar, älskare och vänner vars öden korsas och snuddar vid varandra. Inblickarna i samtida amerikansk vardag visar till exempel en hemmafru som säljer telefonsex samtidigt som hon matar sin baby, och en melankolisk clown som underhåller på barnkalas. I rollerna: Matthew Modine, Andie MacDowell, Bruce Davison.
23.00 Nyheterna och vädret [371725]
23.15 Short cuts, forts [11539909]
2.00 Kiss tomorrow goodbye [8195874]
FILM Amerikansk drama från 2000. Dustin Yarma är en framgångsrik filmproducent i Hollywood som lever ett sorglöst liv. I rollerna: Nicholas Lea, Holt McCallany, Kari Wuhrer.
3.40 Nyinflyttade i Beverly Hills [6627435] Amerikansk komedi från 1993. I rollerna: Jim Varney, Buddy Ebsen, Diedrich Bader.
5.10 Par i brott (R) [2795868]
 Amerikansk komediserie.
5.55–6.36 Lättlagat (R) [8991226]



11.05–11.35 Obs

- Aktualiteter.
17.05 TV-nytt
17.15 De gjorde historia
 Pakistans dotter. Benazir Bhutto verkade som Pakistans premiärminister på 1980- och 90-talen. Hon var det första kvinnliga överhuvudet för en islamsk stat.
17.45 Uteliv. Små bäckar eller stora forsar? Storleken spelar inte så stor roll, det viktigaste för naturen är strömmande vatten. Utelivs dykare söker närkontakt med le-kande laxfiskar. Programledare: Göran Palm.
18.15 TV-nytt
18.25 Sportnytt
18.30 Zon5: Paffabriken
 Avsnittet där barnet är i rampljus. Hela livet är en improvisation, men vilka är bäst, flickorna eller pojkarna? Programledare: André Storfors och Sofia Wredlund.
19.00 Snuggaste tjejen i stan
 Brittisk ungdomsserie. Del 4 av 4. Ashley har blivit inbjuden till sin första show i London och hela familjen följer med till glamorösa London.
19.55 Norge runt. Skattjakt.
20.00 TV-nytt
20.10 Sportnytt
20.20 Citykocken. Del 7 av 10. Klockan tickar Ollie! Det är snart öppningsdags men svamparna, är de verkligen ätliga?
20.50 Ratatosk. Kulturmagasinet ratatosk – upplevelser, upptäckter och tankar.
21.15 Blomsterspråk. Blåklockan.
21.20 Kör på väg. Petra, Hanna, Kaj och Matias är på samma väg. Om människor, röster och en sångfest.
22.00–1.10 Eurovision Song Contest 2007: Final. Vem vinner den 53:e upplagan av Eurovision Song Contest? Skräller Hanna Pakarinen på hemmaplan? Välkommen att fira en spännande schlagerkväll med drygt 100 miljoner andra europeer! Kommentator: Thomas Lundin.



8.00 Tv-nyheter

- [59541]
8.05 En fascinerande värld: Leva med stammar [3986947]
 Del 7 av 9. Nyangatom.
9.00 Tv-nyheter [23102]
9.05 Loppis [6572562]
10.00 Tv-nyheter [13725]
10.05 Lördagssällskap [2926218]
10.45 De makthavande [7781522]
 Sossarnas lista på synder. Vart försvann Samlingspartiets arkiv?
11.00 Tv-nyheter [78638]
11.05 FST: Obs [5116541]
11.35 Mundo: Förändringen [8225980]
 Francesca flyttade från Italien till Finland för tre år sedan.
11.40 Basaren: På besök hos pappa [9232928] År 1979 kom vietnamkinesen Tran Muoi till Finland som flykting.
12.00 Yrkesval [7909] Del 7 av 13. Esbobon Katja siktar på att bli skogsnaturvårdare.
12.30 Carte de visite [77980] Del 8. En réunion.
12.45 Närbilder från Kina [304657] Del 8 av 10. Bland minoritetsbefolkningen.
13.00 Tv-nyheter [94657]
13.05 Ettans dokumentär: Finland Zero Points [2786560]
 Dokumentär om glädjen i att få arrangera finalen i schlager-EM i Helsingfors och skammen över det förlutna.
14.05 Gröna rum [499980] Vad ska utföras i trädgården på våren?



14.35 Hemhamnen

- [3985560] Katarina Laurila-Shambwe gifte sig med en stamhövding och blev tv-chef i Uganda.
15.20 Showbands – vägen till stjärnorna 2 [8771473]
16.55 Nyheter på teckenspråk [4819034]
17.00 Tv-nyheter [21164]
17.05 FST: TV-nytt [3955522]
17.15 Sjukhuset i Holby City [336096]
18.09 Fridlyst: Bergsalmen [403023386]
18.15 Finländsk antikrunda [23589]
18.45 Den vida naturen: Vandrarmyrorna [9154522]
19.35 Team Pullman [7105744] En orädd advokats död.
20.30 Tv-nyheter och väder [64657]
20.45 Lotto [3743251]
20.50 Sportrutan [390034]
21.15 Nyhetsläckan [213522]
21.45 Livet är inte bara skratt [3597164]
 Del 3 av 3. Chilas barn föds och den nyblivna mamman hämnas på sin svekfulla man genom att förbjuda honom att se sitt barn.
22.45 Stjärnhistorier [551183]
 Del 3 av 6. Catherine Zeta Jones och Michael Douglas historia.
23.10 Terrornätet (R) [1356183]
 Brittisk-amerikansk actionminiserie. Del 1 av 3. Dödande gas sprider sig.
0.35–0.45 Euronews [9050936]

6.00 Mikämikä-tvpeli

- [4093928]
8.00 Lilla tvåans morgon [30744]
9.00 Galaxen [16164] Nu går det kalla kärar längs ryggraden: Galaxen offentliggör TOP 5-listan över monstermammorna!
10.00 Skattjakten [54560] Del 4 av 6. I Catharriket.
10.25 Regionala nyheter [13447396]
11.45 Spelnytt [3734386]
12.15 Stötfångaren: Bästa unga chaufför [627706]
12.45 Trädgårdsglädje! [406909] Ett buxbom-bubbelbad är Anne Justs nyaste påhitt medan Claus Dalby får besök av en blomsterdekorator.
13.15 Dokumentärprojekt: Älskar du mej? [8614763] "Jag tror på kärleken hur svår den än må vara, för utan den finns det ingenting". Regissören Lars Westman berättar i sin film om kvinnorna i sitt liv.
14.05 VM i ishockey 2007: Jääkiekon MM 2007 [1725102]
15.35 Eurovision 2007: Haloo Helsinki [8501744]
15.45 VM i ishockey 2007: Jääkiekon MM 2007 [7242580]
16.50 V75-travet [127270]
17.30 Kroppen tar stryk [4589] Du är vad du äter.
18.00 Tv-nyheter [54763]
18.10 VM i ishockey 2007 [911831]
18.45 Sporttrutan: Urheiluruutu [5959314]
18.50–20.50 VM i ishockey 2007: Jääkiekon MM 2007 [5328831]
21.10 Förr i tiden – ett slags årskrönika [4842314]
 Året 1966. Världsrekord i att ligga i graven, Finlands största tårta, Amerikaarvet i Peräseinäjoki, Ronald Reagan blir guvernör, kontrollapparater för erlagd tv-licensavgift, tv-nyheter julkör. SV.
21.30 Eurovision 2007: Haloo Helsinki [62725]
21.50 Tv-nyheter [8876541]
22.00 Eurovision 2007: Finaali [59831763]
1.15–2.00 Eurovelveri [8016961]



6.45 Köpkanalen

- [8254454]
7.45 Nallen i det blåa huset (R) [9832744]
8.15 Ninjasköldpaddorna [8789947]
8.40 Transformers Cybertron [2973657]
9.05 Höjdarna [2522544]
9.20 Nalle Puhs nya äventyr [2952164]
9.45 Disneys klassiker [1660454]
10.00 Kids Top20 [849706]
10.30 Köpkanalen [994855]
11.00 Vinstpotten [759034]
12.00 Geniet [249562]
12.30 Tilt.tv [402589]
13.00 Dolda liv [403218]
13.30 Dolda liv [406305]
 Finsk dramaserie. Poesi leder till gräl hos Taalasmaas.
14.00 Motor Forum: Enduron MM-sarja [407034]
14.05 Formel 1-studio [911562]
14.50–15.20 Motor Forum: Rallicrossin EM-sarja [973473]
15.35 Scooby-Doo ja Meksikon hirviö [3412183]
17.00 Simpsons [863676]
17.30 Simpsons [866763]
18.00 Formel 1: Tidsträning [186164]
 Spanien.
19.00 Sjuans nyheter [304928]
19.10 Resultatrutan [7505725]
19.15 Underhållningens 50 i topp [1075218] Päiviö
19.30 Abba – All time greatest hits [919454]
21.00 Lotto och Joker [136589]
21.05 Berlin Tunnel 21 [6695034]
22.00 Tians nyheter [768102]
22.10 Berlin Tunnel 21 [3379725]
0.10 Resultatrutan [1312435]
0.20 Formel 1: Tidsträning [730459]
0.50 Soldater utan ansikte [2584413]
1.50 Änglarnas stad [9382077]
 Am komediserie. Serien slutar.
2.20 Vinstpotten [1397936]
3.20–7.25 Den rätta [80753706]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz

- 9.00** Kulturen. Repris av måndagens, tisdagens och onsdagens Kulturen. **9.45** Musik. **10.00** Spisa med radion. Programledare: Kjell Brändström. Repris från onsdagen. **11.00** Musik. **11.30** Decibel. Ungdomsprogram med Jill Landström och Mona Sedghi. Repris från torsdagen. **12.00** Frekvens. Eurovision Song Contest – Special. Repris från måndagen. **13.00** Veckans gäst. Programledare: Tom Wiklund. Repris från fredagen. **14.00** Porträtt: Saana-Maria Sinisalo. Programledare: Peo Svarvar. Repris från måndagen. **15.00** På vift. Programledare: Kjell Brändström. Möt våren med Ålands Radio. Varje tisdag fram till mid-sommar besöker vi någon spännande plats. I dag från Seglinge. Repris från tisdagen. **16.00** Jazz med Wallers. Programledare Ann-Christin och Kurt Waller. Även 19/5. **17.00–19.00** Musik. **5.30** Musik.

TV ÅLAND INFOKANALEN

24 timmar i dygnet
 Så ska ÅHS fungera. Och gör det. TV Åland öppnar ett unikt tidsdokument om det som rör oss alla. När vi mest behöver.

Nyankortsvinnare:

Inger Karlsson
Tvågränd

Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

” Övervägande trevlig & skoj att vara singel. Blir ännu bättre bara KK-huset kommer upp. SINGELMANNEN

Lag behövs om närståendevård

■ **Som småbarnsförälder** har man både rätt till vårdledighet och vårdbidrag om man stannar hemma och tar hand om barn. Vårdledigheten är garanterad tills barnet fyllt tre år. Ersättningen ligger runt 400 euro i månaden och kan utvidgas för sjukdom och ifall familjens sammanlagda inkomst är låg. Detta förutsätter att du inte utnyttjar den kommunala barnomsorgen.

Tanken är att föräldrar skall ha valfrihet. Dessutom är det förmånligt för kommunen om någon av föräldrarna stannar hemma med barnet istället för att utnyttja en plats på dagis. Allt detta är lagfäst och garanteras alla på lika grunder.

■ **Jämför man** detta system med samhällets stöd till dem som tar hand om sina äldre anhöriga så är skillnaden uppenbar för att inte säga helt oacceptabel. I åtminstone åtta åländska kommuner kan den som tar hand om en äldre anhörig erhålla ett ekonomiskt stöd och en viss avlastning i månaden.

Vilka stödformer som finns i de övriga åtta kommunerna är oklart.

Rätten till närståendevård är en rent politisk fråga. Varken de äldre eller deras närstående kan räkna med att få samhällets stöd ifall de tar hand om sin gamla mamma eller pappa. Ersättningsnivåerna varierar mellan mellan 800 euro och 235 euro i månaden beroende på hjälpbehov och kommun.

För att uppnå rättvisa för de äldre i behov av närståendevård samt bland de anhöriga som tar på sig ansvaret att sköta en äldre släkting måste Åland få en lag som säkrar närståendevårdsstödet till dem som önskar ta hand om en äldre släkting.

■ **Som jag** ser det är det inte någon större skillnad mellan äldre och barn som behöver omsorg och omvårdnad för att klara av vardagen. På samma sätt som man argumenterar för hemmet som den bästa platsen för uppväxande barn talas det allmänt för kvarboende i det egna hemmet för äldre, så länge den äldre själv vill.

När man på grund av ålderskrämpor inte mera klarar av alla vardagens



Bättre stöd. Barbro Sundback (s) argumenterar för en förbättring av närståendestödet som nu är olika i olika kommuner. Bilden är från Gullåsen. Arkivfoto: CONNY NYLUND



Synvinkeln/

Barbro Sundback
efterlyser lag om närståendevård

sysslor behöver man hjälp och stöd. Om detta stöd kan ges av en närstående är det i många fall att föredra. Särskilt om åldringen och närståendevårdaren är släkt eller gifta med varandra. Ur samhällets synvinkel är det också fördelaktigt att de äldre bor kvar hemma med ett närståendevårdarstöd.

Behoven är stora inom äldreomsorgen. I årtal har det talats om att äldreomsorgen blir en stor utmaning. Sanning är den att utmaningen redan är här och att det är dags att presentera

konkreta åtgärder för att säkra de äldres och deras anhörigas dagliga trygghet.

■ **Valfriheten** och stödformerna inom barnomsorgen har visat sig vara ett dyrt men mycket framgångsrikt socialt trygghetssystem. Samma modell kan användas för samhällets stöd till de äldre.

Mitt förslag är att landskapet antar en lag om närståendevård som ger alla äldre och närstående som uppfyller lagens villkor en laglig rätt till ersättning och avlastning. Att den rätten måste regleras i lag är absolut nödvändigt. Något annat sätt finns inte att långsiktigt trygga alla äldres rätt till tillräckligt stöd och omvårdnad.

De närstående som ställer upp för en äldre anhörig skall oberoende av i

vilken kommun de bor värderas lika. Ersättningsnivåerna, lediga dagar i månaden samt andra förutsättningar skall regleras i lag. Detta är nödvändigt för att undvika att anhöriga utnyttjas ekonomiskt, särskilt kvinnor som utan ersättning förväntas ta ett stort omvårdnadsansvar. Behoven inom äldreomsorgen kommer att öka. För att bygga upp hållbara ekonomiska och sociala trygghetssystem behövs de anhörigas insatser. Det är dags att samhället visar sin respekt för och solidaritet med dem som tar hand om sin gamla mamma och andra närstående som önskar bo kvar i sitt eget hem.

Glad morsdag.
Barbro Sundback

Ålandsvägen upp och ner

■ **Farthinder** och Ålandsvägen är något som väcker känslor hos de flesta bilister. Vi inom FS i tekniska nämnden, stadsstyrelsen och fullmäktige har varit emot dessa farthinder, men har inte fått medhåll från de övriga partierna. Därför står vi där vi är nu med en planerad ombyggnad med upphöjda korsningar längs hela vägen.

Grunden till detta är ett trafiksäkerhetsprogram som säger att vi skall 30-säkra alla korsningar. Något som också vi i FS tycker är bra, det är bara på vilket sätt man gör det som vi tycker är dåligt. Bumpers inne i villaområden kan vara bra, men på genomfartsleder är det inte den bästa lösningen.

■ **I stället** skulle vi vilja att man inför en begränsning på 30 km/h i innerstaden kl 07.00 - 18.00. Vilket skulle få ned hastigheten till önskad nivå, samtidigt som vi slipper alla start och stopp som inte är bra vare sig ur miljö- eller trafikhänsende.

Det har också visat sig att den genomsnittliga hastigheten i innerstaden är 30 km/h. Så att knöla till Ålandsvägen med nya farthinder är helt onödigt, däremot behöver gatan snyggas till och få ny beläggning och en cykelbana på ena sidan.

■ **Ålandsvägen** har diskuterats i flera år nu så det är dags att något blir gjort då gatan är i dåligt skick. Det finns redan i dag över 20 bumpersar i staden, så vi behöver inte fler. En attitydförbättring bland bilisterna och en sänkt hastighet är vad vi tycker att det behövs. Vi tror att en sänkt hastighet är en trevligare lösning för alla en än massa bumpers.

Peter Enberg (fs)

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-323444

■ Så tråkigt att vara singel, särskilt nu på våren. Vad ska man göra? **Tjejen.**

■ Vem är den söta tjejen som jobbar på Kvarnbutiken idag torsdag? Alder? Singel? Mvh **Beundraren.**

■ Vad heter den unga manliga busschauffören som kör för Sundqvistbuss? **040.**

■ **KE HUD FLE.** Du har ingenting fått och ingenting får du heller. **En som vet.**

■ Varför e d ingen info om va som händer på pub bastun? Kolla just på nätet att saab reklams laura ska spela 19.5...Kul! **040.**

■ **Svar:** Du såg väl Nyans Nöje igår? **Red.**

■ I den 26e minuten får IFK sin första frispark, är de finska domarna opartiska? Tror inte det! **0457.**

■ Se upp alla fotgängare, särskilt ni som går på Norragatan-Torggatan. Nu har Britt-Marie en ny rullator. Färgen är röd metallik

med stora hjul. Jag har körkort. Mvh **Britt-Marie.**

■ Övervägande trevlig & skoj att vara singel. Blir ännu bättre bara KK-huset kommer upp. **Singelmannen.**

■ Anders Sims: Din artikel om att kasta ut oljepannan pga miljöskäl är missvisande. Att tex byta olja till jordvärme kostar 18000..23000 euro. Det gör ingen privatperson för miljön utan av helt ekonomiska. Blanda inte ihop dessa två helt skilda saker för det förvirrar läsarna. **0457.**

■ Eeh, va de int så att man bara fick messa till messa nyan om det var på svenska?

■ Tillfället-tjejen på Select är så vacker. **040.**

■ Vad har ni gjort hela vintern? IFK har ni inte tränat? Byt tränare nu, undvik att bli kvar i botten på tabellen, vad säger upphovsmannen till namnet på fotbollsplanen? Vill du Anders byta namn till KE HUD FLE Arena så e d ok. **KE HUD FLE;**

■ Hmm!!! Högre böter för att

försvara sig med hjälm än galen kappkörning med krock som kunde slutat med dödsvällande...Bara att gasa. **040.**

■ Tack Patrik Dahlblom för de suveräna filmrecensionerna i fredagens Nyan. Och en klockren krönika som gräddde på moset. Så ska en slipsten dras! **Gill 2.**

■ Singeltjej2: tror mer det är från person till person hur man trivs. Men jag av en av många killar trivs inte som singel. **M.**

■ Jag har inte anmält hela byns barn utan händelsen i Loppisen. Den som inte gjort något behöver absolut inte känna sig kränkt! **0457.**

■ Grattis på dagen före mors dag, Christina Öfverström. **Linn, Andreas, Niclas.**

■ Lev livet, köp en leksak. **040.**

■ Har inte sett en sådan kämpaglöd o. lagmoral hos dom högt älskade Lejonen sen 94-95! Trots många försvarsmissar. Tsemppiä, ihanaa Lejonat, ihanaa! **040.**

■ Angående "trafikfarliga" Ålandsvägen. Jag kör den dagligen och tycker att vi alla kör försiktigt. Visa statistiken som gör den så farlig. **040.**

■ M, hur gammal är du? **H. Singeltjejen.**

■ Tack Tage Silander för insändaren om Ålandsvägen. Är du den enda förnuftiga personen i politiken? **040.**

■ Det verkar va poppis att lägga bud på olika objekt, har inte tidningen Åland planer på att buda på Nyan? **KE HUD FLE.**

■ Du som sökte körkort av papper. Det går inte att skicka via mail info åt dig. Adressen stämde inte. Vill du ha tag på mig, ring **0400-683444.**

■ Ibland behöver man inte ta saken i egen hand. **KE HUD FLE.**

■ Jaha IFK-dirren. Ta och ordna lite karnevalsstämning i stället för begravningsstämning till hemmamatcherna. **KE HUD FLE.**

■ Kommentar till ett mess i dagens tidning riktat till ÅF:s språkrör ES; Nej, jag börjar inte alls dra öronen åt mig, självständighet och självstyrelse är olika mått på självbestämmande och det är alltså helt korrekt att tala om utveckling av självbestämmanderätten tills självständighet uppnås. Vem som helst med rätt kunskaper, internetuppkoppling och programvara kan med lite möda reda ut vem som döljer sig bakom signaturerna, helt utan inblandning av vare sig webbsiten eller nätoperatören eftersom trafiken är lika öppen som ett vykort, vilet

är orsaken till att tex bankerna har krypterade anslutningar (SSL). Jag bryr mig normalt inte, de som läst nättinläggen vet att jag är mycket tjockhudad, men när direkta hot uttalas mot mig och närstående blir jag självfallet nyfiken på vem jag skall vara vaksam mot. **Erik Schütten.**

■ Till Barbro: Ha en riktigt bra morsdag i morgon mamma! Du är bäst! Hälsningar **Maria.**

■ Om de nu finns så många singlar så kan vi väl göra en mailing lista? Vem börjar? Blir vi många så kanske vi kan samlas någnstans o ha en singelkväll o. sen gå hem parvis....? **040.**

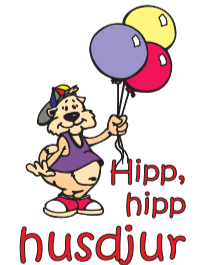
■ Hej mamma! Önskar dig världens bästa morsdag! Hoppas morgon kaffet smakar prima!Vi som är hockeytokiga hoppas oxå att Finska lejonen slår ryssarna senare idag! Vi ses snart! H från **din spjuver till son.**

■ Kan inte finnas så mycket vett innanför pannbenet på dessa ungar som stal pengar osv fr.Gölbyloppis! Var finns uppfostran nuförtiden? Mvh. **Ej loppisägare.**

■ De blir nog att ta kaffetermosen med sej på nästa IFK-match. Kaffemuggen har blivit 50 cent dyrare sen förra matchen. Alltså blir det 2 euro för muggen nästa gång. Mvh.**Fotbolls o kaffesugen.**



Katten **Katja** från Lövgård i Godby fyller 5 år i morgon, den 13 maj. Gratiskramar kommer från familjen.



Gratulera gratis

För att publicera hälsningen till djur-jubilärer behöver Nyan ett fotografi samt information, som namn, bostadsort och ålder, om djuret som fyller år. Kom i håg att meddela vem som gratulerar

Det går bra att skicka e-post till adressen redaktion@nyan.ax, via post till Nya Åland "Hipp hipp husdjur", pb 21, 22101 Mariehamn, eller kom in med ett fotografi till tidningshuset i Dalbo, Uppgårdsvägen 6.

”Beskedet är överraskande eftersom Persson som statsminister brukade tala om lobbare med förakt i rösterna.
BJÖRN SUNDELL I HUFVUDSTADSBLADET OM ATT GÖRAN PERSSON BLIR PR-KONSULT

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Glitter & rosor

Karin Erlandsson

Moderskapande

Någonstans på vägen blev jag mamma. Det skedde inte nödvändigtvis den där fredagen morgonen då ett rött och skrikigt barn lyftes ur mig, men någongång under vägen har moderskapet smugit sig på. Jag är fortfarande ganska förvirrad inför uppdraget. Står där och tittar på barnet som sorterar mitt kastrullskåp och kan inte fatta att han inte skulle finnas om jag inte fanns. Att min värld blir hans norm och att oliver med fetast är hans favoriträtt. När blev han en egen personlighet, inträffade det också någonstans på vägen?

Så här är det att vara mamma för mig: jag vill alltid någon annat. Då jag jobbar längtar jag efter att vara hemma och kramas, är jag hemma är det inte kramas jag gör utan plockar, tröstar och förmanar. Då längtar jag bort, helst till ensamheten i soffhörnet med en bra bok. De få gånger jag sitter ensam i soffhörnet känns ensamheten underlig. Jag måste hinna göra så mycket njutbart och ensamt att jag stressar mer än någonsin. Så där snurrar det på. Lilla älskade gryn.

Jag kan inte begripa att man kan älska någon så mycket. Tre veckor efter att barnet föddes besökte jag Åbo tillsammans med min nyblivna lilla familj. Jag minns hur jag gick över Domkyrkobron med barnvagnen och skrämde av tanken att vagnen skulle halka i vattnet. Och jag visste att om den skulle göra det skulle jag tveklöst hoppa i, utan att fundera en sekund. Då insåg jag för första gången hur stor kärlek kan vara.

Det är ju inte så att kärleken till allt annat och alla andra minskar för att man får ett barn. För mig innebar det att min kärleksnivå höjdes till en nivå som jag inte tidigare vetat om att fanns. Lyckan är större, glädjen gigantisk och den potentiella sorgen katastrofal. Mitt liv har blivit rikare av mitt barn och tusen gånger tyngre. Därmed inte sagt att allas liv blir rikare av barnafående.

Det är ju i och för sig en himla tur att de flesta föräldrar är funtade så att de älskar sitt barn över allt annat. För jösses vad de små livens tar tid och kraft. Det behövs mycket kärlek för att man skall stå ut då huvudet snurrar, man halkar på grötfläckar och mjölkklott och byggklossar ligger över hela lägenheten. Händer det något med byggklossar när de ligger utspridda, förökar de sig?

En nybliven tvåbarnsmamma sa nyligen att hon är tacksam då hon inte behöver diska, amma och springa efter två-åringen samtidigt. Att bara få göra en sak i gången, till och med att diska, har blivit ett privilegium.

Jag är en bra mamma. Jag räcker till och mitt barn är tryggt. Jag älskar mitt barn intill vanvett och skriker åt det ibland. På helgmorgnarna vaknar jag av att barnet står i sin spjålsång och säger ma-ma, glatt överraskad över att jag är hemma då han vaknar. Då vill jag helst somna om. Då är jag fullkomligt lycklig.

Gårdskarlarerna försvann, men behovet av dem ökar



Gårdskarls-hjälp. Alla skulle vi då och då, mest av tidsbrist, behöva hjälp med litet praktiska göromål hemma. Som att få gräset eller häcken klippt. Störst är emellertid behovet för dem, som på grund av ålder inte orkar eller klarar alla sysslor längre, men som skall bo hemma länge än. Äldrerådet har tagit upp den angelägna frågan.

Arkivfoto: ANNIKA ORRE

Det är inte samhället som skall hålla oss med gårdskarlar. Men servicen behövs, och den behövs alltmer ju äldre alla de blir, som är pigga nog att fortfarande bo kvar hemma.

Äldrerådet i Mariehamn har diskuterat vaktmästarservice i stadens regi. Man må kalla det vaktmästare, gårdskarlar eller allt-i-allo, idén är densamma. Det handlar om någon som kan hjälpa till med enkla, praktiska ting som att byta ut en glödlampa eller hjälpa till med att få upp gardinerna när huvudet inte håller för att kliva på stegar.

Man kanske vill ha en möbel flyttad, gräset klippt, buskar nersågade. Det finns massor av saker som vi normalt klarar av på egen hand men som med åren kan bli ett problem.

Men vem skall göra det?

Till kommunens lagstadgade uppgifter hör den sociala vården. Är man gammal och skröplig så har man rätt till hemvård och då får man säkert i samma veva hjälp med att byta lampa.

Men om man i övrigt klarar sig själv så kan man inte ringa till äldreomsorgen och beställa någon som plockar ner vasen som står högst uppe på ett skåp. Trots att det skulle vara klart billigare för samhället att lyfta ner vasen än att lappa ihop ett lårbensbrott så fungerar det inte så.

Där finns ett litet moraliskt dilemma. Om kommunen vill att man skall bo hemma så länge som möjligt för att det blir billigt så, då borde kommunen vara skyldig att på något sätt se till att det finns hjälp också med annat än mat och mediciner.

Vi vet svaret. Det finns inte pengar. Det är viktigare att hålla folk vid liv än att se till att blomrabatterna är prydliga.

Kanske. Kanske inte. Också äldrerådet ser den sociala omvårdnaden som det primära. Men påpekar att ungefär 60 procent av pensionärerna skulle ha behov av gårdskarls-tjänster. 60 procent är ingen liten grupp. I den gruppen finns garanterat folk med bra ekonomi, folk som kan anlita hantverkare av olika slag, betala vad det kostar och dra av lönen i beskattningen. Det är ett av råden från stadens socialnämnd.

Men den som har liten pension betalar inte så mycket i skatt. Och då finns det inte så mycket att dra av ifrån. Och inte så mycket att betala med heller, kan man befara.

Hantverkare är inte billiga, nämligen. Det går knappast att under 30 euro i timmen få ihop till lön att leva på, utrustning av olika slag, pensionspremier, försäkringar och annat som en egen företagare skall bekosta själv.

Vem är redo att betala 30 euro för att få en buske på gården ansad?

Socialnämnden pekar också på möjligheten att frivilligorganisationerna startar en service av det här slaget. Nämnden tänker sig att verksamheten kan hållas igång med Paf-medel. Varför inte? Servicen behöver inte vara gratis, men avgiften skall ligga på en nivå som är rimlig i förhållande till såväl insats som betalningsförmåga.

Landskapets inkomster från Paf är numera så stora att man inte kan dela ut allt. Kk-huset finansieras som bekant till drygt hälften med Paf-pengar. Men det kan inte byggas kk-hus vartannat eller vart tredje år, så det

finns några miljoner att disponera för andra ändamål.

Hur man lägger upp det hela kan de som förstår sig på fundera ut. Finns det något som hindrar att till exempel Lions eller Folkhälsan står som huvudman och avlönar gårdskarlarerna? Finns det något som hindrar att Lions/ Folkhälsan hyr in hantverkare på marknaden för mer krävande uppdrag?

Det viktiga är att den här servicen inte konkurrerar med de hantverkare som finns i dag. Det skall uttryckligen handla om enkla göromål, som folk normalt klarar av att göra själva. Husmålning, rörmokeri och mekande på bilen ingår inte.

Fundera på det, någon. Om inte annat så kunde man börja med att tillsätta en utredning: ta reda på om det finns behov, hur behovet ser ut och hur stora de är.

Någon annan kunde samtidigt fundera på motsvarande, icke Paf-finansierad service till litet yngre behovande. Alla har inte välutrustade verktygsboxar hemma eller förstår sig på vilken säkring som skall sitta var. Men man vill inte heller betala en elfirma för jobbet om det klarar sig med en gårdskarlar.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2006:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetsstips: Ring, skicka SMS
eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utbliven tidning: Posten:
vard kl 6.30-14, tfn 636 752,
lörd kl 11-12, tfn 0400 229 927.
Nya Åland: vard kl 8.30-16.15,
tfn 23 444.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONS-AVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007
Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonsstorle 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmateriverket, tillstånd nr 364.

TURLISTA 27.4 - 16.9 2007

M:HAMN 03.45 L 14.45	ÅBO 08.00/09.10 20.15/21.15	M:HAMN 14.35 01.25 L	M:HAMN 04.25 14.45 01.35 L	STOCKHOLM 09.30/17.00 19.15/20.15 07.00/08.00	M:HAMN 23.45 03.45 L 14.35
----------------------------	-----------------------------------	----------------------------	-------------------------------------	--	-------------------------------------

M:HAMN 23.55 → H:FORS 09.55/17.00 → M:HAMN 04.15

Passagerare med eller utan fordon skall vara på plats i check-in senast 30 min före avg. varefter incheck, bilj. försäljning, ej kan garanteras

L = Långnäs

SILJA LINE
A member of AS Tallink Group

Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.tallinksilja.fi

TALLINK

Sthlm - Mariehamn - Tallinn Torggatan 14, tel 16 711

18.00-00.50 → 01.00-10.00
10.00-05.00 ← 04.50-18.00 www.tallinksilja.fi

Check-in senast 30 min. före avg.

ÅLANDSTRAFIKEN 16.3-10.6.2007

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR
Måndag-torsdag Fredag-söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	07.00 I)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 I)
		18.30	15.00
		00.05	20.30

1) Ej söndagar
Kombinerar med landsortsbussar linje 2, 3 och 4. Ej helgdagar

Avvikelse: Ons 16.5 enl fredagstidtabell. Svenska Nationaldagen ons 6.6 enl söndagstidtabell. Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO	H:FORS
01.10 L	06.30	03.30 L	07.35	
04.35 M	09.40	14.25 M	19.50	
10.15 M	15.30	23.45 M I)		10.00
14.25 M	18.55	14.10 M	08.45	
14.10 M	07.45	01.00 L	21.00	
23.40 M	16.45 I)	04.25 M	17.30	
07.45 M	18.00			
03.20 L	20.10			

1) Gabriella avvikande trafik: 9.6 Sto-Mar kl 20.30-03.20, 10.6 Mar-Hel kl 03.30-14.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 10 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs
Boka alltid din resa!
VIKING LINE
Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

CITY TRAVEL

Vi har öppnat

Skarpansvägen 20
22100 Mariehamn
Tel 529 370, fax 529 375
info@citytravel.ax

Turlista t.o.m. 14.6.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Dagligen	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer: Från Eckerö söndag 20.5 kl. 23.00.

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **OBS! Lokala tider i turlistan.**

ECKERÖ LINJEN
Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn 10.00 → Sto 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sönd-tisd Sto 18.00 → M:hamn 02.00
Onsd-lörd 18.00 → 03.30

BIRKA CRUISES
ÖESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

Ring och **TIPSA!**

23 444
DYGNET RUNT

Nya Åland

RING SÅ KÖR VI! DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111 **SAMTRANS**

LÖRDAG 12 MAJ 2007

dagens ålänning | vädret | dagens rätt

"Vi är Edos pojkarna"

När Nyan besöker bensinstationen F:ma Edvard Karlsson i Norrböle är det tomt i butiken. Strax kommer en man ut från huset bredvid. Han hälsar glatt. Samtidigt svänger det in en bil på parkeringen. En dam får hjälp med att tanka.



Ett riktigt familjeföretag. Sven Karlsson har jobbat på bensinstationen i hela sitt liv. Hans pappa startade firman redan 1919.

Är det du som är Edvard?
- Nej, jag heter Sven Karlsson. Edvard var min pappa. Han startade företaget för länge sedan. Låt se nu...1919! Då låg det norr om Knappelstenvägen. Till den här platsen flyttade det 1956 ungefär.

Oj, det var inte illa.
- Nej, jag är uppväxt med det här. Efter skolan hjälpte jag och min bror Åke till. I dag sköter han kontorssysslorna och jag säljer. Dom brukar kalla oss "Edos pojkarna", även om vi är vuxna nu.

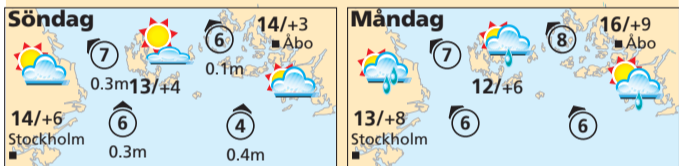
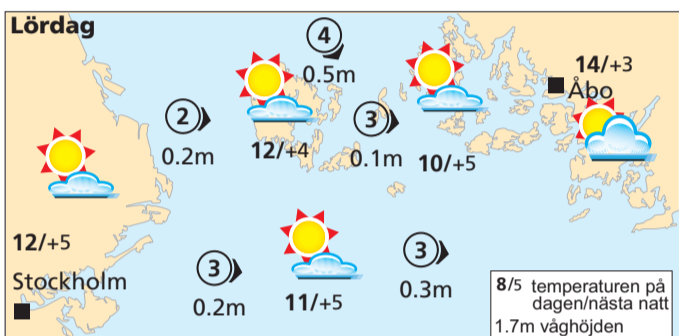
här, men inte vet jag om de vill ta över.
Du hjälper kunderna att tanka.
- Om de vill ha hjälp så. Vi försöker ha betjäning.

du kom. Jag brukar säga att jag "går till jobbet", ha ha.
Vem vill du hälsa till?
- Jag hälsar till alla mina vänner och våra kunder. Vi har många stamkunder och det är vi tack-samma för.

Vad händer med stället när ni pensioneras?
- Det vet jag inte. Min systers barnbarn har sommarjobb

Bor du här bredvid?
- Jo, jag satt och åt lunch när

Text och foto: ANNIKA KULLMAN



I går kl 15

Jomala	temp. +9	moln.
Åbo	11	
Helsingfors	10	
Stockholm	12	

Max/min temp. 4.5 - 11.5. klo 9

Jomala	+12.9	10.5	-0.5	5.5
Åbo	+13.5	9.5	-1.8	5.5
H:fors	+15.8	7.5	+0.8	5.5

För ett år sedan

Jomala	temp. 12	moln.
Åbo	17	
Helsingfors	16	

Utomlands i går

Köpenhamn	12	Paris	17
Oslo	11	Wien	26
Bryssel	15	Madrid	24
Berlin	16	Rom	22
Moskva	11	Aten	30
London	16	Las Palmas	27

METEOROLOGISKA INSTITUTET Väder tjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +1sa



Fisksoppa
300 g blandad fiskfilé (t ex lax, spätta, torsk)
10 små gula lökar
2 msk smör eller margarin
1 burk hela skalade tomater (400 g)
5 dl fiskbuljong (tärning + vatten)
0,5 dl vitt vin (ev)
1 tsk söndersmulad timjan
100 g räkor, skalade)
1 dl vispgrädd
finhackad dill

Skala lökarna och fräs dem i matfett. Tillsätt tomater, buljong, (vin) och timjan. Låt sjuda i ca 15 minuter. Lägg ner fiskfiléerna skurna i små bitar i soppan. Sjud ytterligare i ca 5 minuter. Skala räkor och lägg dem i soppan. Vispa grädden till hårt skum och rör försiktigt ner den. Hetta upp soppan och strö finhackad dill över. Servera med ett gott brytbröd.

TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 RING 018-23444

FLAGGSTÄNGER,
Vårens inhemska kvalitetsflaggstänger 6-12 m.

9 m FLAGGSTÄNG
endast 205 €

KEA-Market
Vardagar 9-18, lördagar 9-14.
Tel. 34 360, www.kea.fi

Stort sortiment av sommarblommor och ampelväxter!

Söderlunds Växthus
Öppet mån-tors kl. 12-19, lörd kl. 10-14
Överby, Eckerö • GSM 0457 313 4901

Snygt & rent!

Johansson STÄD

Tel/fax.....32 715
GSM0400 529 551
e-mail: jstad@aland.net

Små studentmössor i plast 2,-

Välkommen!

söta saker

Köpmansgatan 1 tfn 23 688
Öppet onsd-fred 10.00-17.00, lunchstängt 12.30-13.30, lörd 10-14

Morsdagsmiddag

Stående smörgåsbord kl. 14.00 och 17.00.
Förhandsboka tel 16 322
Välkomna!

SOLHEM
PENSIONAT

Hjälp oss bekämpa **knarket!**

Polisens tipstelefon

- Dygnet runt
- Anonymt
- Gratis

Tfn 08009-15 444

RYDS - berika ditt liv

Ryds 568 GTI + Mercury 90 Optimax 19 000,-

manelius.com Fabriksgatan 7 tfn 16 905

MERCEDES CHOKLADPRALINER

Café Lugn & Ro

Öppet dagligen 10-16
www.visitaland.com/lugnor
tel. + 358 18 38420

ECKERÖ POST- OCH TULLHUS
C.L. ENGEL 1828

HUSETS HEMGJORDA PRODUKTER AV FINASTE INGREDIENSER
* ÄKTA ÅLANDSKT MATHANTVERK *

SALT KONSTANTVERK finns även hos **JUDYS** HANTVERK & ENDRING

Gör som Gunnevi och Buba!

Vänta in sommaren i ditt lusthus...

Mr Woodman
Lusthus, bodar och lekstugor
Tillverkarens hemsida: www.mrwoodman.com

Prisuppgifter, försäljning och visning

Pro Sam Buba Sjölund
Solängsvägen 25,
Bamböle, Finström
GSM 040 583 4449
E-mail: buba.sjolund@pp.inet.fi